

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 166

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

**Freitag**

27. August 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementpreise: Schweiz Fr. 98 - jährlich, Ausland Fr. 154 - jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98 -; étranger fr. 154 -.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année

**Vendredi**

27 août 1993

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

13. August 1993

**Amitron AG (Amitron Ltd)**, in Birmensdorf, Studenmättelstrasse 32 F, 8903 Birmensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1993. Zweck: Handel und Distribution mit technischen Artikeln und Geräten; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Peereboom-Schulz Susanna, von Zürich, in Birmensdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Peereboom Gerard, niederländischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; J. Stüss Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**A + E Trading & Leasing AG**, in Zürich, Handel mit sowie Leasing und Vermietung von mobilen Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1990, S. 1838). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**A Propos Zürich SA**, in Zürich, Handel mit Damen- und Herrenbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993, S. 3016). Domizil neu: Tobelhofstrasse 219, 8044 Zürich.

13. August 1993

**AA Verwaltungs AG**, in Oberrieden, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4523). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasli Treuhand AG Niederhasli, in Niederhasli, Revisionsstelle.

13. August 1993

**ABB Beteiligungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1993, S. 2681). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Dürig Jean-Pierre, von Krauchthal, in Lufingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomann Martin, Dr., von Basel und Zürich, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Stiphout Theodor, von und in Würenlingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ginesta Enrique, von Stäfa, in Meilen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Abegg-Bauguss AG**, in Opfikon, Handel mit Bau- und Kanalisations-Giesserei-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1992, S. 5219). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Hans R. Abt, in Opfikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**ABS-Autoservice AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 338). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Bruno Bärtsch, in Regensdorf, Revisionsstelle.

13. August 1993

**ACA AG**, in Winterthur, Montagebaufirma auf dem Gebiete von Leichtwandbau, Deckenmontage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4796). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobrex Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

13. August 1993

**ACH Aktiengesellschaft Accounting, Consulting und Holding Ltd**, in Zürich, Beratungen in rechtlichen, wirtschaftlichen und steuerlichen Belangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1987, S. 318). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haffter Hans Ulrich, von Wetzikon und Weinfelden, in Wetzikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Aktiengesellschaft für Einkaufszentren (AGEZ)**, in Zürich, die Gesellschaft bezweckt die systematische Planung und Vorbereitung von modernen Einkaufszentren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1885). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Töndury Tönet, Dr., von S-chanf und Samedan, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knüsel Niklaus, von Inwil, in Hittnau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Agrarcommerz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1989, S. 4133). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrbar Max, Dr., von Zollikon und Zürich, in Zollikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Aktiengesellschaft für Tankrevisionen, Rolf Baumann**, in Wangen-Brüttisellen, Tankrevisionen, Unterhalt und Neuerstellung von Tankanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6048). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oegerli/Kissling Treuhand AG, in Dietlikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Alexandra Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1986, S. 994). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Altrac AG**, in Dietlikon, Fabrikation und Vertretung von sowie Handel mit Produkten der elektronischen und mechanischen Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. 7. 1993, S. 3777). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneeberger Eric, von Ochlenberg, in Uitikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Wildhaber Theodor, von Flums, in Dänikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor).

13. August 1993

**Autisca Leasing AG**, in Zürich, Durchführung von Leasinggeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3385). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bachmann Jean-Pierre, von Zürich und Gais, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurflüh Alfred, von Trub, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. August 1993

**Autobus Albis AG**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2640). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pliiss Christoph Erwin, von Murgenthal, in Stallikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Arrigoni Daniel Christian, von Zürich, in Adliswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

13. August 1993

**Bertschinger Textilmaschinen AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1277). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**BFG Bau und Planung AG**, in Fehraltorf, Planung und Erstellen von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

13. August 1993

**CBC Informatik AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1992, S. 2397). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruggmann Otto, von Münchwilen TG, in Winterthur, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Codafri AG**, in Stäfa, Repräsentanz von Industrie- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 19. 5. 1993, S. 2553). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi Kurt, von Fischingen, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Conart Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Credisesa AG**, in Zürich, Durchführung von Kreditgeschäften für Private, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3385). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bachmann Jean-Pierre, von Zürich und Gais, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher Reto, von Kerns, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurflüh Alfred, von Trub, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. August 1993

**Diatrada SA**, in Kloten, Kauf und Verkauf von Diamanten, Edelsteinen und Perlen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2422). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Dr. Buser Rohstoffe AG**, in Zürich, Handel mit chemischen und natürlichen Rohstoffen und Zwischenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28. 2. 1992, S. 925). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Max Th. Gütle Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**E. Rüedi-Druck AG**, in Illnau-Effretikon, Herstellung aller Druckerzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28. 2. 1992, S. 925). Domizil neu: Rikonstrasse 22, 8307 Effretikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann - Immobilien- und Verwaltungen AG, in Zumikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Ed. Züblin AG**, in Zürich, Planung und Ausführung von Bauten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3829). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hotz Anton, von Weinfelden, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gschwind Andreas, von Solothurn, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mariani Alexander, von Cureggia, in Neerach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Toek René, von Bonfol, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chiudinelli Fausto, von Russo, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Krummenacher Walter, von Sachseln, in Schwyz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Elmei AG**, in Nürensdorf, Produktion und Vertrieb von technischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 5. 6. 1992, S. 2597). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Janssen Adalbert, deutscher Staatsangehöriger, in Emden (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeberli Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Eristra-Druck AG**, in Dürnten, Betrieb einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1984, S. 1949). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Bubikon AG, in Bubikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Facts Werbeagentur AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1991, S. 2832). Domizil neu: Feldeggstrasse 26, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser Peter, von Böttstein, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Lanz Rolf, von Auswil, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats); Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 4517 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### 4527 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### 4537 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### 4537 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Freigabe der Realkaution eines Inhabers der Bewilligung für den ausserbörslichen Verkehr mit Wertpapieren.  
Öffentliches Inventar.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

#### 4539 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
403220-403237

#### 4539 Bilanzen - Bilans - Bilanci

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

13. August 1993  
**Fiesta AG für Organisation und Durchführung von Anlässen**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 7. 1993, S. 3642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmerli Marcel, von Lotzwil, in Berikon, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Geiser AG**, in Zürich, Fabrikations- und Handelsgeschäft für Fleisch- und Wurstwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2569). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Brun Josef, von Hasle LU und Bilten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiser jun. Hans, von Roggwil BE, in Madiswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Geiser Hans, von Roggwil BE, in Madiswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Mäder Kurt, von Mühleberg, in Killwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Inova Partner AG**, in Dürnten, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen in der Architektur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2423). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Tschuppert Heinz, von Zürich, in Egg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofmann Urs, von Winterthur, in Uster, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**K. A. Baumgartner AG**, in Zürich, Betrieb von Import- und Exportgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2807). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Baumgartner Karl A., von Altstätten, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Haag Joseph, Dr., von Göttinghofen TG, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner Eduard, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Haag Heinrich, von und in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Känel's Polster-Atelier AG**, in B a u m a, Fabrikation von und Handel mit Polstermöbeln und Innendekorationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Personal-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**LBP AG EL tech. Beratung und Projektierung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1989, S. 3071). Domizil neu: Bederstrasse 78, 8002 Zürich.
13. August 1993  
**Libera Pensionskassen-Beratung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1992, S. 1107). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister Walter, von Matzendorf, in Lausanne, Revisionsstelle; Reich Franz, von Bern, in Worb, Revisionsstelle; Zimmermann Hans, von Aetigkofen, in Bern, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Lisca Leasing AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2424). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konrad Hugo Anton, von und in Pfäffikon ZH, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Hagmann Christian René, von Zürich, Basel und Gretzenbach, in Hettlingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurflüh Alfred, von Trub, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Locher & Cie AG**, in Zürich, Führung eines Ingenieurbüros und eines Bauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 315). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Faber Karl, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balisast Marc, von Lutry, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mariani Alexander, von Cureggia, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
13. August 1993  
**Logoform AG**, in Zürich, Vertrieb von und Handel mit Produkten aller Art, insbesondere von Rahmen unter der Marke «Logoform», Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1984, S. 1830). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpfen Marc-Antoine, Dr., von Brig-Glis, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmerli Marcel, von Lotzwil, in Berikon, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Nielsen + Ferber Optik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1411). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Pannell Kerr Forster AG**, in Zürich, Führung einer Treuhand-, Revisions- und Steuerrechtspraxis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4903). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Zehnder Bruno, von Gunterhausen bei Aadorf TG, in Dietlikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heilmann Wolfgang, von und in Horgen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Gilli Heinz, von Kriens, in Affoltern am Albis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**PMC Project Management & Consulting AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990, S. 4511). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Hauri Jürg, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emce, Ernst Meier, Consulting + Engineering, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Rieter Immobilien AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1122). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Robert Baumann AG**, in Fehraltorf, Erstellen von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3313). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rosenthaler & Dr. Strässle AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**STI Strässle Technische Informationssysteme AG**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5407). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider Martin, von Mühlethurnen, in Weisslingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Reinach BL); Steidler Franz, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Berneck); Zimmermann Frank-Thilo, deutscher Staatsangehöriger, in Leonberg (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zumikon); Hecker Peter, von Ganterschwil, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien.
13. August 1993  
**Sofima AG**, in Wallisellen, Finanztransaktionen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 764). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**SWF AG**, in Schlieren, Schulung und Weiterbildung von Führungskräften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4403). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BLZ Revisions AG, in Glarus, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Tagblatt der Stadt Zürich AG**, in Zürich, Herausgabe und Vertrieb von Presseerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1992, S. 4276). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Tagetes Zürich AG**, in Zürich, Recycling von Bürobedarfserzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1992, S. 807). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nusser Ralph T., von Horgen, in Rheinau, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Takugin Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 4. 1993, S. 1823). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Fujino Hirotoke, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (J), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inada Shigetoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Yokohama (J), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**The Royal Bank of Scotland AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1886). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Hartmann Alfred, Dr., von Zizers, in Herlberg, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pearson Christopher George, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats); Wenger Jean-Claude, Dr., von Winterthur, in Zumikon, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Ladner James, von St. Gallen und Rüslikon, in Utikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Unikeller Sona AG**, in Winterthur, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen und technischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Uniwold Holding AG**, in Dietlikon, Beteiligung an Unternehmungen jeglicher Rechtsform, vorwiegend der Holzbranche im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3608). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert J. Manser AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Walter Rentsch Finanz AG**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1992, S. 5495). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Peter Jürg, von Engwang, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann Charles, von Mümliswil-Ramiswil, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Walter Rentsch Immobilien AG**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1993, S. 1466). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Peter Jürg, von Engwang, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann Charles, von Mümliswil-Ramiswil, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Walter Rentsch Logistik AG**, in Dietlikon, Betreiben einer Logistikfirma, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 11. 1992, S. 6000). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Peter Jürg, von Engwang, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann Charles, von Mümliswil-Ramiswil, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Walter Rentsch Management AG**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993, S. 1518). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Peter Jürg, von Engwang, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann Charles, von Mümliswil-Ramiswil, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Züblin Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere im Bau- und Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3385). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**Züblin Management AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Führung und Beratung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1070). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. August 1993  
**BFK Personalberatung AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1993, S. 2321). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöscht.
13. August 1993  
**PGB Holding AG**, in Bulach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2650). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schübelbach (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1993, S. 4028) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
13. August 1993  
**Rosenland AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb von Hotels, Restaurants und ähnlichen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5853). Liquidation beendet. Firma wird mit Bestätigung des Revisors vom 7. 4. 1993 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
13. August 1993  
**Wemo-Informatik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4404). Firma neu: Wemo-Informatik AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 6. 1993.
13. August 1993  
**Quattro Zürich AG in Liquidation**, in Zürich, Holzparkettböden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1547). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRGv gelöscht.
13. August 1993  
**Grundfeld-Genossenschaft**, in Mettmenstetten, Genossenschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1989, S. 3938). Domizil neu: c/o Elisabeth Hilge, Grundrebenstrasse 25, 8932 Mettmenstetten. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Schweizer Ernst, von Zürich, in Mettmenstetten, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirthlin Ulrich Irene, von Zürich, in Mettmenstetten, Vizepräsident der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossert Ruth, von Othmarsingen, in Mettmenstetten, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feuz Jean-Pierre, von Lauterbrunnen, in Mettmenstetten, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frauchiger Therese, von Erwisil, in Mettmenstetten, Vizepräsident der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hilge Elisabeth, von Adliswil, in Mettmenstetten, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Milchgenossenschaft Windlach-Raat-Schöpfheim**, in Stadel, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1148). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Gutmann Walter, von Stadel, in Stadel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Theodor, von Neuheim ZG, in Raat-Stadel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fürst Walter, von Stadel, in Raat, Gemeinde Stadel, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutmann Peter, von Stadel, in Stadel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fürst Hans Jörg, von und in Stadel, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Megert Fenster und Holzbau AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 495). mit Hauptsitz in Heimberg. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Megert Willi, von Steffburg, in Thun, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. August 1993  
**Korn-Ferry International SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1991, S. 4797). mit Hauptsitz in Genf. Infolge Auflösung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
13. August 1993  
**Christian Daetwyler, Adaptionen & Texte**, in Fehraltorf, Neugrundstrasse 27, 8320 Fehraltorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme und Ausführung von Übersetzungen und Adaptionen sowie Anfertigung von Werbetexten in französischer und italienischer Sprache. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «C. & G. Daetwyler, Adaption & Texte», in Fehraltorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Daetwyler Christian, von Uerkheim, in Fehraltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
13. August 1993  
**Handyman Ukmar**, in Winterthur, Im Geissacker 43, 8404 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparatur und Unterhalt von Haushaltsmaschinen. Eingetragene Personen: Ukmar Silvano, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ukmar Erika, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.
13. August 1993  
**Reinigungsgeschäft Mehmet Rama**, in Winterthur, Ulrich Hegner-Strasse 10, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Bau- und Unterhaltsreparaturarbeiten. Eingetragene Personen: Rama Mehmet, Staatsangehöriger der ehemaligen Republik Jugoslawien, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
13. August 1993  
**Sportivo Rütimann**, in Winterthur, Bollstrasse 14, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Massage-Praxis und eines Solariums; Gesundheitsberatung. Eingetragene Personen: Rütimann Cornelia Elisabeth, von Winterthur und Basadingen, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
13. August 1993  
**Vincenzo Labanca**, in Winterthur, Grünweg 2, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Heizungsanlagen sowie Ausführung einschlägiger Service- und Reparaturarbeiten. Eingetragene Personen: Labanca Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
13. August 1993  
**Christhelm Schmidt, Vertrieb**, in Dietlikon, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993, S. 1419). Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bergdietikon (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993, S. 4139) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
13. August 1993  
**EDV-Service und -Support Eicher**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2707). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
13. August 1993  
**Investmentberater Roman Lutz**, in Wezikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2862). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 18. 5. 1993 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
13. August 1993  
**Lutz, Delhul-Trade**, in Rütli, Kunstgegenstände, insbesondere Marmorstatuen, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2032). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 18. 5. 1993 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
13. August 1993  
**Albis School of English, Sandercock & Brechbühl**, in Affoltern am Albis, Sprachschule für Englisch, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3073). Domizil neu: Industrie-strasse 18, 8910 Affoltern am Albis.
13. August 1993  
**C. & G. Daetwyler, Adaptionen & Texte**, in Fehraltorf, Übersetzungen und Adaptionen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2913). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Daetwyler Gabriella aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Daetwyler Christian, nun in Fehraltorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Christian Daetwyler, Adaptionen & Texte», in Fehraltorf, fortgesetzt.

13. August 1993

**Sedra GmbH, Zürich**, in Zürich, c/o Jean-René Favre, Administration, Zwierrstrasse 35, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1993. Zweck: Verarbeitung und Vertrieb von Bitumenzeugnissen und daraus gewonnener Produkte sowie von anderen chemischen Erzeugnissen, Erbringung von Dienstleistungen im Strassen- und Gleisbau, Planungs- und Entwicklungstätigkeiten (insbesondere auf dem Sektor Fugenabdichtung und Rissessanierung in Verkehrsflächen), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, einschliesslich der Übernahme von Handelsvertretungen, sowie alle mit den vorstehenden Tätigkeiten zusammenhängenden Geschäfte; ferner Nutzung von Patenten, Rechten an Marken, Genehmigungen, Know-how und anderen Immaterialgüterrechten. Stammkapital: Fr. 20 000. Libération: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sedra Holdings B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Société Irla, in Genf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Frotier Jean-Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Reiff Willy Andreas, von Schönenberg an der Thur, in Richterswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. August 1993

**Andi Howald Fotostudio AG**, in Zürich, Triemlistrasse 120, 8047 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 7. 1993. Zweck: Betrieb eines Fotostudios mit analoger, hybrider und digitaler Bildverarbeitung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Libération Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen vom 1. 7. 1993 Fotokameras samt Kamera- und Aufnahmezubehör, Beleuchtungsinventar, Labor und Zubehör, Studiozubehör und 1 Fahrzeug, wofür 90 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 3126 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Howald Andreas, von Bern, in Dürbendorf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Pfister Hans, von Zürich, in Birmensdorf, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Kämpfen Marc-Antoine, Dr., von Brig-Glis, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmerli Marcel, von Lotzwil, in Berikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**AG für Giessereiprodukte «Agip»**, bisher in Uster, Metallbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1968, S. 1311). Statutenänderung: 29. 7. 1993. Firma neu: Dimet Trading AG. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Holderbachweg 4, 8046 Zürich. Zweck neu: Handel mit Erzeugnissen der Metall- und Eisenbranche sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit diesen Produkten; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deucher Konrad, Dr., von Steckborn TG, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift-Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier Willy, von Bowil, in Köniz, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fallegger Georg Benedikt, von Flühl, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boyadjiev Rouman, bulgarischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelprokura; Indep Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Snow Line Pictures AG**, in Zürich, c/o Margrit Ritzmann, Freiestrasse 192, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 7. 1993, 11. 8. 1993. Zweck: Produktion, Erwerb, Verkauf, Entwicklung von und Handel mit Erzeugnissen auf dem Gebiete der Kinematographie und damit verbundener Rechte; kann Schutzrechte aller Art auswerten, verwerten und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Libération Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt und die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mittels Einschreibebrief, Telefax, Telex oder Telegramm. Eingetragene Personen: Truninger Kurt, von Luzern und Ellikon an der Thur, in Aberden (GB), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritzmann Margrit, von Luzern und Flaach, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wintsch Markus, von Opfikon, in Bülach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevag Treuhand- und Verwaltungs-AG Bülach, in Bülach, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Ostwok SA**, in Fehraltorf, Allmendstrasse 30, 8320 Fehraltorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 7. 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 200 000. Libération Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die von der Gesellschaft ausgehenden Mitteilungen an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die der Verwaltung bekannten letzten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eignetragene Personen: Beichler Werner, von und in Illnau-Effretikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägeli Max, Dr., von Uetikon, in Dägerlen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revitreu Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.

13. August 1993

**CT Capelli Team AG**, in Wädenswil, Seestrasse 115, 8820 Wädenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1993. Zweck: Betrieb von Coiffeurgeschäften für Damen und Herren; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen ähnlicher oder anderer Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Libération Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Eingetragene Personen: Engelhardt Yvonne Martha, von Wädenswil, in Wädenswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Engelhardt Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Eichenberger Sergio, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider Alfons, von Würenlos, in Dietikon, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Mervana AG**, in Zürich, Finanzierungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3299). Statutenänderung: 28. 7. 1993. Firma neu: CHF Treuhandleistungen AG. Zweck neu: Verwaltung und Beratung von Unternehmen und Vermögensanlagen, sowie Rechnungsprüfung und Willensvollstreckung; kann Treuhand- und Finanzierungsfunktionen ausüben, sich an in- und ausländischen Firmen beteiligen sowie Grundeigentum im Ausland an- und verkaufen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder - sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind - durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curti Susanne; von Regensdorf, in Zürich, Revisionsstelle.

13. August 1993

**Adplus Werbung und Media AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 6. 1993, S. 3359). Statutenänderung: 29. 7. 1993. Zweck neu: Betrieb einer Mediaagentur; übernimmt Gesamt- und Einzelaufgaben aller Art, die mit Planung, Einkauf, Abwicklung und Kontrolle von Medieneinsätzen zusammenhängen; Adaption internationaler Werbung auf die Schweiz; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte eingehen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben, betreiben und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 102 000 (bisher: Fr. 50 000). Libération Aktienkapital neu: Fr. 102 000. Aktien neu: 102 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

13. August 1993

**Tokai Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 5. 7. 1993, S. 3475). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nishi Joichiro, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oguri Fumioki, japanischer Staatsangehöriger, in Yokohama-City (Japan), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher Stephanie, von Wislikofen, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

13. August 1993

**Unitec Consulting AG**, bisher in Muri bei Bern, Entwicklung, Projektierung, Planung und Anlagen für die Industrie usw. (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 198). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Stallikon (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3922).

13. August 1993

**Teros AG**, in Bern, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4681). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. 4. 1993. Firma nun: Teros AG in Liq. Liquidatoren mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Müller Erich, von Trub, in Zollikofen (bisher VR-Verwaltungsratsmitglied); Burch Christian, von Sarnen, in Bern, und Amweg Klaus, von Basel und Ammerswil, in Bern (bisher Prokurist). Unterschriften erloschen von: Wittwer Hans-Ueli, VR-Präsident, und Bucheli Eric, VR-Mitglied. Prokura erloschen von: Weisskopf Ernst.

13. August 1993

**Osman's Store**, in Bern, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber:in: Osman Sabira, von und in Bern. Einzelunterschrift führt: Osman Saida, schriftlos, in Bern. Geschäftsnatur: Handel mit indischen Spezialitäten und Waren aller Art. Domizil: Länggassstrasse 71, 3012 Bern.

13. August 1993

**GGM Gesellschaft für Grundeigentum durch Miteigentum**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1950). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Lienhard Max. Neues VR-Mitglied mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Wyser Kurt, von Zürich und Niedergösgen, in Hinterkappelen.

13. August 1993

**Peter Suter**, bisher in Bern, Betrieb eines Innenarchitekturbüros, Einzelirma (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1987, S. 278). Sitz nun: Köniz. Domizil: Landorfstrasse 31, 3098 Köniz.

13. August 1993

**Hans Leutenegger SA**, Genève, Zweigniederlassung in Bern, Ausführung aller industriellen Montagearbeiten usw. (SHAB Nr. 214 vom 4. 11. 1992, S. 5149). mit Hauptsitz in Genf. Statutenänderung am Hauptsitz vom 18. Dezember 1992. Firma der Zweigniederlassung nun: Hans Leutenegger SA (Hans Leutenegger AG) (Hans Leutenegger Ltd.). Zweck neu: Betrieb eines Unternehmens zur Ausführung von Regierarbeiten, Arbeitsvermittlung und Personalverleih im Industrie- und Baubereich.

13. August 1993

**Proprietas AG**, in Bern, Erwerb von Grundstücken aller Art usw. (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 875). Statutenänderung vom 3. Mai 1993. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 040 000 auf Fr. 520 000 im Sinne von Art. 735 OR durch Abschreibung der 1040 Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 500. Aktienkapital nun: Fr. 520 000, voll libertiert, eingeteilt in 1040 Namenaktien zu Fr. 500. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Gfeller Ulrich, Vizepräsident. Wiedmer Friedrich, bisher VR-Mitglied, führt nun Unterschrift kollektiv zu zweien als VR-Vizepräsident. Neues VR-Mitglied mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Wildesen Peter, von Lauperswil, in Greng. Revisionsstelle: Arthur Andersen AG, in Bern. Domizil nun: Konsumstrasse 13, 3007 Bern.

13. August 1993

**Nyffeler-Kästli AG Bern, Elektrounternehmung**, in Bern, Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4835). Die Prokura von Jungi Jürg ist erloschen. Neu im Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung: Rosat Bernhard, Dr., von Château-d'Oex und Bolligen, in Bolligen.

13. August 1993

**Baunternehmung Nyffeler AG**, in Bern, Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4835). Neu im Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung: Rosat Bernhard, Dr., von Château-d'Oex und Bolligen, in Bolligen.

13. August 1993

**Plimag**, in Bern, Anlage von Kapitalien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1984, S. 3802). Saluz Peter, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Ins. Revisionsstelle: Daniel Müller, Bücherexperte, Kochergasse 6, 3000 Bern 7. Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 14, c/o Notariat Peter Saluz.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

13 août 1993

**V. Minoggio**, à Bienne, Am Wald 36, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Vittorio Minoggio, nationalité italienne, à Bienne. But: maçonnerie.

13 août 1993

**Fiduciaire Probitas S.A.**, à Bienne, exploitation d'un office fiduciaire et de révision qui exerce toutes les activités d'une entreprise fiduciaire, etc. (FOSC du 8. 4. 1993, no 69, p. 1720). Rolf Fischer, administrateur, habite maintenant à Gurnefens.

13. August 1993

**Schweizerischer Drogisten-Verband (SDV)**, in Biel (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1991, S. 1018). Unterschriften Hans-Rudolf Früh, Zentralpräsident, und Genevieve Martin-dit-Dumont erloschen. Neuer Zentralpräsident ist Daniel Fontollet; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Schaller, von Emmen, in Emmenbrücke; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Zentralpräsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Direktor, dem Geschäftsführer oder Ruedi Koller.

13. August 1993

**Limovit AG**, in Biel, Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Liquidationsgütern, sowie die Durchführung von oder Mithilfe an Nachlass- und Konkursverfahren usw. (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4109). Andreas Stauffer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet neu mit Einzelunterschrift (bisher Kollektivunterschrift zu zweien).

13. August 1993

**Werner Glatz AG**, in Biel, Uhrenkronenfabrikation und Décolletage (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5170). Durch Urteil vom 28. Juli 1993 hat die Konkursrichterin von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Firma nun: Werner Glatz AG in Konkurs.

13. August 1993

**IG Winkelstrasse 12/14 Biel AG**, in Biel, Verwaltung, Vermittlung und Kontrolle von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2527). René Lauper, einziger Verwaltungsrat, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Patrice Nicaise, französischer Staatsangehöriger, in Bern, dessen Prokura erloscht.

13 août 1993

**Innovative CAM SA**, à Bienne, produits informatiques, etc. (FOSC du 20. 8. 1991, no 159, p. 3644). Organe de révision: Fiduciaire Verex S.A. Bienne, à Bienne.

13. August 1993

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993, S. 2035), mit Hauptsitz in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jürg Kaufmann, von Grindelwald, in Grenchen.

### Büro Büren an der Aare

13. August 1993

**Schreinerei Spahr**, in Lengnau (SHAB Nr. 54 vom 11. 8. 1993, S. 4215). Löschung der Firma infolge Geschäftsübergangs.

13. August 1993

**Schreinerei Spahr, Inh. R. Wanner + R. Rodel**, in Lengnau, Wildgässli 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. Juli 1993. Gesellschafter: Roland Wanner, von Etzlikofen, in Meisberg, und René Rodel, von Fahrwangen, in Pieterlen. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Einzelirma «Schreinerei Spahr», in Lengnau BE, ohne Übernahme der Aktiven und Passiven. Geschäftsnatur: Betrieb einer Schreinerei.

13. August 1993

**Andreas Hämmerli AG**, in Büren an der Aare, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4602). Verwaltungsratsmitglieder neu: Mario Bach, von Eschenz TG, in Orpund, und Peter Jenny, von Homberg, in Safnern. Präsident des Verwaltungsrats ist neu Andreas Hämmerli; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Alle Verwaltungsratsmitglieder zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1993

**Joli Shop Liliane Weidmann**, in Dotzigen, Schlierderstrasse 2, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber:in der Firma ist Liliane Weidmann, von Männedorf, in Dotzigen. Verkauf von Kinder- und Jeanskleidern und Geschenkartikeln.

### Büro Laufen

13. August 1993

**Paul Wöhr**, in Zwillingen, Planung und Verkauf von Kucheneinrichtungen (SHAB Nr. 213 vom 3. 11. 1992, S. 5126). Der Konkursrichter von Basel-Stadt hat durch Urteil vom 2. 8. 1993 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

13. August 1993

**Hugo Fritschi AG, Fabrik für Förder-, Lager- und Verdichtetechnik**, in Brislach (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2708). Die Unterschriften von Guido Ackermann, Direktor, Viktor Bindy, Vizepräsident, und Hugo Häner, Prokurist, sind erloschen.

### Büro Laupen

28. Juli 1993

**Pro-San AG**, in Mühlberg, Sanierungen, insbesondere Beton- und Altbauanierung usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1988, S. 139). Revisionsstelle: Treuhand- & Revisions-AG Bern, Monbijoustrasse 20, 3001 Bern.

12. August 1993

**Garage Peter & Kurt Stooss**, in Rosshäusern, Gemeinde Mühlberg, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1887). Firma nun: Garage Stooss & Cie. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Peter Stooss, infolge Todes. Neue Gesellschafter: Dora Stooss-Wyssmann, von Wileroligen, in Rosshäusern, Gemeinde Mühlberg; sie führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift des Gesellschafters Kurt Stooss erloschen; er führt neu Einzelunterschrift. Unterschrift von Madeleine Stooss-Horisberger (nicht Gesellschafterin) ist erloschen.

12. August 1993

**Garage Stooss & Cie**, in Rosshäusern, Gemeinde Mühlberg, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 166 vom 27. 8. 1993, S. 4519). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Firma «Garage Stooss AG», in Rosshäusern, Gemeinde Mühlberg, erloschen.

12. August 1993  
**Garage Stooss AG**, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 6. August 1993. Zweck: Betrieb einer Autogarage sowie eines Velo- und Mofafachschäfts. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 250 000. Aktien: 230 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenstimmrechtsaktien zu Fr. 100. Aktien vinkuliert gemäss Statuten. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 994 265,85 und Passiven von Fr. 80 727,60 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Garage Stooss und Cie», in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, gemäss Bilanz per 1. Januar 1993 zum Preis von Fr. 913 538,25, wofür 230 Namenaktien zu je Fr. 1000 und 200 Namenstimmrechtsaktien von je Fr. 100 ausgegeben werden. Geleistete Einlage: Fr. 250 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Stooss, von Wileroligen, in Laupen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dora Stooss-Wyssmann, von Wileroligen, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg, Sekretärin, und Alfred Stooss, von Wileroligen, in Rosshäusern Gemeinde Mühleberg, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Präsidenten. Revisionsstelle: Hans-Ulrich Gerber, dipl. Buchhalter/Controller, Stationsstrasse 20, 3204 Rosshäusern. Geschäftsdomizil: Stationsstrasse, 3204 Rosshäusern.

13. August 1993  
**Ad. Mäder**, in Oberei Gemeinde Mühleberg, Einzelfirma, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1962, S. 2375). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

13. August 1993  
**M. Beyeler**, in Neuenegg, Einzelfirma, Handel mit Kosmetikprodukten (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1691). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

#### Baro Trachselwald

12. August 1993  
**Käserengossenschaft Thal**, in Trachselwald (SHAB Nr. 8 vom 11. 2. 1984, S. 108). Aus dem Vorstand sind der Sekretär Samuel Bärtschi und der Vizepräsident/Kassier Peter Steiner ausgeschieden; die Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt als Sekretär Beat Gfeller, von Lützelwilen, in Trachselwald; als Vizepräsident Andreas Gysel, von Wilchingen SH, in Trachselwald; als Kassier Christian Kopp, von Niederörsen, in Trachselwald; alle zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

13. August 1993  
**SPGEC Société Privée de Gestion et Contrôle S.A.**, in Luzern, Treuhändgeschäfte (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 700). Revisionsstelle: Peter Bachmann, dipl. Bücherexperte, in Luzern.

13. August 1993  
**Globotours AG, Rapperswil**, bisher in Rapperswil SG (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5984). Statutenänderung vom 23. Juni 1993. Die Firma lautet nun: **Globotours AG Luzern**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Langensandstrasse 23, 6005 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Dezember 1992. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen aller Art, insbesondere mit Gar und Flugzeug; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 4. 12. 1992, übernahm die Gesellschaft anlässlich der Gründung von der «Globotours AG», in Wettingen, eine EDV-Anlage sowie EDV-Software, einen Kundenstamm und einen Franchisevertrag, deren Wert Fr. 100 900 beträgt. Als Gegenleistung erhält die Sacheinlegerin/-übergeberin 98 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 900 sowie Jürg Koch, von Widen, in Wettingen, und Beatrix Häfeli, von Gontenschwil, in Unterehrendingen, je 1 Inhaberaktie zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat: Einziger Verwaltungsrat: Jürg Koch, von Widen, in Wettingen (bisher). Er zeichnet allein. Zeichnungsberechtigte sind Guido Baumgartner, von Luzern, in Unterehrendingen (neu), und Beatrix Häfeli, von Gontenschwil, in Unterehrendingen (bisher). Sie zeichnen einzeln. Revisionsstelle: Aventura Revisions GmbH, in Wettingen (bisher).

13. August 1993  
**Hotel und Restaurant Central Luzern AG**, in Luzern (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3391). Statutenänderung vom 12. August 1993. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

13. August 1993  
**Bonfiglioli SA**, in Rothenburg, Antriebsselemente, Maschinen, Apparate (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 271). Charles Fässler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. August 1993  
**Mattschull AG in Liquidation**, in Sursee, Handel mit Textilien; aufgelöst (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2954). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

13. August 1993  
**Fremo A.G. Luzern**, in Luzern, Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2896). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1993 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrags vom 30. Juni 1993 die Fusion mit der «Ochsner Engros AG» (nun «Ochsner Schuhe und Sport AG»), in Dietikon, beschlossen. Danach übernimmt die «Ochsner Engros AG» (nun «Ochsner Schuhe und Sport AG») sämtliche Aktiven und sämtliche Passiven der «Fremo A.G. Luzern», in Luzern, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Januar 1993. Die Aktiengesellschaft «Fremo A.G. Luzern» ist infolgedessen aufgelöst.

13. August 1993  
**Hotel Hirschen AG Sursee**, in Sursee (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3066). Revisionsstelle: Wiro Treuhänd- und Revisionsgesellschaft AG, in Luzern.

13. August 1993  
**Ferronorm AG**, in Littau, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 6. 1993, S. 3205). Die Prokura von Ilse Lanz Schmid ist erloschen.

13. August 1993  
**Hascot Handels & Betriebs AG**, in Luzern, Waren im Elektronikbereich, Business-Centers im Ostblock (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3460). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Buchs (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4112) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amts wegen erloschen.

13. August 1993  
**Bucher Reisen AG**, in Luzern (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1888). Die Prokura von Anton Bühler ist erloschen.

13. August 1993  
**Bärtschi & Co. AG, Hüsliwil**, in Zell, Maschinen, Werkzeuge (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3391). Kurt Eichenberger, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Barga BE und Peter Bärtschi, Mitglied, wohnt nun in Neudorf.

13. August 1993  
**Hotel Waldhaus P. Schmid AG Horw**, in Horw (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1989, S. 1603). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

13. August 1993  
**Bank Prokredit AG**, in Luzern (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1169). Hauptsitz in Fribourg. Jean-Marie Brandt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist François Rumpf, von Basel und Vevey, in Céligny.

13. August 1993  
**Farmtech AG, Filiale Emmen**, in Emmen, elektronische und pneumatische Apparate und Systeme (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1990, S. 1375). Hauptsitz in Wil SG. Der Hauptsitz der Gesellschaft befindet sich nun in Münchwilen. Neue Zweckschreibung: Entwicklung und Herstellung elektronischer und pneumatischer Apparate und Systeme für die Automation sowie für Mess- und Regeltechnik; Herstellung und Montage von Fütterungsanlagen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften.

13. August 1993  
**Humei Hummel Franz + Meier Thomas**, in Luzern, Neustadtstrasse 10, 6003 Luzern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 13. 8. 1993. Zweck: Organisation von Reisen sowie Handel mit Waren, insbesondere Reisebekleidung, Reiseunterlagen usw. Gesellschaftersitz sind Franz Hummel, von Knutwil, in Luzern und Thomas Meier, von Luzern und Willisau-Land, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. August 1993  
**Agentur Cicero Kurt H. Hofer**, in Luzern, Kommunikationsberatung, Public Relations (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5036). Neue Adresse: Herthensteinstrasse 30, 6004 Luzern.

13. August 1993  
**S. Huser**, in Luzern, Zempacherstrasse 30, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Versicherungen-, Steuer- und Anlageberatung. Inhaber ist Stefan Huser, von Sarnen, in Alpnach.

13. August 1993  
**Rolf Jost Gartenbau**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5334). Der Inhaber hat seinen Geschäftssitz sowie den persönlichen Wohnsitz nach Emmen verlegt. Neue Adresse: Nelkenstrasse 19, 6032 Emmen.

13. August 1993  
**Manitec AG**, in Emmen, Beteiligungen (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Revisionsstelle: Supura Treuhand AG, in Zürich.

13. August 1993  
**Manitec Consulting AG**, in Emmen, Beratungen, Engineeringarbeiten (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1061). Revisionsstelle: Supura Treuhand AG, in Zürich.

#### Uri - Uri - Uri

13. August 1993  
**Bauunternehmung Fedler A.G.**, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 829). Revisionsstelle: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, in Schwyz.

13. August 1993  
**Bauunternehmung Gebr. Bonetti AG**, in Andermatt (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1985, S. 3015)  
**Immobilien AG Andermatt**, in Andermatt, Erwerb von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1985, S. 3015)  
 Revisionsstelle: Convisa AG, in Schwyz.

13. August 1993  
**Büeler & Söhne AG**, bisher in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1987, S. 1287). Statuten am 11. 8. 1993 geändert. Sitz nun: Seedorf, Obere Bodenwaldstrasse 9, c/o Alois Büeler jun., 6462 Seedorf. Ursprüngliche Statuten: 25. 2. 1987. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäfts; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 75 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 300, 20 Namenaktien zu Fr. 750 und 30 Namenaktien zu Fr. 1500. Beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung: Aktiven der Einzelfirma «Alois Büeler sen., Gipsergeschäft», in Schattdorf, zum Preis von höchstens Fr. 85 000. Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Markus Büeler, Präsident, und Alois Büeler sen., Mitglied; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Alois Büeler jun., von Schwyz, in Seedorf UR. Revisionsstelle: RGH Revisions AG, in Seewen, Gemeinde Schwyz.

13. August 1993  
**Fidavalor AG (Fidavalor S.A.)**, in Flüelen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 829). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. 8. 1993. Firma nun: **Fidavalor AG (Fidavalor S.A.) in Liquidation**. Liquidatorin: Finova Luzern AG, in Luzern. Liquidationsdomizil: Haldenstrasse 11, c/o Finova Luzern AG, 6006 Luzern. Die Unterschrift von Bruno Hofstetter, welcher einziges Mitglied des Verwaltungsrats bleibt, ist erloschen.

13. August 1993  
**Gamma Druck + Verlag AG**, in Altdorf (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3012). Es führen ihre Einzelunterschrift: Peter Joho, nun in Beckenried, bisher Mitglied des VR (Verwaltungsrats), neu als Präsident des VR, und Hans Gamma, nun in Fountain Hills (USA), bisher Präsident des VR, neu als Mitglied des VR. Revisionsstelle: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW.

13. August 1993  
**Reisemann AG**, in Altdorf, Erwerb von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 641). Statuten am 10. 8. 1993 geändert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000; Erhöhungskapital voll einbezahlt. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

13. August 1993  
**Schmelzmetall A.G.**, in Gurtellen, Fabrikation von Metallen usw. (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2181). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christel Ebnöther, von Zürich, in Altdorf.

13. August 1993  
**Mode Gaston, Zavalloni & Aschwanden**, in Konkurs, in Flüelen, Import von Bekleidungsartikeln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4764)

**Roger Püntener, Montage**, in Erstfeld, Montage von Türen und Fenstern (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2954)

Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, werden diese Firmen von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1993  
**Esther Trüb, Blumen**, in Altdorf, Betrieb eines Blumengeschäfts (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3344). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

13. August 1993  
**Schmidlin Generalunternehmung AG**, in Steinen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. August 1993 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Büros für Generalunternehmung mit sämtlichen Architekturarbeiten, Planung und Ausführung von Wohn- und Geschäftsräumen, sowie die Verwaltung von Immobilien; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Schmidlin, Präsident, Verena Schmidlin, Sekretärin; beide führen Einzelunterschrift, sowie ohne Unterschrift, Thomas Schmidlin, alle von Schlierbach, in Steinen. Revisionsstelle: RGH Revisions AG, in Seewen. Domizil: Breitenstrasse 31, 6422 Steinen.

13. August 1993  
**Zimmermann + Wicki Gilbey's Pub**, in Arth. Domizil: Gotthardstrasse 34, 6415 Arth. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 28. 4. 1993. Gesellschaftersitz: Daniel Wicki, von Hochdorf, in Römerswil LU, kollektiv zu zweien und Markus Zimmermann, von Ebikon, in Root, kollektiv zu zweien. Betrieb des Gilbey's Pub.

13. August 1993  
**Pallegra Druck und Art U. Graber**, bisher in Däniken (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4820). Die Firma hat den Sitz nach Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, verlegt. Die Firma lautet nun: **Pallegra Druck und Art U. Graber**. Inhaber ist Ursula Graber, von Leuk, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Neue Geschäftsart: Betrieb einer Druckerei sowie Handel mit und Herstellung von Kunstgegenständen, Souvenirs und Werbegeschenken; Handel mit chemisch-technischen Produkten und Lebensmitteln; Organisation von Ausstellungen und Reiseveranstaltungen sowie Vermittlung von Krediten. Domizil: Sägereistrasse 7, 8834 Schindellegi.

13. August 1993  
**Käslin AG Baumaschinen**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 93). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1993 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 500 000 herabgesetzt auf Fr. 2 800 000 durch Annullierung und Rückzahlung von 7000 Namenaktien Serie A zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und dem neuen Aktienrecht angepasst. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 800 000, eingeteilt in 8000 vinkulierte Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 2000 Inhaberaktien Serie B zu Fr. 1000, voll liberriert. Neue Zweckschreibung: Handel mit Baumaschinen und anderen Waren sowie Vermittlung von solchen Handelsgeschäften; kann sich an Fabrikations- und Handelsbetrieben beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die seinerzeitigen Sachübernahmestimmungen sind weggefallen. Revisionsstelle: Honeger Treuhand AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 11. August 1993 festgestellt.

13. August 1993  
**Carbomet AG**, in Lachen, Übernahme von technischen Vertretungen und Vertrieb von Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3764). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1993 und den Beschluss des Verwaltungsrats vom 12. Juli 1993 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert wurde. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Revisionsstelle: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur.

13. August 1993  
**Raiffeisenbank Morschach-Stoos**, in Morschach, Genossenschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1992, S. 5521). Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1993 hat die Genossenschaft aufgrund des Vertrages vom 27. März 1993 und 16. April 1993 die Fusion mit der «Raiffeisenbank Ingenhohli», in Brunnen, Gemeinde Ingenhohli, beschlossen. Danach übernimmt die «Raiffeisenbank Ingenhohli», sämtliche Aktiven und Passiven der «Raiffeisenbank Morschach-Stoos», nach Massgabe von Art. 914 OR, sowie aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1992. Die Genossenschaft «Raiffeisenbank Morschach-Stoos», ist demzufolge aufgelöst.

13. August 1993  
**Raiffeisenbank Ingenhohli**, in Brunnen, Gemeinde Ingenhohli, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 8. 12. 1992, S. 5713). Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1993 hat die Genossenschaft dem Fusionsvertrag zugestimmt, der mit der «Raiffeisenbank Morschach-Stoos», in Morschach, abgeschlossen wurde. Demnach übernimmt die «Raiffeisenbank Morschach-Stoos» nach Massgabe von Art. 914 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1992 mit Aktiven und Passiven von je Fr. 10 536 662,40. Die Statuten wurden geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Anton Immoos, von und in Morschach, und Margrit Späni-Ambühl, von Steinen, in Morschach.

13. August 1993  
**Romera AG**, bisher in Niederurnen (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3802). Statutenänderung: 20. 7. 1993. Neuer Sitz: Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Domizil: Kantonsstrasse 53, 8863 Buttikon. Ursprüngliche Statuten: 21. 6. 1990. Zweck: Betrieb eines Treuhand-, Verwaltungs-, Finanzierungs- und Versicherungsbüros; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital wie bisher: Fr. 50 000, voll liberriert. Aktien: 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an Aktionäre, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Roman Schmucki, Mitglied Verwaltungsrat. Dem Verwaltungsrat gehört wie bisher an: Urs Schläpfer, von Dübendorf und Trogen, in Mühlehorn, bisher Präsident, und einziges Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Rudolf Mock, von Sax SG, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

13. August 1993

**Autel Schwyz AG**, in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1988, S. 3877). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentliche Generalversammlung und den Beschluss des Verwaltungsrats vom 3. August 1993 wurden die Statuten geändert und dem neuen Aktienrecht angepasst. Die Firma lautet nun: **Pro Truck AG**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Werkstätte für Autoelektronik und Autoelektronik sowie Handel mit allen einschlägigen Artikeln; kann Handel mit EDV-Soft- und Hardware-Produkten, Entwicklung von Computersoftware und Beratung/Support von EDV-Produkten; Handel mit Fahrzeugen aller Art sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Hans Kiener-Deck, bisher einziges Mitglied, bleibt Mitglied des Verwaltungsrats und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Annemarie Kiener-Deck, Präsidentin; ihre Prokura ist demnach erloschen; Rolf Roschi-Hobi, von Oberwil im Simmental, in Steinen, und Gubert Dätwyler-Gallo, von Zürich und Zollikon, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Revisionsstelle: Karl Imhof, von Ingenbohl, in Schwyz.

13. August 1993

**Aktiva Personalberatung Pfäffikon AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1569). Revisionsstelle: Treuhand Bubikon AG, in Bubikon.

13. August 1993

**Irmisch AG, Handel mit Automobilen und Autoteile**, Lachen, in Lachen (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4367). Die Prokura von Marcel Meyer ist erloschen. Revisionsstelle: Kontomed Treuhand AG, in Lachen. Neues Domizil: Marktstrasse 20, 8853 Lachen (bei Guido Schmidhäuser).

13. August 1993

**Arnold Fuchs AG, Bauunternehmung**, in Unteriberg (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 480). Domizil neu: Oberdorfstrasse 4, 8842 Unteriberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold Fuchs, Präsident, Hilda Fuchs-Waldvogel, Mitglied. Neu einziges Mitglied des Verwaltungsrats: Arnold Fuchs-Aeschlimann, Einzelunterschrift; Prokura erloschen. Neu Einzelunterschrift Priska Fuchs-Aeschlimann, von und in Unteriberg. Revisionsstelle: Retraco AG, in Schwyz.

13. August 1993

**Lienert Tec AG**, in Einsiedeln, Ausführung von Metallbauarbeiten, Fabrikation von Schulmöbeln usw. (SHAB Nr. 215 vom 3. 11. 1989, S. 4468). Revisionsstelle: Convisa AG, in Schwyz.

13. August 1993

**Alpines Schwimmbad Stos AG**, in Stos, Gemeinde Morschach (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1983, S. 1106). Willy Gisler, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Hugo Triner und Heinrich Maissen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Signer, von Stein AR, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ohne Unterschrift: Erwin Odermatt, von Dalenwil NW, in Stos, Gemeinde Morschach, und Karl Marty, von Unteriberg, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Der Vizepräsident, Paul Lenzlinger, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Xaver Lumpert, von und in Schwyz, und Ruedi Odermatt-Betschart, von Dalenwil NW, in Morschach. Neues Domizil: Weisser Wind, 6433 Stos (bei Alex Krähenmann).

13. August 1993

**Cinderella, Hedy Steinauer**, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Firma ist Hedy Steinauer, von Einsiedeln, in Gross, Gemeinde Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an: Marianne Birchler, von Einsiedeln, in Gross, Gemeinde Einsiedeln. Verkauf von Wolle, Kinderkleider, Mercerie und Dessous. Domizil: Eisenbahnstrasse 2 (Migros-Markt) 8840 Einsiedeln.

13. August 1993

**Media-Plus, H.-P. Rust**, in Küsnacht am Rigi. Inhaber dieser Firma ist Hans-Peter Rust, von Walchwil, in Küsnacht am Rigi. Agentur für Werbung, Vermittlung, Organisation und Moderation von Anlässen jeglicher Art. Domizil: Giessenweg 7, 6403 Küsnacht am Rigi.

13. August 1993

**Mas and Fe, Margherita Viel**, in Schwyz, Betrieb einer Boutique usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1988, S. 444). Infolge Verheiratung der Inhaberin wird die Firma geändert in: **Mas and Fe, Margherita Arnold-Viel**. Inhaberin dieser Firma ist Margherita Arnold-Viel, nun von Bürglen UR, und nun in Schwyz.

13. August 1993

**VSH Baumeler**, bisher in Galgenen, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 208). Die Firma hat den Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Die Firma lautet nun: **ACB, Auto und Motorrad Computer-Börse, Baumeler**. Neue Geschäftsnatur: Vermittlung von Fahrzeugen aller Art. Der Inhaber, Matthias Baumeler, wohnt nun in Lachen. Domizil: Churerstrasse 160b, 8808 Pfäffikon.

13. August 1993

**Transver AG**, in Altendorf, Herstellung und Vertrieb von Transport- und Verpackungsanlagen usw. (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4352). Dr. Kurt E. Siegenthaler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hanspeter Wyder ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Christian Sturzenegger, von Reute AR, in Neuendorf AG, Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

13. August 1993

**Cleo Music AG**, in Galgenen, Herstellung von Musikproduktionen usw. (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1989, S. 3092). Revisionsstelle: Retraco AG, in Schwyz.

13. August 1993

**Elektroplanung Arnold Daniel**, in Schwyz. Domizil: Bahnhofstrasse 81, 6430 Schwyz. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber dieser Firma ist Daniel Arnold, von Bürglen UR, in Schwyz. Projektierung und Planung von elektrischen Anlagen.

13. August 1993

**Brulic Refik**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Gersauerstrasse 76, 6440 Brunnen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber dieser Firma ist Brulic Refik, von Bosnien-Herzegovina, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Betrieb eines Reisebüros.

13. August 1993

**Lenticon AG**, in Schwyz, Handel mit, Import und Export von Handelsartikeln und Bestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1391). Domizil: Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz (bei Treuhand- & Revisionsgesellschaft Mattig-Suter & Partner). Revisionsstelle: Retraco AG, in Schwyz.

13. August 1993

**Toni's Atelier**, Anton Schöb, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Anton Schöb, von Gams, in Pfäffikon. Inhaber Freienbach. Erstellung und Verkauf von Gemälden; Betrieb eines Bilder- und Kunstateliers. Domizil: Ezelstrasse 60, 8808 Pfäffikon.

13. August 1993

**GTC Holding AG**, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschrift: Markus Meier, einziges Mitglied des Verwaltungsrats. Revisionsstelle: Kaibac JÖG, in Luzern erloschen. Domizil: Seestrasse 127a, 8806 Bäch, weggefallen. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltung, Domizil und Revisionsstelle.

13. August 1993

**Checkpoint Motorradtechnik**, Günther Jörg, in Rothenthurm. Inhaber dieser Firma ist Günther Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Arth. Service, Reparaturen und Restauration von Motorrädern. Domizil: Altmattstrasse 9, 6418 Rothenthurm.

14. August 1993

**BSP Planungsbüro für Industrie- u. Wohnungsbau**, M. Bertschinger, in Wollerau (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2786). Domizil neu: Roosstrasse 6, 8832 Wollerau.

14. August 1993

**Arthur Kessler, Zwirnerei**, in Nuolen, Gemeinde Wangen (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1986, S. 4539). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

14. August 1993

**Rüti-Säge, Bisig & Co.**, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4267). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Peter Wüthrich als Inhaber der neuen Einzelfirma «Rüti-Säge, Peter Wüthrich, Kistenfabrikation», in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln, übernommen.

14. August 1993

**Rüti-Säge, Peter Wüthrich, Kistenfabrikation**, in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Peter Wüthrich, von Seengen, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Rüti-Säge, Bisig & Co.», in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln, übernommen. Betrieb einer Sägerei und eines Hobelwerkes; Fabrikation von und Handel mit Holzverpackungen sowie Handel mit Rundholz, Schmittholz und Hobelwaren. Domizil: Rüti, 8848 Trachslau.

14. August 1993

**Lüdi AG**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Ausführung von Sanitärinstallationen aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1986, S. 165). Ausgeschieden und erloschene Unterschrift: Ernst Lüdi-Janser, Präsident, und Erwin Bruhin, Prokurist. Präsident neu: Ernst Lüdi-Schnellmann, bisher Mitglied des Verwaltungsrats und wie bisher Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Retraco AG, in Schwyz.

14. August 1993

**M. Friedli Finanz & Kommerz AG**, in Wollerau (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1991, S. 3451). Hansrudolf Gfeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Marc Friedli, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Wollerau. Revisionsstelle: Rauber & Partner AG, in Aesch.

14. August 1993

**Dr. Hartung AG**, in Oberarth, Gemeinde Arth, Ausübung aller Treuhand- und Dienstleistungsgeschäfte auf dem Beratungsbereich usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2493). Die Unterschrift von Manfred F. Maerz, Geschäftsführer, ist erloschen.

14. August 1993

**Buch- und Offsetdruck Kurt Kaelin AG**, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2451). Revisionsstelle: Tresor Treuhand AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

14. August 1993

**Salvatore Rovitti AG**, in Tuggen, Ausführung von Gipserarbeiten sowie weiterer Tätigkeiten im Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1987, S. 2543). Revisionsstelle: Adfida AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Lachen SZ.

14. August 1993

**Hofag Verwaltungs AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6092). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 31. März 1993 wurde über Gesellschaft Konkurs eröffnet. Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Entscheid des gleichen Richters vom 17. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: **Hofag Verwaltungs AG**, in Konkurs.

14. August 1993

**Systex AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Planung, Verwirklichung und Verbreitung von Computerprogrammen usw. (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4429). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 18. März 1993 wurde über Gesellschaft Konkurs eröffnet. Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Entscheid des gleichen Richters vom 17. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: **Systex AG**, in Konkurs.

14. August 1993

**Atisol AG, Abdichtungs- und Gussasphaltbau Emmenbrücke**, Zweigniederlassung in Küsnacht am Rigi (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3461), mit Hauptsitz in Emmenbrücke. Die Firma wird geändert und lautet nun am Hauptsitz und am Filialitz: **Tecton-Atisol AG, Abdichtungs- und Gussasphaltbau Emmenbrücke**.

14. August 1993

**PI Pletscher Informatik**, bisher in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Entwicklung von und Handel mit EDV-Soft- und Hardware (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3440). Firma nun: **Pletscher Informatik**. Sitz neu: Einsiedeln. Domizil neu: Amselweg 21, 8836 Bannau. Roland Pletscher wohnt nun in Bannau, Gemeinde Einsiedeln.

14. August 1993

**Setpoint International AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1993, S. 2848). Revisionsstelle: Dubler Treuhand AG, in Volketswil.

14. August 1993

**Setpoint (Schweiz) AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Handel und Fabrikation von Produkten der Tennisbranche in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1993, S. 2848). Revisionsstelle: Dubler Treuhand AG, in Volketswil.

14. August 1993

**Karl Schuler AG, Möbelfabrikation**, in Rothenthurm (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1461). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1993 wurden die Statuten geändert und dem neuen Aktienrecht angepasst. Neue Zweckumschreibung: Herstellung und Verkauf von Möbeln aller Art, Handel mit Waren aller Art, Erwerb, Veräusserung, Pacht und Verpachtung und Selbstbewirtschaftung von Grundstücken und Gewerben; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die seinerzeitigen Sacheinlagebestimmungen sind weggefallen. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern. Domizil: Hauptstrasse 51, 6418 Rothenthurm.

14. August 1993

**Sudeck AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 924). Statutenänderung und Anpassung an das neue Aktienrecht: 4. 8. 1993. Firma nun: **Dromar AG**. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmungen, Erwerb und Verwertung von Patenten und ähnlichen Rechten oder Verfahren sowie Verwaltung von Vermögen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: Turicum Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 28 (bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner).

14. August 1993

**Carrosserie-Spritzwerk, P. Sigrist & H.P. Uhr**, in Einsiedeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1932). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Pius Sigrist als Inhaber der neuen Einzelfirma «Pius Sigrist, Carrosserie-Spritzwerk», in Einsiedeln, übernommen.

14. August 1993

**Pius Sigrist, Carrosserie-Spritzwerk**, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Pius Sigrist, von Samen, in Freienbach. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Carrosserie-Spritzwerk, P. Sigrist & H.P. Uhr», in Einsiedeln, übernommen. Betrieb einer Carrosserie-Reparaturwerkstatt. Domizil: Kobiboden 5, 8840 Einsiedeln.

14. August 1993

**Zibung**, in Schwyz. Domizil: Hinterdorfstrasse 19, 6430 Schwyz. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber dieser Firma ist Christoph Zibung, von Hergiswil NW, in Luzern. Betrieb des Restaurants Falken.

14. August 1993

**Nunzio Sparta & Co.**, in Wollerau, Handel mit sizilianischem Wein, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3277). Firma wird gemäss Art. 68 Abs. 2 HRGv infolge Wegzuges der Gesellschafter von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1993

**Seal PTC Holding AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5216). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1993 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Seal PTC Holding AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die «Wirtschafts-Treuhand Autor Schwyz AG», in Schwyz, Peter Blum, einziges Mitglied ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Oberer Steisteg 18, 6430 Schwyz (bei der Liquidatorin).

## Obwalden - Obwald - Intervaldo Sopraselva

13. August 1993

**Jugendherberge und Berghaus Tannalp AG**, in Kerns (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 575). Robert Wälle und Hans Lustenberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem Verwaltungsrat als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Gottfried Huber, von Hermettschwil-Staffeln, in Richterswil, und Peter Brodbeck, von Münchenstein, in Arlesheim. Revisionsstelle: Schäppi Treuhand AG, in Zürich.

13. August 1993

**Anderegg + Furrer AG**, in Giswil, Spengler- und Dachdeckerarbeiten (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1988, S. 723). Revisionsstelle: Alconsa Finanz AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad.

13. August 1993

**Trudy Bannwart, Restaurant Schweizerhaus**, in Engelberg (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2888). Löschung der Firma infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Bannwart & Bühler», in Engelberg.

13. August 1993

**Bannwart & Bühler**, in Engelberg, Schweizerhausstrasse 41, 6390 Engelberg. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Mai 1993. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gertrud Bannwart, von Wynigen, in Engelberg, und Bruno Bühler, von Horw, in Engelberg. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Schweizerhaus in Engelberg. Übernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Trudy Bannwart, Restaurant Schweizerhaus», in Engelberg.

## Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

12. August 1993

**Provag Management & Consulting AG** in Konkurs, in Hergiswil (SHAB Nr. 61 vom 29. 3. 1993, S. 1497). Das Konkursverfahren ist per 13. Juli 1993 mangels freier Aktiven und mangels Leistung eines Kostenvorschusses eingestellt worden. Firma nun: **Provag Management & Consulting AG in Liquidation**.

12. August 1993

**Berinvest AG (Beerinvest SA) (Beerinvest Ltd.)**, in Stansstad, Schützenmatte B15, 6362 Stansstad, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. August 1993. Zweck: Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Haltung von Grundstücken und Immobilien, wie auch Wohn- und Gewerbebetriebe im Stockwerkeigentum im Ausland, Planung und Realisierung von Aufträgen und Projekten im Baubereich; damit zusammenhängende Finanzierung oder Mitfinanzierung im Ausland sowie Durchführung von Handelsgeschäften; Kauf und Verkauf von Wertschriften, Devisen und Edelmetallen für eigene Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Verwaltungsrat: Felix J. May, von Amriswil und Zürich, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Revima AG, in Zug.

13. August 1993

**Interberg Holding AG Stansstad**, in Stansstad (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4020). Statutenänderung: 22. Juni und 26. Juli 1993. Neue Firma: **Interberg AG**. Neuer Sitz: Hergiswil. Domizil: Sonnhaldenstrasse 27, c/o E. U. Studer, 6052 Hergiswil. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder falls die Adressen aller bekannt durch eingeschriebenen Brief. Renate Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Johanna Shazar, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, wie bisher mit Einzelunterschrift. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Chantal Bulholzer, von und in Meggen. Revisionsstelle neu: Refina AG Luzern, in Luzern.

13. August 1993  
**Junior Discount Service AG**, in D a l l e n w i l, Fabrikation usw. von und mit Bedarfs- und Freizeitartikeln usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5174). Statutenänderung: 20. April 1993. Aktienkapital: die 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 sind statutarisch übertragungsbeschränkt. Der anlässlich der Gründung eingebrachte Sachanlageartikel wurde aus den Statuten gestrichen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl Verwaltungsräte, da nicht mehr zur Eintragung gehörend. Revisionsstelle neu: Treuhandgesellschaft Baumgartner, Knobel, Castelmuir & Co, in Zürich.

#### Glarus - Glaris - Glarona

13. August 1993  
**Befidor AG**, in H a s l e n, Beteiligungen (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1366). Dr. Hans Rütli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Baer, von Ottenbach, in Haslen.

13. August 1993  
**Daniel Jenny & Co.**, in E n n e n d a, Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988, S. 460). Einzelprokura wurde erteilt an: Jakob Kobelt jun., von und in Ennenda.

13. August 1993  
**Daniel Jenny Holding AG**, in E n n e n d a (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 860). Einzelprokura wurde erteilt an: Jakob Kobelt jun., von und in Ennenda.

13. August 1993  
**Amandusa AG**, in G l a r u s, Liegenschaften (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2581). Revisionsstelle: Reval Revisions AG, in Gossau SG.

13. August 1993  
**Bertos Aktiengesellschaft**, in N i e d e r u r n e n, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 703). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10. August 1993. Firma nun: Bertos Aktiengesellschaft in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Karl Strässle, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrats.

13. August 1993  
**IFA Invest und Finanz Holding AG**, in G l a r u s (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4926). Markus Landolt, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun auch ohne Domizil. Die Gesellschaft wurde aufgelöst, den gesetzsmässigen Zustand wieder herzustellen.

#### Zug - Zoug - Zugo

13. August 1993  
**Esec Holding AG**, in S t e i n h a u s e n, Beteiligung an den zur Esec-Gruppe gehörenden Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1992, S. 2712). Statutenänderung: 10. August 1993. Zerlegung der 1542 Namenaktien zu Fr. 1000 in 90 000 vinkulierte Namenaktien Serie A zu Fr. 10 und 12 840 vinkulierte Namenaktien Serie B zu Fr. 50. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 542 000 durch Ausgabe von 26 800 vinkulierten Namenaktien Serie A zu Fr. 10 und 3800 vinkulierte Namenaktien Serie B zu Fr. 50, auf Fr. 2 000 000, voll liberiert; 116 800 vinkulierte Namenaktien Serie A zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 16 640 vinkulierte Namenaktien Serie B zu Fr. 50. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Handelsregister gelöscht. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Karl Nicklaus, Präsident des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

13. August 1993  
**Esec Nord AG**, in S t e i n h a u s e n, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 674). Statutenänderung: 10. August 1993. Neue Firma: Esec (Europa) AG [Esec (Europe) Ltd] [Esec (Europe) SA]. Neuer Zweck: Handel mit Betriebsmitteln und Dienstleistungen für die europäische Elektronikindustrie; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente erwerben und verwerten sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Kilgus, von Gerlikon, in Cham. Karl Nicklaus, nun in Cham, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift.

13. August 1993  
**Marc Rich + Co (Ukraine) AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993, S. 1152). Die Unterschrift von Mark Crandall, Direktor, ist erloschen.

13. August 1993  
**Marc Rich + Co Production AG**, in Z u g, Exploration, Förderung, Produktion, Raffinierung, Transport und Vertrieb von Rohöl usw. (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993, S. 1152). Die Unterschrift von Mark Crandall, Direktor, ist erloschen.

13. August 1993  
**Marc Rich + Co Extraction AG**, in Z u g, Exploration, Förderung, Produktion, Raffinierung, Transport und Vertrieb von Rohöl usw. (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993, S. 1152). Die Unterschrift von Mark Crandall, Direktor, ist erloschen.

13. August 1993  
**Alfons Frei AG**, in S t e i n h a u s e n, Erstellen von sanitären Anlagen usw. (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4907). Revisionsstelle: Peter O. Wolff, von und in Zug.

13. August 1993  
**Horeba Betriebe AG**, bisher in L u z e r n (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4110). Statutenänderung: 11. August 1993. Neuer Sitz: Z u g, Domizil: Industriestrasse 9, c/o KMU Management AG, 6300 Zug. Zweck nun: Betrieb von Hotels, Restaurants und Bars sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Umwandlung der 120 Namenaktien zu Fr. 1000, in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 120 000 ist nun eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 9. 11. 1971. Publikationsorgan: SHAB. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bertrand C. Chollet, von Maracon, in Utikon. Revisionsstelle: KMU Treuhand AG, in Zug.

13. August 1993  
**Transol Oil Trading AG**, in Z u g, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 669). Revisionsstelle: Dr. Hans Weiss AG, in Zug.

13. August 1993  
**Gero AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung mobilen und immobilien Vermögens (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993, S. 4134). Dr. Guido Ogiatti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift sind Willi Renggli, von Kriens, in Wetzwil am Albis, Präsident, und Marlies Renggli, von Kriens, in Wetzwil am Albis, Revisionsstelle: Dr. Thomas Schelker, von Basel, in Bonstetten.

13. August 1993  
**Carag AG**, in Z u g, Handel mit Industriebedarf aller Art usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1989, S. 93). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Bengt-Arne Magnusson, schwedischer Staatsangehöriger, in East Horsley, Surrey (GB), Präsident, und Olle Larsson, Delegierter; seine Prokura ist erloschen. Dr. Alex Düring, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Compaudit AG, in Zug. Neues Domizil: Lindenweg 2, c/o Olle Larsson.

13. August 1993  
**Copera M. Roggenmoser**, in U n t e r ä g e r i, Seestrasse 39a, 6314 Unterägeri. Geschäftslokal: Sumpfstrasse 21, 6312 Steinhausen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Roggenmoser, von Oberägeri, in Unterägeri. Einzelprokura ist erteilt an: Mary Roggenmoser-Häuser, von Oberägeri, in Unterägeri, und Bernhard Siegenthaler, von Schangnau und Basel, in Unterägeri. Herstellung von und Handel mit mechanischen Teilen.

13. August 1993  
**PSM AG**, in N e u h e i m, Handel mit und Vertrieb von Computern (Hardware) usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1391). Daniel Burri, nun in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrats, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Stephan Feierabend, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Zürich. Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Baumgartner, Knobel, Castelmuir & Co., in Zürich.

13. August 1993  
**Kassawa AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 435). Peter Nigli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Adolf Schürmann, von Littau, in Steinhausen. Revisionsstelle: MGM Management, Michael Gross, in Hergiswil NW. Zufolge behördlicher Umbenennung Domizil nun: Untermüli 9, c/o Schürmann Treuhand AG, 6302 Zug.

13. August 1993  
**F & M Finanzholding AG**, in Z u g, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2501). Statutenänderung: 11. August 1993. Neue Firma: A & M Finanzholding AG. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Mustafa Ridvan Abay, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei), Präsident, und Christian Wohlwend, von St. Moritz und Klosters, in Zürich. Bertrand C. Chollet, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

13. August 1993  
**Restaurant Dörfli**, Markus Ryser, in A l l e n w i n d e n, Gemeinde B a a r, Dorfstrasse 7, 6319 Allenwinden. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Ryser, von Dürrenroth, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Einzelprokura ist erteilt an: Monika Ryser-Morgenthaler, von Dürrenroth, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Betrieb des Restaurants Dörfli.

13. August 1993  
**Stafitra AG**, in Z u g, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von Filterprodukten und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4832). Marlies Thamm-Erne ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Markus Odermatt, von Zürich, in Uerzlikon, Gemeinde Kappel am Albis.

13. August 1993  
**PG Privat- und Gewerbe-Inkasso AG**, in Z u g, Inkasso von Forderungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 650). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach M e i e r s k a p p e l (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1993, S. 4161) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1993  
**EDA Trading AG in Liquidation**, in H ü n e n b e r g, Vertrieb von Luftverbesserungsgeräten usw. (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2529). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1993  
**Tiaraco AG**, in C h a m, Hinterbergstrasse 8, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. August 1993. Zweck: Handel mit Natursteinen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Richard E. Blum, von Schwyz, in Walchwil. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Oscar Korodetz, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Zug. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zug.

13. August 1993  
**Interscour AG**, in Z u g, Planung und Erstellung von patentierten Spezial- und Deckenisolationen usw. (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1990, S. 753). Revisionsstelle: Tharpep Treuhand- und Revisions AG, in Zug. Zufolge behördlicher Umbenennung Domizil nun: Untermüli 7, c/o Tharpep Treuhand- und Revisions AG, 6302 Zug.

13. August 1993  
**Intec Computers AG (Intec Computers SA) (Intec Computers Ltd)**, in S t e i n h a u s e n, Sennweid 45, 6312 Steinhausen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. August 1993. Zweck: Handel und Vermittlung von Soft- und Hardware, Erstellung und Support von Software und Hardware, EDV-Beratung und -schulung sowie alle weiteren Tätigkeiten im Bereich der EDV; kann Grundstücke erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräußern sowie mit Waren aller Art handeln. Aktienkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Jean-Paul Wolfelsperger, von Basel, in Baar, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeno Streich, von Innertkirchen, in Steinhausen, und Roger Galliker, von Gunzwil, in Zug, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Adelhild Kakavond Kordi-Foster, von Berneck, in Goldau, Gemeinde Arth, ohne Zeichnungsbefugnis. Revisionsstelle: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, in Zug.

13. August 1993  
**H. R. Müller AG Zug**, in Z u g, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 1000). Revisionsstelle: Intactus Treuhand AG, in Zug.

13. August 1993  
**AI Mirab Trading Ltd**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991, S. 4670). Statutenänderung: 9. August 1993. Neue Firma: Friedrich Scharr AG. Einzelunterschrift führt neu Dr. Werner Pfaffle, deutscher Staatsangehöriger, in Leinfelden-Echterdingen (D). Revisionsstelle: CZ Revisions AG, in Zug.

13. August 1993  
**SF Safe-Invest Holding AG**, in Z u g, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 84 vom 3. 5. 1993, S. 2160). Statutenänderung: 12. August 1993. Firma nun: SF Save-Invest Holding AG.

13. August 1993  
**Svitex Handels- und Beratungs-AG**, bisher in C h a m, Handel mit Heimtextilien usw. (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 50). Statutenänderung: 12. August 1993. Neuer Sitz: Z u g, Domizil: Baarerstrasse 73, c/o Tribeg AG, 6302 Zug. Neuer Zweck: Handel mit Heimtextilien sowie Beratung und Tüftung von Leasing- und Finanzierungsgeschäften, die mit der Fabrikation von Heimtextilien im Zusammenhang stehen, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, handeln und veräußern. Die 500 Namenaktien zu Fr. 100 sind vinkuliert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: DB Treuhand AG, in Zug.

13. August 1993  
**Trichema AG**, in B a a r, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer, kosmetischer und pharmazeutischer Artikel usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2982). Kollektivprokura zu zweien führt neu Heinrich Bolzern, von Luzern und Kriens, in Luzern.

13. August 1993  
**CAS Cable Assembly Systems AG**, in B a a r, Kauf, Verkauf, Herstellung und Vertrieb von allen Arten von Gütern auf dem Sektor der Elektro- und der Elektronikindustrie usw. (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 414). Revisionsstelle: Rocky Treuhand AG, in Baden.

13. August 1993  
**Amprop AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1989, S. 2038). Revisionsstelle: Trefun AG, in Zug.

13. August 1993  
**Sarasae AG in Liquidation**, in B a a r, Betrieb einer Modell- und Künstleragentur usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2499). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1993  
**Möbel Punto AG in Konkursliquidation**, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3393). Das am 6. Mai 1993 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 13. Juli 1993 mangels Aktiven eingestellt worden. Firma nun: Möbel Punto AG in Liquidation.

13. August 1993  
**Helvinus SA in Liquidation**, in C h a m, Handel und Vertrieb, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2529). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1993  
**ZA-Verlags GmbH in Liquidation**, in Z u g, Herstellung und Herausgabe von Verlagswerken im Privatmedienbereich usw. (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2529). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

#### Fribourg - Freiburg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

13 août 1993  
**Banque Populaire Suisse**, à F r i b o u r g, exploiter une banque, etc. (FOSC du 2. 4. 1993, no 65, p. 1602), société anonyme avec siège principal à Berne. La signature collective à deux de Rudolf Bosshard, Werner Sigg et Jean-Pierre Schneuwly est éteinte.

13 août 1993  
**Illor SA**, à F r i b o u r g, acquérir, gérer et vendre des participations, etc. (FOSC du 31. 12. 1991, no 251, p. 5578). Organe de révision: Honold Treuhand AG, à Zurich.

13 août 1993  
**Inter Corporate Services SA**, à F r i b o u r g, recherches, conseils et études dans le domaine de l'organisation d'entreprises (FOSC du 23. 5. 1989, no 97, p. 2109). L'administrateur Philippe Yerly a démissionné, sa signature est radiée. Nouvelle adresse: avenue de Beauregard 12, à Fribourg. Organe de révision: Consulco SA, à Fribourg.

13 août 1993  
**Snack «Caravane des Grands-Places» Mooser Christian**, à F r i b o u r g, Grands-Places. Le titulaire est Christian Mooser, de Jaun, à Matran. Restauration rapide. Reprise des actifs et passifs de la raison individuelle «Bernard Pellets».

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. August 1993  
**Fabrik 86**, in B a s e l, Mülhauerstrasse 93, bei Heinrich Weber, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 6. 1993. Zweck: Regelung der Verwaltung und Förderung der Nutzung, des Arbeitens und des Wohnens im Interesse der Mitglieder in der Liegenschaft Bläsiring 86, in Basel. Die Genossenschaft baut die Liegenschaft unter möglichst viel Eigenarbeit der Mitglieder zweckdienlich um und stellt den Raum möglichst zinsgünstig mehrheitlich den eigenen Mitgliedern zur Verfügung. Anteilscheine: Fr. 200, Fr. 500 und Fr. 1000. Ohne persönliche Haftung der Genossenschafter. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Heinrich Weber, von Reigoldswil, in Basel, Präsident, und Pasqualina Heimann, von Hasliberg, in Basel, Kassierin.

11. August 1993  
**Highbury Trading Marcel Kordon**, in B a s e l, Lindenberg 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Kordon, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art.

Berichtigungen  
**BMH Bau- und Handwerk-Management AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1993, S. 4351). Die Firma lautet richtig: BHM Bau- und Handwerk-Management.

**Ärzteweche-Verlag AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1993, S. 4380). Neues Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien ist Hans-Jürgen Stegemann (nicht: Stegmann), von Basel, in Hölstein.

**Sodor AG**, in B a s e l, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1993, S. 4380). Romano Citrini, Verwaltungsratsvizepräsident, wohnt nun in Ballycommon (Tipperary IRL), nicht in Ballycommon (Tipperary IRL).

**Ugasa Basel AG**, in B a s e l, Beteiligungen (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1993, S. 4380). Der Hinweis in dieser Publikation auf die vorhergehende Publikation lautet richtigerweise: SHAB Nr. 209 vom 29. (nicht: 19) 10. 1991, S. 4627.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. August 1993  
**Behr-Deflandre & Snozzi, BDS Consulting AG**, in Schaffhausen, Unternehmensberatungs-Dienstleistungen (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1624). Statutenänderung: 9. Juni 1993. Neue Firma: BDS Consulting AG (BDS Consulting S.A.) (BDS Consulting Ltd.). Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Steuer- und Wirtschaftsberatung, des Treuhänderwesens und der Wirtschaftsprüfung. Die bestehenden 100 Namenaktien zu Fr. 100 wurden durch 10 Namenaktien zu Fr. 1000 ersetzt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun in 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Mitteilungen an die Aktionäre: Einschreibebrief. Die weiteren Änderungen an den Statuten sind nicht publikationspflichtig. (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.) Revisionsstelle: Georg Wechsler, von Wolhusen, in Uster.

12. August 1993  
**Pavo-Anlagen AG**, in Schaffhausen, Immobilien-, Kapital- und Versicherungsvermittlung (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1990, S. 2915). Statutenänderung: 28. Mai 1993. Die 51 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 51 Inhaberaktien mit gleichem Nennwert umgewandelt.

12. August 1993  
**Peter Roth AG**, in Stein am Rhein, Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1989, S. 469). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen.

12. August 1993  
**Strall Trade AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Handels-, Finanz- und Treuhänderschaften (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1987, S. 322). Statutenänderung: 2. Juli 1993. (Anpassung an das neue Aktienrecht.) (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.) Jean A. Vuilleumier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist alleiniger VR, mit Einzelunterschrift: Stefan Straub, von Neuhausen am Rheinfall, in Hemishofen. Revisionsstelle: BMO Revision AG, in Neuhausen am Rheinfall. Neue Geschäftsadresse: Zentralstrasse 57, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

12. August 1993  
**Strabus Strassenbau-Unternehmung Schaffhausen AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4527). Dr. Ernst Steiner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Unger, bisher Mitglied, ist nun VR-Präsident; er zeichnet wie bisher einzeln.

12. August 1993  
**Morcilio Dankovic Transporte**, in Schaffhausen. Domiziladresse: Kesselstrasse 14, 8200 Schaffhausen. Neue Einzelfirma. Inhaber: Morcilio Dankovic, von und in Feuerthalen. Personen- und Gütertransporte.

12. August 1993  
**Birrer Vermietung**, in Beggingen. Adresse: Oberdorf 138, 8228 Beggingen. Neue Einzelfirma. Inhaber: Rudolf Birrer, von Luthern, in Beggingen. Fahrzeugvermietung, Kurierdienst.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12. August 1993  
**Wilket Bau AG**, in Mogelsberg, c/o Annemarie Marty-Wild, Degersheimerstrasse, 9115 Dicken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 11. 8. 1993. Zweck: Ausführung der Generalunternehmerarbeiten im Bauwesen, Ausführung von Tief- und Hochbauarbeiten aller Art, Handel mit Baumaterial sowie Beteiligung der Unternehmung im Bauwesen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. August 1993 diverses Bau- und Fahrzeuginventar sowie verschiedene Tiefbaugeräte, zum Preise von Fr. 107 000, wofür 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 17 000 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Marty-Wild Annemarie, von Unterberg, in Dicken (Mogelsberg), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Revisor Revisionsgesellschaft AG Wattwil, in Wattwil, Revisionsstelle.

12. August 1993  
**Aktiengesellschaft Cellere**, in St. Gallen, im Sinne einer Konzernleitung die zentrale Führung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann Charles, von St. Gallen und Gaiserswald, in Wil SG, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

12. August 1993  
**Aushilfsbäckerei Haslenmühle Gossau**, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2813). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller-Klingler Max, von Tegerfelden, in Mörschwil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Keller Bruno, von Wädenswil, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Marc, von Tegerfelden, in St. Gallen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besold Karthein, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschacherberg, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

12. August 1993  
**Binkert Pharma AG**, in Widnau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5106). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.

12. August 1993  
**Cim AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5642). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüninger Dieter, von Berneck, in Roggwil TG, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung.

12. August 1993  
**Geberit AG**, in Jona, Produktion und Verkauf von sanitären und chemisch-technischen Armaturen und Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Völklin Hans-Rudolf, von Mogelsberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Sica Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Bioggio, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. August 1993  
**Geberit techn. Beratungen AG**, in Jona, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1993, S. 2657). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid Josef, von Inwil, in Manno TI, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sica Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Bioggio, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. August 1993  
**IT Reisen Altstätten AG**, in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 120). Domizil neu: Breite 9, 9450 Altstätten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuster Bruno, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1993  
**Kunz-Lorenz AG**, in Flum, Bau von Antennenanlagen und -installations usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1257). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle Treuhand und Verwaltungs AG, in Mels, Revisionsstelle.

12. August 1993  
**OWI Hanspeter Wildhaber AG**, in Sargans, Handel mit Eisenwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 625). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Babst Otto, von Viltars, in Viltars, mit Einzelprokura.

12. August 1993  
**Pinocchio AG, Goldach**, in Goldach, Betrieb und Führung, Kauf und Verkauf sowie Finanzierung von Hotels usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3331). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

12. August 1993  
**Roma Diffusion di Torzuoli AG**, in Rorschach, Import und Weiterverkauf von Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3331). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

12. August 1993  
**Simag, Umwelt- und Oekotechnik**, in Untereggen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17. 2. 1993, S. 805). Statutenänderung: 12. 8. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 12. August 1993 werden 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 vernichtet. Gleichzeitig werden 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild Josef, von Appenzel, in Stein AR, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Indermaur Jürg, von Berneck, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Philippe William, von Delémont, in Blonay, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiro Treuhand lic. oec. HSG Wilfried Heinz Rohrer, in St. Gallen, Revisionsstelle.

12. August 1993  
**Stagelicht AG Showtechnik**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3595). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinbeisser Peter, von St. Gallen, in Flawil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peto Treuhand AG, Flawil, in Flawil, Revisionsstelle.

12. August 1993  
**Sareno Handels AG**, bisher in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3926). Statutenänderung: 12. 8. 1993. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Brauerstrasse 25, 9016 St. Gallen. Zweck neu: Handel mit Werkstoffen aus der Giessereiindustrie zwecks Wiederverwertung im In- und Ausland; Erstellung und Betrieb von Aufbereitungsanlagen; Ausführung von Planungsarbeiten auf den Gebieten der Wiederverwertung, Energieversorgung usw.; Waren aller Art handeln, importieren und exportieren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 20 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etschmayer Patrick, von und in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Etschmayer Johann A., österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle (wie bisher).

12. August 1993  
**Küchenplan Rorschach AG in Konkursliquidation**, in Rorschach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1993, S. 3288). Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRegV von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1993  
**Octopus AG in Liquidation**, in Rapperswil, Handel mit Schmuck, Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 50). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 17. Juni 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1993  
**P.S. Programm-Service AG in Konkursliquidation**, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1201). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 23. Juli 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1993  
**Dosiplast AG**, in Wartau, Herstellung von und Handel mit Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 7. 1993, S. 4004). Firma neu: Dosiplast AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 26. Juli 1993.

12. August 1993  
**Imroll AG**, in Au, Ausführung von baugewerblichen Arbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1257). Firma neu: Imroll AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gossau vom 19. Juli 1993.

12. August 1993  
**Pinkuin Modellbau AG**, in Sargans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4310). Firma neu: Pinkuin Modellbau AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 11. Juni 1993.

12. August 1993  
**Pro Jure Treuhand AG**, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3275). Firma neu: Pro Jure Treuhand AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 17. Mai 1993, bestätigt durch Entscheid des Rekursrichters des Kantonsgerichts St. Gallen vom 23. Juni 1993.

12. August 1993  
**Wild-Landmaschinen-Handels AG**, in Untereggen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17. 2. 1993, S. 805). Firma neu: Wild-Landmaschinen-Handels AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 26. Juli 1993.

12. August 1993  
**Möbel-Pfister AG, Filiale Mels**, in Mels, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1296), mit Hauptsitz in Suhr. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hillen Helmut, von und in Kölliken, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauptli Albert, von Biberstein, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauper Kurt, von Seedorf BE, in Menziken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär Ernst, von Wyssachen, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss Dieter, von Frenkendorf, in Hirschtal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frischknecht Heinz, von Schwellbrunn, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Vogt Bruno, von Mandach, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmiedichen Günther, von Schönenwerd, in Dagmersellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg Fredy, von Buchs SG, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt Marcel, von Buochs, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

12. August 1993  
**Möbel-Pfister AG, Filiale St. Gallen**, in St. Gallen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1296), mit Hauptsitz in Suhr. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hillen Helmut, von und in Kölliken, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauptli Albert, von Biberstein, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauper Kurt, von Seedorf BE, in Menziken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär Ernst, von Wyssachen, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss Dieter, von Frenkendorf, in Hirschtal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frischknecht Heinz, von Schwellbrunn, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Vogt Bruno, von Mandach, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmiedichen Günther, von Schönenwerd, in Dagmersellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg Fredy, von Buchs SG, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1993  
**Möbel-Pfister AG, Filiale St. Margrethen**, in St. Margrethen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1296), mit Hauptsitz in Suhr. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hillen Helmut, von und in Kölliken, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauptli Albert, von Biberstein, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauper Kurt, von Seedorf BE, in Menziken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär Ernst, von Wyssachen, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss Dieter, von Frenkendorf, in Hirschtal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt Bruno, von Mandach, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmiedichen Günther, von Schönenwerd, in Dagmersellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg Fredy, von Buchs SG, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1993  
**Loco-Looco Pub Zwicker**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 100, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Loco-Looco Pub. Eingetragene Personen: Zwicker Hans Peter, von Waldkirch, in Wienacht-Tobel (Lutzenberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12. August 1993  
**OK Coop Tankstelle C. Thaler**, in Wattwil, Wilerstrasse 48, 9630 Wattwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Tankstelle mit Shop. Eingetragene Personen: Thaler Clemens, von Gaiserswald, in Wattwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12. August 1993  
**Weisse Möve Bischof**, in St. Gallen, Sternackerstrasse 3, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Esoterik. Eingetragene Personen: Bischof Silvia, von Widnau, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

12. August 1993  
**D-Druck Spescha**, in St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2030). Domizil neu: Alpsteinstrasse 8, 9014 St. Gallen.

12. August 1993  
**Karl Hutter jun.**, in Steinach, Ausführung von Strassen- und Gemeindebauarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1989, S. 4390). Domizil neu: Ampèrestrasse 8, 9323 Steinach. Zweck neu: technisches Lohnunternehmen.

12. August 1993  
**Café, Konditorei, Confiserie Heeb**, in Bad Ragaz, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5008). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 2. August 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1993  
**Gody's Reisen G. Schwendener**, in Sargans, Einzelfirma (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4201). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 2. August 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. August 1993  
**Dancing Delphin Urs Lippuner**, in Walenstadt, Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3928). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 5. März 1993 der Konkurs eröffnet worden.

12. August 1993  
**P. Grünfelder & Cie.**, in Sargans, mechanische Werkstätte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5740). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 2. August 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. August 1993  
**Trustinvest SA**, in Chur, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2916). Statuten geändert am 6. 4. 1993. Zweck neu: Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktien neu: 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 azioni al portatore da fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Die Gesellschaft wird im Handelsregister neu in deutscher Sprache geführt.

12. August 1993  
**3 A Engineering AG**, in Chur, technische und organisatorische Projekte für Metall- und chemische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1987, S. 1561). Domizil neu: c/o Dr. H. Graf, Prasserweg 15, 7000 Chur.



12. August 1993

**Drogerie Schneider AG**, in **Thusis**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 2. 4. 1993, S. 1602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider-Wirz Alfred, von und in Thusis, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: von Eggersriet SG); Schneider-Wirz Verena, von und in Thusis, mit Einzelprokura (bisher: von Eggersriet SG).

12. August 1993

**Pradatsch SA**, in **Celerina/Schlarigna**, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1993, S. 3289). Domizil neu: 7505 Celerina/Schlarigna. Verwaltungsdomicil: c/o lic. iur. Marco Pool, Via Tinus 3, 7500 St. Moritz.

12. August 1993

**Trintella Yachts AG**, in **Chur**, Handel mit Produkten der Kunststoffindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2996). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confidar Treuhand AG, in Ilanz, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Bücher-Egga, Erika Patzen-Davatz**, bisher in **Malix**, Buchhandlung sowie Verkauf von Geschenkartikeln und Spielsachen, Einzel-Firma (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1991, S. 1022). Sitz neu: Davos. Domizil neu: Talstrasse 43, 7270 Davos Platz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Patzen-Davatz Erika, von Fanas und Scharans, in Davos, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Malix).

12. August 1993

**Max Wyrsch**, in **Arosa**, Hotelbetrieb, Einzel-Firma (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5105). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wyrsch Sonja, von Attinghausen, in Arosa, mit Einzelunterschrift.

12. agosto 1993

**Galfint SA**, in **Roveredo**, officina meccanica, ecc., società anonima (F.V.C. del 15. 9. 1989, n. 180, p. 3813). Nuovo recapito: c/o AVF. Andrea Zarro, 6535 Roveredo. Persone cessate e firme estinte: Locatelli Ornella, da Bedigliora e Paradiso in Sigirino, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due; Tramezzani Giancarlo, da Curio in Ponte Tresa, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte: De Vecchi Giovanni, da ed in Ponte Capriasca, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due; Stanco nata Zanini Barbara, da Spiringen in Barbegno, membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due; Delmenico Maurizio, Cont. Dipl. fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione.

## Aargau - Argovie - Argovia

12. August 1993

**ABB Venture Capital Ltd**, in **Baden**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5391). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dürig Jean-Pierre, Dr., von Krauchthal, in Lufingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nilsson Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Järfalla (S), Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montgomery Richard, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer Beat, Dr., von Meisterschwanden, in Zufikon, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Seiler Theophil, von Fischbach-Gössikon, in Wolterau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Abt Söhne AG**, in **Zofingen**, Fabrikation von Metallwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Debrunner + Reinle AG**, in **Wettingen**, Handel und Verarbeitung von Stahl, Metallen, Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 851). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kaiser Roland, von Hergiswil, in Wettingen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeggi Thomas, von und in Lengnau, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. August 1993

**Dentakont AG**, in **Wohlen**, Führung von Debitorenbuchhaltungen für Zahnärzte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 863). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Gruber + Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

12. August 1993

**E. Weber Baunternehmung AG**, in **Boswil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1992, S. 5225). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber Emil Otto, von Leuggern, in Boswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Bruno, von Leuggern, in Boswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

12. August 1993

**Hansch AG, Metallwaren**, in **Rapperswil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1985, S. 1762). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Gruber + Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Jeka-Handels AG**, in **Waltenschwil**, Handel mit und Vermittlung von Rohstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1985, S. 3493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kontrolla Treuhand + Revisions AG, in Rothrist, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Ludi Immobilien AG**, in **Baden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1989, S. 347). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rovi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Polygraph-Computer AG**, in **Niederrohrdorf**, Vertrieb von sowie Beratung über Anwendung von Computer-Peripheriegeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1987, S. 3986). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonäsch Walter, von Strengebach, in Oberrohrdorf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Mäder Rudolf, von Kirchberg, in Eggenwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier Marcel, von und in Würenlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Visto Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Suter Papeterie AG**, in **Spreitenbach**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1985, S. 4521). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nater Ernst, von Hugelshofen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Vignanello); Revitrage Revisions- und Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

12. August 1993

**O. Kruger Handels AG**, in **Möhlhlin**, Vertretungen aller Art, insbesondere Werkzeuge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2287). Domizil neu: Dammstrasse 1, 4313 Möhlhlin.

12. August 1993

**Plasma-Technik AG**, in **Wohlen**, Forschungs- und Entwicklungsstätte für Oberflächenschutz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1993, S. 51). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kohli Hansjürg, von Gsteig, in Fällanden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brenner Erich, von Rorschach, in Zufikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borbeck Klaus-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Richard, von Sitterdorf, in Waltenschwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villat Marcel, Dr., von Montfaverger, in Bülach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kyd Mario, von Zürich, in Killwangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Nicoll Andrew Roy, britischer Staatsangehöriger, in Samenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walser Bruno, Dr., von Quarten, in Elsau, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tribelhorn Kurt, von Herisau, in Spreitenbach, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt Valentin, von Wangen SZ, in Regensdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Tommer Pius, von Lengnau AG, in Baden, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

12. August 1993

**Ugimag AG**, in **Lupfig**, Magnete usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3279). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Aget Robert, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coccoza Claude, französischer Staatsangehöriger, in Lyon (F), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Martinek Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Bözen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Vogt & Co Drahtwerke AG**, in **Reinach**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4498). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vogt Heinrich, Dr., von Menziken, in Reinach AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher Peter, von Schuppheim, in Arth, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ronca Markus, Dr., von Luzern, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Siepmann Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Warstein-Belecke (D), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Stauffacher Werner, von Matt, in Birwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Atag Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.

12. August 1993

**X. Wiederkehr AG, Shredder- & Scherwerk**, in **Waltenschwil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2712). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kontrolla Treuhand + Revisions AG, in Rothrist, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Lunoptik AG**, bisher in **Luzern**, Import, Export und Vertrieb von optischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1460). Statutenänderung: 22. 7. 1993. Sitz neu: Lenzburg. Domizil neu: Kronenstrasse 12, 5600 Lenzburg. Zweck: Import, Export und Vertrieb von optischen Produkten; die Gesellschaft kann gleichzeitig Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage anlässlich der Gründung; Aktien von Fr. 85 117.36 und Passiven von Fr. 35 117.36 der Einzel-Firma «Lunoptik José Aneas», in Luzern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 3. 1991 und Bilanz vom 31. 1. 1991, zum Preise von Fr. 50 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten datieren ursprünglich vom 22. 3. 1991. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zurkinden Rita, von Dürdingen, in Ebikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Aneas José Luis, spanischer Staatsangehöriger, in Ebikon, mit Einzelunterschrift; Aneas Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Emmen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber Christian, von Langnau im Emmental, in Lenzburg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Wagen Pascale, von Schaffhausen, in Lenzburg, mit Einzelunterschrift; D + J Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Schweizerisches Institut für Gesundheits- und Krankenwesen SKI (Institut Suisse de la santé publique et des hôpitaux ISH) (Istituto Svizzero della sanità pubblica e degli ospedali ISO)**, in **Aarau**, Verein (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3901). Statutenänderung: 14. 5. 1993. Name neu: Schweizerisches Institut für das Gesundheitswesen. Übersetzungen des Namens neu: (Institut suisse de la santé publique) (Istituto svizzero della salute pubblica) (Swiss Institute for Public Health).

12. August 1993

**Tschantré AG**, in **Kaiseraugst**, Einrichtung von sanitären Installationen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3127). mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger Markus, von Längenbühl und Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Stolz Karl Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: stellvertretender Direktor); Wetzorke Rutzler Ruth-Gerda, deutsche Staatsangehörige, in Lörrach (D), Sekretärin, mit Kollektivprokura zu zweien.

12. August 1993

**Novabit AG**, in **Villmergen**, Durisolstrasse 12, 5612 Villmergen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 8. 1993. Zweck: Import von und Grosshandel mit Technologien im Bereich der Büroelektronik und der Industrie sowie Beratung für diese Produkte im Bereich des Marketings; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schärli Hanspeter, von Hergiswil bei Willisau, in Wohlen AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Schärli Manuela, von Hergiswil bei Willisau, in Wohlen AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Higewo Treuhand und Revisions AG, in Wohlen, Revisionsstelle.

12. August 1993

**Giuriato Foto + Video**, in **Aarau**, Einzel-Firma (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2066). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giuriato Luca, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Dulliken).

12. August 1993

**Sir Lancelot Enterprises Richner + Richner**, in **Brugg**, Holderweg 15, 5200 Brugg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1993. Zweck: Betrieb eines Übersetzungs-, Werbungs- und Grafikbüros. Eingetragene Personen: Richner Maximilian, von Rapperswil, in Brugg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Richner Max, von Rapperswil, in Brugg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Reiff Heinz, von Kappel SO, in Trimbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. August 1993

**O.P.M. Organisation für Personen und Märkte GmbH**, in **Kreuzlingen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. 7. 5. 8. 1993 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Vermittlung von Dienstleistungen in den Bereichen Werbung und Marketing sowie Handel mit Waren aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000, darauf sind Fr. 10 500 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Gesellschafter und zugleich Geschäftsführer mit je einer Stammeinlage von Fr. 7000, liberiert zu 50%, sind Beat Anghern, von Buch bei Frauenfeld; Hans-Jörg Edelmann, von Zihlschlacht, in Kreuzlingen, und David Scherrer, von Mosnang, in Niederneunforn; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Mellgentenstrasse 4, 8280 Kreuzlingen.

12. August 1993

**Alta Moda Collezioni GmbH**, in **Kreuzlingen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Juli 1993 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel, Ankauf und Verkauf, Import/Export sowie Verfertigung und Fabrikation von Textilien aller Art; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Gesellschafter und zugleich Geschäftsführer mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000 ist Paolo Durante, italienischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, mit Einzelunterschrift. Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 5000 ist Maria Teresa Durante-Munafò, italienische Staatsangehörige, in Kreuzlingen; sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Romanshornstrasse 28a, 8280 Kreuzlingen.

12. August 1993

**Unitas-Dritte Welt, U.T.S. DR. WE.**, in **Steckborn**. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 1. März 1993 ein Verein im Sinne von Art. 60 ZGB. Zweck: im internationalen Rahmen Hilfe für Menschen in Not zu leisten, Pflege des Friedens und der wirklichen Nächstenliebe insbesondere in der dritten Welt durch regionale Katastrophen- und Soforthilfe wie auch Hilfe zur Selbsthilfe, regionale Entwicklungsprogramme, Herausgabe von Mitteilungsschriften, Vorträge und Information über die Medien. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Beitrittsgebühren, Mitgliedsbeiträge, Erträge aus Veranstaltungen, Erträge aus Vermittlungen und sonstigen Geschäften, Spendensammlungen, Vermächtnisse und sonstige Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus 4 Mitgliedern, und die Rechnungsprüfer. Dem Vorstand gehören an: Hansueli Rohner, von Altstätten SG, in Steckborn, als Präsident mit Einzelunterschrift; Günther Peer, österreichischer Staatsangehöriger, in Grieskirchen (A), als Kassier; Klaus Trifflner, deutscher Staatsangehöriger, in Neuchâtel (D), als Schriftführer, und Raimund Schachner, österreichischer Staatsangehöriger, in Donnersbach (A), als Sekretär. Domizil: Ackerstrasse 9, 8266 Steckborn, c/o Hansueli Rohner.

12. August 1993

**Thur-Immobilien AG**, in **Kreuzlingen**, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Immobilien (SHAB Nr. 25 vom 5. 2. 1993, S. 595). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. 8. 1993 wurde der Zweck geändert in: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel.

12. August 1993

**Hermann Forster AG**, in **Arbon**, Herstellung von Stahlrohren und Profilstahlrohren usw. (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1993, S. 2818). Die Unterschrift von Rudolf Ackermann, Direktor, und die Prokura von Dr. Werner Perron sind erloschen.

12. August 1993

**Pfründer AG, Clichés & Photolithos**, in **Frauenfeld**, Herstellung und Verkauf von Clichés und Photolithos usw. (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1993, S. 1397). Revisionsstelle: Böhi Treuhand AG, in Frauenfeld. Jetziges Domizil: Hungerbüelstrasse 17.

12. August 1993

**Trentin Metallbau AG**, in **Arbon**, Ausführung von sämtlichen Metallbaubarbeiten usw. (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2287). Revisionsstelle: Hermann Sigel, von Bünzen AG, in St. Gallen.

12. August 1993

**OBT Treuhand AG, Zweigniederlassung in Weinfielden**, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art usw. (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993, S. 4139), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen hinterlegt.

12. August 1993

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Arbon** (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 852), mit Hauptsitz in Zürich. An Karl Arpagaus, von Uors GR, in Wittenbach, Guido Sutter, von und in Appenzell, und Othmar Sutter, von Jonschwil SG, in Speicher, wurde Kollektivunterschrift zu zweien und an Thomas Hänzli, von Günsberg SO, in St. Gallen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von Pius Seitz ist erloschen.

12. August 1993

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Kreuzlingen** (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 852), mit Hauptsitz in Zürich. An Christian Baumann, von Herisau, in Wil SG, wurde Kollektivunterschrift zu zweien, an Esther Fröhlich, von Rapperswil TG, in Frauenfeld, und Hans-Rudolf Gerber, von Langnau im Emmental, in Thundorf, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

12. August 1993

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Frauenfeld** (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 852), mit Hauptsitz in Zürich. An Esther Fröhlich, von Rapperswil TG, in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von Hans-Rudolf Gerber ist erloschen.

12. August 1993  
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Weinfelden (SHAB Nr. 35 vom 19. 2. 1993, S. 852), mit Hauptsitz in Zürich. An Esther Fröhlich, von Raperswil TG, in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweiten erteilt.

12. August 1993  
Ruoss & Partner, Treuhänder-Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden, Erbringen von Dienstleistungen im Treuhänderbereich usw. (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4752), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich hinterlegt.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

Retifica  
Società Cooperativa Acqua Potabile del Melirolo, in Sant. Antonino (FUSC del 16. 6. 1993, n. 114, p. 3133). L'esatta sede della ditta è Sant. Antonino (e non Sant. Antonino come erroneamente notificato).

### Ufficio di Biasca

12 agosto 1993  
Markins S.A., succursale di Biasca, commercio di merci e precisamente di prodotti tecnici e semilavorati, consiglio ed assistenza d'impresa nel campo del marketing e d'ingegneria (FUSC del 31. 3. 1989, n. 21, p. 412), società anonima con sede principale a Losanna. Questa ragione sociale è radiata, causa soppressione della succursale.

### Ufficio di Faido

11 agosto 1993  
Airolo-Pescium Impianti Turistici S.A., in Airolo (FUSC del 21. 9. 1990, n. 184, p. 3797). Ervino Müller, da Seen Winterthur in Airolo, già direttore, è stato nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione, con diritto di firma collettiva a due con l'amministratore delegato. Quale nuovo direttore è stato nominato Luca Müller, da Seen Winterthur in Airolo, con diritto di firma collettiva a due con l'amministratore delegato o il presidente.

### Ufficio di Lugano

12 agosto 1993  
Morlent Trading S.A., in Lugano (FUSC del 15. 10. 1991, n. 199, p. 4431). Dott. Adriano Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Dott. Alfred Riebenfeld, già direttore.

12 agosto 1993  
Prestige Cosmetic di Salvatore Strazza, in Canobbio, cosmetici, ecc. (FUSC del 29. 5. 1984, n. 124, p. 1954). Nuovo scopo: commercio di prodotti cosmetici e per la pulizia; vendita di biancheria e articoli per la casa.

12 agosto 1993  
Mobili Pfister SA, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 26. 3. 1992, n. 59, p. 1370). Le firme di: Helmut Hillen; Bruno Vogt, già membri; Albert Häuptli, Kurt Lauper, Dieter Weiss, Ernst Schär, Heinz Rüeggsegger, sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Fredy Zogg, da Buchs SG in Volketswil; Günther Schmiedchen, da Schönenerd SO in Dagmersellen; Marcel Odermatt, da Buochs NW in San Gallo.

12 agosto 1993  
Finter Bank Zürich, Filiale di Lugano, in Lugano (FUSC del 5. 4. 1993, n. 66, p. 1635). Società anonima con sede principale a Zurigo. La firma del Prof. Dott. Gerardo Brogini, già membro e segretario, è estinta.

12 agosto 1993  
Nikko Bank (Schweiz) AG, succursale di Lugano (FUSC del 4. 5. 1993, n. 85, p. 2196), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Masao Inagaki, già presidente; Yokichi Imai-zumi, già membro; Russel Pfeiffer, già vice-direttore; Kazuyoshi Aoki, già direttore generale della succursale; Ryusuke Otani, già condirettore, e Luc Toutoungui, già vice-direttore, sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Masashi Kaneko, cittadino giapponese in Londra, presidente. Rettifica: Thomas Geiser, procuratore, è attinente di Pfaffnau e non Pfaggnaug come erroneamente pubblicato.

12 agosto 1993  
Citibank (Switzerland), succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 4. 5. 1993, n. 85, p. 2196), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma individuale è stata conferita a: Dott. Livia Müller-Femberck-Haas, cittadina germanica in Zurigo. La firma di Felix Favre è estinta.

12 agosto 1993  
Iacma Istituto Accademico Arti Marziali Cinesi Taiji Quan e Choy Lee Fut, in Carabbia, casa Egli (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita ai sensi degli art. 60 e seguenti CCS un'associazione. Data dello statuto: 8. 8. 1993. Scopo: Promuovere la diffusione, conservare e tramandare i valori ed i programmi di studio delle arti marziali cinesi, in particolare delle discipline del Taiji Quan e del Choy Lee Fut, rispondendo, attraverso iniziative di ogni genere, in particolare organizzando corsi, seminari, fornendo informazioni e sostegno amministrativo, alle necessità dei soci attivi nelle citate discipline ed in generale del pubblico. Mezzi finanziari: le quote sociali di fr. 100 - le donazioni da parte di persone od enti - le entrate da attività sociali. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea generale dei soci - la direzione composta da 4 membri. La direzione è attualmente composta da: Mo. Isidoro Li Pira (Li Tu Lu), cittadino italiano in Valenza AL (I), presidente; Renato Bloch, da Zurigo in Montagnola, vice-presidente; Anna Fioravera, da Lugano in Carabbia, segretaria; Mauro Blanc, da Villaz-St-Pierre FR in Pazzallo, tesoriere, tutti con firma individuale.

12 agosto 1993  
Simar Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 5. 1992, n. 100, p. 2430)  
Sparto S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 15. 1. 1991, n. 9, p. 184)  
Sitam S.A. in liquidazione, in Lugano, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 3. 10. 1991, n. 191, p. 4271)

Queste ragioni sociali sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 agosto 1993  
Haspen S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 14. 4. 1987, n. 86, p. 1462). Revisore: Roberto Bassi & Partners S.A., in Lugano.

12 agosto 1993  
IBF S.A. in liquidazione, in Lugano, affari commerciali, ecc. (FUSC del 3. 12. 1992, n. 235, p. 5644). Revisore: Roberto Bassi & Partners S.A., Lugano.

12 agosto 1993

Banca Procredit S.A., succursale di Lugano (FUSC del 12. 1. 1993, n. 7, p. 146), società anonima con sede principale a Friburgo. La firma di Jean-Marie Brandt, già membro, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: François Rumpf, da Basilea e Vevey in Céligny, membro.

12 agosto 1993

Roberto Bassi & Partners S.A., Società di Revisione e Consulenza Aziendale, in Lugano (FUSC del 19. 1. 1993, n. 12, p. 275). Revisore: Dott. Mario P. Grassi, Massagno.

12 agosto 1993

Sani MAC di Pascal Coppola, in Agno, via Vecchio Canale 10 (nuova iscrizione). Titolare: Pascal Coppola, di nazionalità italiana in Agno. Scopo: lattiniere idraulico.

12 agosto 1993

Spörri & Dietrich, precedentemente in Carona, servizio logistica (FUSC del 3. 6. 1992, n. 105, p. 2550). Nuova sede: Montagnola, via Ghiera 10. Posta: Carabietta.

12 agosto 1993

Cam Finance SA, in Lugano, intermediazione commerciale, ecc. (FUSC del 12. 8. 1993, n. 155, p. 4252).

Cam Finance Holding S.A., in Lugano (FUSC del 28. 7. 1993, n. 144, p. 3953).

I membri del consiglio di amministrazione Dario Colombo, Marco Primavesi e Sergio Coreno hanno ora firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente e collettiva a tre tra di loro.

12 agosto 1993

Meric S.A., in Lugano, prodotti tessili, ecc. (FUSC del 13. 11. 1990, n. 221, p. 4517).

Lucamex S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 10. 6. 1986, n. 131, p. 2255).

Revisore: Fideconsul Società di Revisione SA, Chiasso.

12 agosto 1993

G. Nozza e S. Carpeggiani S.n.c., in Lugano, esercizio pubblico, ecc. (FUSC del 5. 5. 1992, n. 85, p. 2033). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 10. 3. 1993 dalla Pretura del Distretto di Lugano. Nuova denominazione: G. Nozza e S. Carpeggiani S.n.c., in fallimento.

12 agosto 1993

Carrozzeria 84 di Grillo Luigi, in Agno (FUSC del 12. 12. 1986, n. 30, p. 4763). Con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 18. 6. 1993 e della Camera di Esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello di Lugano, del 30. 6. 1993, il titolare è dichiarato in fallimento.

12 agosto 1993

Bébé Couture Effepi SA, in Lugano (FUSC del 22. 2. 1993, n. 36, p. 883), società anonima sciolta in seguito a fallimento.

Garantan S.A. Impresa di Costruzioni, in Lamone (FUSC del 23. 8. 1991, n. 162, p. 3699). Società anonima sciolta in seguito a fallimento.

Altafide Golf S.A. in liquidazione, in Bissonne, immobiliare, ecc. (FUSC del 24. 2. 1992, n. 36, p. 839). Società anonima sciolta in seguito a fallimento.

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio dal registro di commercio di Lugano, essendo stata chiusa la procedura di fallimento.

12 agosto 1993

Microplast SA, precedentemente a Magliaso, materie plastiche, ecc. (FUSC del 15. 3. 1993, n. 51, p. 1260). Nuova sede: Caslano, via Rompada. Statuto modificato il 10. 8. 1993.

12 agosto 1993

Vonwiller S.A., in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 23. 7. 1993, n. 141, p. 3865). La procura di Charles Edgar Brandt, è estinta.

12 agosto 1993

Giaele S.A., in Massagno, ristoranti, ecc. (FUSC del 14. 8. 1987, n. 186, p. 3277). Con verbale autentico dell'assemblea generale del 6. 8. 1993, la società ha deciso la sua fusione con la «Zilia S.A.», in Lugano (FUSC del 13. 4. 1987, n. 85, p. 1442), sulla base del contratto di fusione di stessa data, secondo il quale la società «Zilia S.A.» riprende a titolo universale l'attivo ed il passivo della «Giaele S.A.», conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO, e secondo al bilancio al 30. 6. 1993. La Giaele S.A., è sciolta.

12 agosto 1993

Zilia S.A., in Massagno, ristoranti, ecc. (FUSC del 13. 4. 1987, n. 85, p. 1442). Con contratto di fusione del 6. 8. 1993 la «Zilia S.A.» assume a titolo universale, conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e come da bilancio del 30. 6. 1993, attivo e passivo della «Giaele S.A.», in Massagno (FUSC del 14. 8. 1987, n. 186, p. 3277). Considerato che gli azionisti della società fusinante, non si stesero e nelle stesse proporzioni della società fusinante, non si procede ad aumento del capitale.

Rettifica

Cragnotti & Partners Finance S.A., in Lugano, operazioni di finanziamento, ecc. (FUSC del 7. 5. 1993, n. 88, p. 2291). Revisore esatto: Revisuisse Price Waterhouse SA, Lugano.

### Ufficio di Mendrisio

Rettifica

BSI - Banca della Svizzera Italiana, succursale di Mendrisio (FUSC del 9. 7. 1993, n. 131, p. 3591), società anonima con sede principale a Lugano. La società con decisione del consiglio di amministrazione del 6. 4. 1993, ha creato una succursale a Mendrisio (non Chiasso come erroneamente iscritto).

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Avenches

10 août 1993

Stark Constantine SA, a Constantine, acquisition, vente, construction transformation, grance et courtage de biens immobiliers (FOSCO del 22. 4. 1992, n. 76, p. 1786). Jean Michel Renaud a démissionné, ses pouvoirs sont radiés. Urs Tschan est dorénavant administrateur unique avec signature individuelle.

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

11 août 1993

Meylan Hotels Group S.A., a Château-d'Oex. La gestion hôtelière et touristique (FOSCO del 29. 5. 1992, p. 2477). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 28. 7. 1993. Nouvelle raison sociale: Meylan Hotels Group S.A., en faillite.

### Bureau de Cossonay

9 août 1993

Banque cantonale vaudoise, succursale de Cossonay, institution de droit public avec siège principal à Lausanne (FOSCO del 8. 1. 1993, p. 87). Francis Pahud, Marc-Henri Chaudet et Jacques Martin signent désormais collectivement entre eux et avec le secrétaire hors conseil, le président de la direction générale ou un directeur général.

11 août 1993

SCB Holding S.A., a La Sarraz, prise de participations dans toutes sociétés et entreprises (FOSCO del 6. 8. 1990, p. 3147). Réviseur: Arthur Andersen SA, a Lausanne, Place Bel-Air 1.

11 août 1993

Prorono S.A., en liquidation, a Penthaz, société anonyme, menuiserie-charpenterie, commerce de bois (FOSCO del 14. 1. 1993, p. 195). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 24 février 1993 par le président du Tribunal de Cossonay. Nouvelle raison sociale Prorono S.A. en faillite.

11 août 1993

Jean-Claude Mury, a Penthaz, menuiserie-parqueterie (FOSCO del 13. 5. 1985, p. 1845). Par décision du 31. 3. 1993, le président du Tribunal du district de Cossonay a prononcé la faillite du titulaire.

### Bureau de Lausanne

11 août 1993

VIP électronique, Produit & Vincent, a Lausanne, avenue des Jordils 13. Société en nom collectif commencée le 2 août 1993. Associés: Pierre-André Produit, de Leytron, a Lausanne, et Bernard Vincent, de Poliez-le-Grand, a Bourneville. But: commerce, installation et réparation de matériel dans le domaine de l'audiovisuel et de l'électronique.

11 août 1993

S.I. Préfaully Chavannes S.A., précédemment à Chavannes-près-Renens (FOSCO del 11. 9. 1992, p. 4280). Siège transféré à Lausanne, rue du Grand-Chêne 8, chez Régie Duboux S.A. Statuts primitifs du 25 août 1992 modifiés en conséquence le 14 juin 1993. Nouvelle raison sociale: S.I. Préfaully Centre S.A. But: opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 340 000, divisé en 3400 actions nominatives de fr. 100 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Lanfranco Gazzola (inscrit), de Lausanne, a Pully, président, Alain Dessemontet (inscrit), de Belmont-sur-Yverdon, a Crissier, Paul-Henri Juillerat (inscrit), de Rebévelier, a Epalinges, Kurt Speckinger (inscrit), d'Autriche, a Pully, lesquels signent collectivement à deux toutefois pas entre eux, Jacques Duboux (inscrit), de Lutry, a Lausanne, secrétaire, et Jean-Louis Leclercq (inscrit), de Genève, a Meinier; ces deux derniers signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux. Réviseur: Cyrille Mertenat, de Soyhières, a Pully (inscrit).

11 août 1993

Challenge Management S.A., a Lausanne, exploitation d'établissement publics (FOSCO del 20. 7. 1993, p. 3787). Statuts modifiés le 22 juillet 1993. Les 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées et formant l'entier du capital, sont converties en 100 actions au porteur de fr. 500.

11 août 1993

Arisa, agence romande immobilière S.A., a Lausanne (FOSCO del 5. 8. 1992, p. 3692). La procurator de Marie Biundo est éteinte.

11 août 1993

Haus + Herd, succursale de Lausanne, société anonyme, exploitation d'un bureau fiduciaire dans le domaine de l'immobilier (FOSCO del 26. 3. 1992, p. 1371), avec siège principal à Herzogenbuchsee. La procurator d'Alex J. Barrot est éteinte.

11 août 1993

Novelair-Sifrag Société Anonyme, succursale de Lausanne, étude, vente et montage d'installations de climatisation et ventilation (FOSCO del 2. 8. 1993, p. 4034) avec siège principal à Zurich. La procurator de Giovanni Guidotti est éteinte. La succursale est également engagée par la procurator collective à deux de Josef Schüpbach, de Landiswil, a Guntershausen bei Aadorf.

11 août 1993

Charles Margueron, a Lausanne, épicerie, boulangerie, pâtisserie et laiterie (FOSCO del 17. 1. 1984, p. 180). La signature de Mireille Margueron est radiée.

11 août 1993

Aux Pierrots 2000 S.A., a Lausanne, exploitation d'une boulangerie (FOSCO del 26. 8. 1991, p. 3724). Alek Rubin n'est plus administrateur, sa signature est radiée. La secrétaire Verena Lictra (inscrite sans signature), actuellement Verena Collombat, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Réviseur: Fiduciaire Claude Roch S.A., a Lausanne.

11 août 1993

La Maison du jouet S.A., a Pully, chemin du Manoïr 3, chez Helena Kara. Nouvelle société anonyme. Statuts: 3 août 1993. But: commerce d'objets de diverse nature, notamment de jouets. Apport selon contrat du 3 août 1993: matériel d'exploitation et dépôt de garantie pour fr. 10 000; en échange il est remis 20 actions nominatives de fr. 1000 libérées à concurrence de fr. 500. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Monika Bacso, d'Igis, a Bousens. Réviseur: Visura Société Fiduciaire, succursale de Lausanne.

11 août 1993

Société Immobilière Prélaz-Les Roses A, a Lausanne, société anonyme (FOSCO del 2. 8. 1984, p. 2774). Nouvelle adresse: Galeries Benjamin-Constant 1, chez Arisa, agence romande immobilière S.A. Statuts modifiés le 4 août 1993. Le capital de fr. 50 000, actuellement entièrement libéré, est porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Philippe Chamot n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Olga Depoortère est actuellement Olga Rovelli. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques Mercier, de Dailens, a Pully, secrétaire. Réviseur: Fiduciaire Saga société anonyme de gestion et d'administration, a Lausanne.

11 août 1993

Fotomat S.A., a Crissier, commerce de produits photographiques (FOSCO del 3. 11. 1992, p. 5131). Statuts modifiés le 4 août 1993 sur des points non soumis à publication. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: KPMG Fides Peat, a Lausanne.

11 août 1993

Copycolor S.A., a Crissier, développement et traitement des films en couleur (FOSCO del 26. 7. 1993, p. 3904). Statuts modifiés le 4 août 1993 sur des points non soumis à publication. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: KPMG Fides Peat, a Lausanne.

11 août 1993

Transports publics de la Région Lausannoise S.A., a Lausanne (FOSCO del 16. 11. 1992, p. 5339). Nouvel administrateur sans signature: François Gillière, de Servion, a Cugy (VD).

11 août 1993

S.I. Avenue Tissot 4 Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 4. 1986, p. 1495). Charles Stricker n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Maria Stricker, de Lausanne, à Renens. Réviseur: Sofidor S.A., Société fiduciaire et d'Organisation, à Lausanne.

11 août 1993

Midland international trade services (Switzerland) S.A., à Lausanne (FOSC du 27. 4. 1993, p. 2042). Dissolution: 28 juillet 1993. La liquidation est opérée sous la raison sociale Midland international trade services (Switzerland) S.A. en liquidation par Ilex Trust services S.A., à Genève, liquidatrice. Kaloyan Stoyanov n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Genève, place des Eaux-Vives 6, chez Ilex Trust Services S.A.

11 août 1993

Fiduciaire Maillard S.A., à Lausanne (FOSC du 14. 8. 1990, p. 3262). Les documents relatifs aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés ont été déposés.

11 août 1993

FGM S.A., à Lausanne, commercialisation de produits et matériaux, notamment dans le domaine de la construction du bâtiment (FOSC du 1. 12. 1992, p. 5599). Réviseur: Fiduciaire Fidacor, à Morges.

11 août 1993

KRM management S.A., à Crissier, conseils en management, marketing et communication (FOSC du 25. 6. 1993, p. 3309). Statuts modifiés le 8 juillet 1993. Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

11 août 1993

Mandataria Revision S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 11. 6. 1993, p. 3049), avec siège principal à Zurich. Inscription de la version italienne de la raison sociale au siège principal, soit Mandataria Revisione S.A. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Ingo Gianni, de Bodio, à Coppet, et Rolf Pfister, de Bâle, à Aesch (BG).

11 août 1993

Fidam fiduciaire S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 24. 11. 1992, p. 5482) avec siège principal à Lausanne. Nouvelle raison sociale du siège principal et de la succursale: BFB Fidam société fiduciaire. La signature de Bernard Guex est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Ernst Cardis, de Genève, à St-Légier-La Chésaz, et Michel Jaccoud, de Puidoux, à Lutry.

Complément et rectification

Agip (Suisse) S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 7. 1993, p. 4065). Giuseppe Accorinti (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Alberto Villa est administrateur-délégué et continue à signer individuellement.

Rectifications

Anker Bank, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 4. 8. 1993, p. 4090). La signature de Pierre-Alfred Du Pasquier (et non Pierre-André comme inscrit) est radiée.

Cosmepar S.à r.l., à Lausanne (FOSC du 29. 7. 1993, p. 3980). Les gérants Gérard Berutto et Jean-François Piguot signe désormais collectivement à deux.

## Bureau de Morges

11 août 1993

Francisco Trivino S.A., à Etoy, tous travaux de serrurerie et de constructeurs métalliques, ainsi que toutes activités en rapport avec ces domaines (FOSC du 24. 5. 1989, p. 2137). Pierre Philippa n'est plus administrateur. Nouvel administrateur sans signature: André Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, à Colombier-sur-Morges.

11 août 1993

Reichenbach S.A., à Tolochenaz, commerce de tapis, textiles, ameublements et luminaires, tous travaux de revêtements du sol (FOSC du 28. 9. 1988, p. 3961). La procuration de Claude Lambert est éteinte. Procuration collective à deux avec l'administrateur a été confiée à Olivier Lesquereux, du Locle, à Montet (Broye). Réviseur: Fiduciaire Michel Riessen, à Tolochenaz.

11 août 1993

Régie Schmid SA, succursale de Bussigny-près-Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, rue de l'Industrie 58. Succursale de Régie Schmid SA, à Chêne-Bougeries inscrite au registre du commerce de Genève le 9 décembre 1992 (FOSC du 23. 12. 1992, p. 5988). But: construction d'immeubles, en particulier d'immeubles de logement et de bureaux, location et vente d'immeubles de même que leur gestion et activité de fiduciaire. La succursale est engagée par la signature individuelle de Max Affolter, de Zurich, à Fehraltorf, président et la signature collective à deux de Bernard Schmid, de Colonge-Bellerive, à Borex, secrétaire; Pieter Bergsma, de Zurich, à Nürensdorf; Heinz Schneider, de Wald ZH, à Greifensee; Willy Wüthrich, de Trub, à Kleinandelfingen et Pierre Niklaus, de Zauggenried, à Bassins, responsable de la succursale, fondés de procuration.

11 août 1993

Dun & Bradstreet S.A., succursale d'Ecublens, à Ecublens, collection d'informations économiques, exploitation d'une agence de renseignements commerciaux (FOSC du 15. 6. 1992, p. 2745), siège principal à Zurich. La signature de Daniel Wehrli est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Herbert Trachslar, de Wetzikon, à Zurich, administrateur.

12 août 1993

Bichet Renseignements SA, succursale d'Ecublens, exploitation d'une agence de renseignements et tous services y relatifs (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3491), avec siège principal à Zurich. La signature de Daniel Wehrli est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Herbert Trachslar, de Wetzikon, à Zurich.

12 août 1993

COB Centre de l'occasion automobile S.A., à Bussigny-près-Lausanne, mise à disposition de ses actionnaires de places d'exposition ainsi que l'infrastructure complète pour la vente de véhicules à moteur, etc. (FOSC du 7. 11. 1991, p. 4782). Willy Chapuis n'est plus président, sa signature est radiée. André Brènder devient président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roger Cretegnny, de Reverolle, à Echichens, vice-président.

12 août 1993

Multilog S.A. en liquidation par suite de faillite, à Morges, promotion informatique sous toutes ses formes, etc., société dissoute par suite de faillite dont la procédure a été suspendue faute d'actif (FOSC du 28. 5. 1993, p. 2736). L'opposition à la radiation ayant été retirée, la raison sociale est radiée d'office conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

12 août 1993

Côté-jardin SA, à Clens, commerce d'articles relatifs à la cuisine et à l'art de la table, etc. (FOSC du 3. 11. 1992, p. 5131). La société ayant transféré son siège à Bernex (FOSC du 5. 7. 1993, p. 3486), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Morges.

12 août 1993

Carrosserie Design Ali Köse, à Romanel-sur-Morges, exploitation d'une carrosserie (FOSC du 16. 10. 1991, p. 4449). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau de Nyon

Rectification

Elfis S.A., à Bassins (FOSC du 3. 8. 1993, p. 4065). La raison sociale est bien «Elfis S.A.», et non «Elfis S.A.» comme publié dans la FOSC du 8. 10. 1992, p. 4709.

## Bureau de Rolle

11 août 1992

Alba Tours Caruso, à Rolle, commerce et location de cassettes (FOSC du 8. 7. 1993, p. 3566). But modifié: voyages, import, export, commerce et location de cassettes audio et vidéo, ainsi que souvenirs.

11 août 1993

Daniel Grand d'Hauteville, à Allaman, commerce d'appareils contre la pollution (FOSC du 26. 5. 1993, p. 2689). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, ayant été clôturée par prononcé rendu par le président du Tribunal du district de Nyon le 10 août 1993, cette raison est radiée d'office.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

10 août 1993

Dubois & Dépraz S.A., à Lieu, fabrication et vente de mécanismes d'horlogerie compliquée (FOSC du 27. 7. 1993, p. 3931). Statuts modifiés le 24 juin 1993. Capital: les 500 actions de fr. 1000, sont transformées en 5000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées, avec restrictions de transmissibilité. Administration: un ou plusieurs membres. Nouvel administrateur: Pascal Dubois, de Neuchâtel, au Lieu, avec signature collective à deux.

11 août 1993

Berney Fabrique de Machines-Outils S.A., aux Bioux, commune de L'Abbaye (FOSC du 13. 9. 1991, p. 3983). Samuel Berney, administrateur-délégué et directeur inscrit, est administrateur unique et directeur, son nouveau domicile est à L'Abbaye. Organe de révision: Fiduciaire Lambelet S.A., Fidal, à Lausanne.

11 août 1993

Daniel Schüpbach et fils S.A., au Brassus, commune du Chenit. Tribillett 11. Moyens de chauffage, carrelage et pierres naturelles (FOSC du 22. 6. 1993, p. 3237). Nouvelle adresse: La Combe 11.

## Bureau de Vevey

11 août 1993

Beau Manor S.A., à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières (FOSC du 2. 11. 1988, p. 4433). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Oulens-sur-Lucens (FOSC du 2. 7. 1993, p. 3452).

11 août 1993

Pressing de Bergère, M. et Mme Berardo Vieira Espinosa, à Vevey, avenue Général Guisan 38. Société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet et 1993. Associés: Berardo Vieira et Maria-Fe Vieira, tous deux d'Espagne, à Vevey. Exploitation d'un pressing.

11 août 1993

Bremor S.A., à Corsier-sur-Vevey, exploitation de brevets et procédés pour la projection d'abrasifs, pour la captation des poussières produites par ces abrasifs et pour l'épuration de l'air comprimé (FOSC du 16. 8. 1993, p. 4303). La procuration de Patrick Léonard est éteinte.

11 août 1993

Carrosserie de La Veyre S.A., à Saint-Légier-La Chésaz (FOSC du 11. 7. 1991, p. 3006). Organe de révision: Firecox, Fiduciaire de révision, d'expertise et de comptabilité S.A., à Vevey.

11 août 1993

Axiale S.A., à La Tour-de-Peilz, entreprise générale de construction et travaux publics (FOSC du 10. 8. 1993, p. 4195). Nouvelle adresse: Place des Anciens-Fossés 4.

## Valais - Wallis - Vallee

## Büro Brig

11. August 1993

Tea-Room Delta, Monika Borter, in Visp, Seewjinenstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Monika Borter, von Ried bei Brig, in Visp. Tea-Room.

11. August 1993

Konsumgenossenschaft Varen, in Varen (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1419). Arthur Loretan, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Josef Kuonen, Mitglied ohne Unterschrift, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Plus Plasych, Aktuar, und Roland Brunner, Mitglied, beide von und in Varen. Francis Varonier, bisher Aktuar, ist nun Präsident des VR. Zum Verwalter wurde ernannt: Michel Roten, von und in Varen. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied oder dem Verwalter.

Nachtrag

Apparatebau Raron AG, in Raron (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993, S. 4195). Statutenänderung: 10. 7. 1993. Produktion und Konstruktion von Produkten mechanischer und feinmechanischer Art, im Bereich der Stanz- und Biegetechnologie, sowie Werkzeug- und Vorrichtungsbau; kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern.

## Bureau de St-Maurice

12 août 1993

Gay-des-Combes et Vouilloz SA, à Martigny, exploitation d'un atelier d'ébénisterie, etc. (FOSC du 25. 11. 1991, p. 5043). Par décision judiciaire du 10. 8. 1993, cette société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office. Nouvelle raison sociale: Gay-des-Combes et Vouilloz SA en liquidation par suite de faillite.

12 août 1993

Immo SA Bureau technique de construction et de surveillance, à Monthey, immeubles, etc. (FOSC du 25. 10. 1990, p. 4253). Radiation de l'administration démissionnaire Christiane Pommaz et de sa signature.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 août 1993

Mme Maria Bärfuss, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 55. Titulaire: Maria Rita Bärfuss, d'Eggwil BE, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une boutique de mode masculine à l'enseigne «New-Look».

## Bureau de Neuchâtel

11 août 1993

DEC Digital Equipment Corporation SA, succursale à Neuchâtel (FOSC du 19. 6. 1991, n° 116, p. 2666), avec siège principal à Dübendorf. Hans-Wolfgang Dirkmann est actuellement à Munich (D) et Dr Henry Keller à Maur.

11 août 1993

Unimercurie, à Neuchâtel, commerce de biens de consommation, etc., société anonyme (FOSC du 13. 2. 1986, n° 36, p. 562). Organe de révision: Brunner et Associés SA, société fiduciaire, à Neuchâtel.

12 août 1993

SHFM Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, participations (FOSC du 10. 1. 1992, n° 5, p. 103). Hans-Jürgen Peiter, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Hans-Jürgen Drost, d'Allemagne, à Ober-Olm (D), est administrateur avec signature collective à deux.

Rectification

Beaufort Hôtels S.A., à Neuchâtel (FOSC du 5. 7. 1993, n° 127, p. 3485). Louis Bowen est à Hong Kong. Le directeur est Duncan (et non Duca) Shakeshaft.

## Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Genève - Genf - Ginevra

6 août 1993

Banque Raiffeisen de Bernex-Cartigny, à Bernex, société coopérative (FOSC du 28. 12. 1992, p. 6032). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 914 CO, de la «Caisse Raiffeisen d'Avusy», à Avusy. Nouvelle raison sociale: Banque Raiffeisen de la Champagne. Statuts modifiés le 26. 4. 1993. Signature collective à deux de Roland Mermoud, de et à Avusy, membre du conseil d'administration. Signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration a été confiée à Jocelyne Zimmermann, de Buochs NW, à Avusy.

11 août 1993

Gérard Baezner & Cie, à Genève, vente et gestion d'immeubles, société en commandite (FOSC du 28. 7. 1987, p. 3028). Procuration individuelle a été confiée à Monique-L. Cornaz, de et à Genève.

11 août 1993

Lockheed Corporation (International) SA, à Genève, promotion des ventes sur le plan international, etc. (FOSC du 10. 9. 1992, p. 4262). Réviseur: Atag Ernst & Young SA, succursale de Genève.

11 août 1993

Holexport SA, à Genève, administration de participations financières à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 3. 6. 1993, p. 2856). Réviseur: Raymond Chappuis, de Rivaz, à Genève.

11 août 1993

Stutz - Perrotin Electricité SA, à Carouge (FOSC du 6. 2. 1987, p. 485). Réviseur: Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, à Genève.

11 août 1993

Impec Nettoyages SA, à Genève, entreprise de nettoyage (FOSC du 11. 3. 1988, p. 982). Réviseur: Fiduciaire Pierre-Alain Bonvallat, à Genève.

11 août 1993

Olivier International SA, à Genève, commerce international notamment de matières premières (FOSC du 22. 3. 1993, p. 1380). Les administrateurs Donato Carbone, jusqu'ici secrétaire et directeur, nommé délégué, et Georges Mock, nommé secrétaire, continuent à signer individuellement. Réviseur: Deloitte & Touche SA, succursale à Meyrin.

11 août 1993

Banque Procrédit SA, succursale à Genève (FOSC du 19. 2. 1993, p. 854), entreprise ayant son siège à Fribourg. Les pouvoirs de Jean-Marie Brandt sont radiés. François Rumpf, de Bâle, à Céligny, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

11 août 1993

Vonwiller SA, succursale à Genève, opérations financières (FOSC du 13. 7. 1993, p. 3653), entreprise ayant son siège à Lugano. Les pouvoirs de Filippo Dollfus sont radiés. Ernesto Porro, maintenant domicilié à Genève, jusqu'ici sous-directeur, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Sandrino Torti est maintenant originaire de Lugano.

11 août 1993

E. J. Belloni SA, à Carouge, entreprise générale dans le domaine de la construction (FOSC du 29. 3. 1993, p. 1503). Procuration collective à deux, avec un directeur, a été confiée à Pierre Belloni, de Carouge, à Genève.

11 août 1993

Korn-Ferry (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève, conseil en organisation d'entreprises en Suisse (FOSC du 10. 9. 1991, p. 3930), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Robert Lepage sont radiés. Edward Kelley, des USA, à Londres (GB), membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

11 août 1993

Safra Republic Management Services Limited, Genève, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 14. 9. 1992, p. 4309), société anonyme de Guernsey, Îles de la Manche. Les pouvoirs de Bruno Oriella, et Daniel Schwartz sont radiés. Signature collective à deux a été confiée à Gary Thomas Miller, de Grande-Bretagne, à St. Saviour's, Guernsey (GB), et Peter Kenel, de Arth, à St. Peter Port's, Guernsey (GB), directeurs.

11 août 1993

Banque Unigestion, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1993, p. 1288). Signature collective à deux a été confiée à Mohamed Braik, d'Algérie, à Pully, directeur. Procuration collective à deux a été confiée à Serge Bernet, de Gommiswald, à Gingins.

11 août 1993

Hygiène Service, Jean-Charles Vuagniaux, à Plan-les-Ouates (FOSC du 19. 3. 1992, p. 1251). Le chef de la maison Jean-Charles Vuagniaux a été autorisé à porter le prénom de Jean-Pierre. Nouvelle raison de commerce: Hygiène Service, Jean-Pierre Vuagniaux. Objet actuel: élimination et destruction de rongeurs, insectes et parasites par des traitements chimiques ou autres; désinfection et tous services s'y rapportant. Nettoyage et entretien de biens immobiliers; débarras d'appartements, caves, dépôts; déblaiement et remise en état après sinistres, dégâts d'eau et incendie.

11 août 1993

Société Immobilière Marché-Rôtisserie, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 4. 1988, p. 1333). Pierre-André Gattlen et Monique Gattlen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Frédéric Mauch, de et à Genève, secrétaire, et Vesta Mauch, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement à deux avec le président.

11 août 1993  
**Tharso SA**, à Genève, commerce de vêtement (FOSC du 9. 1. 1986, p. 77). Pierre-André Gattlen et Monique Gattlen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Frédéric Mauch, de et à Genève, secrétaire, et Vesta Mauch, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils signent, chacun d'eux, collectivement à deux avec le président.

11 août 1993  
**Inter Maritime Management SA**, à Genève, gestion et exploitation de navires (FOSC du 20. 7. 1990, p. 2918). Les pouvoirs de Barry Rothwell sont radiés.

11 août 1993  
**Alexandre Aeschmann, Pax Assurances, Agence générale de Genève**, à Genève, rue du Rhône 40. Chef de la maison: Alexandre Aeschmann, de Genève, à Givrins. Bureau d'assurances.

11 août 1993  
**Laboratoire dentaire Michel Pittet**, à Carouge, place du Marché 10. Chef de la maison: Michel Pittet, de Pampigny, à Bernex. Laboratoire dentaire.

11 août 1993  
**Elvira Maradei**, au Grand-Saconnex, route de Ferney 222. Chef de la maison: Elvira Maradei, d'Italie, à Collex-Bossy. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de la Flamme d'Or».

11 août 1993  
**Soffiti, J. Achcar**, à Genève, rue Chandieu 1. Chef de la maison: Joseph Achcar, de et à Genève. Pose de faux-plafonds et de luminaires ainsi que de cloisons; travaux d'isolation et de peinture.

11 août 1993  
**Herrmann et Leyvraz**, à Meyrin, atelier de polissage pour l'horlogerie, société en nom collectif (FOSC du 15. 3. 1989, p. 1059). Nouveau siège et adresse: Genève, route des Jeunes 5 C.

11 août 1993  
**A. Puget, Puget fils succ.**, à Genève (FOSC du 24. 6. 1988, p. 2631). Nouvelle raison de commerce: Saphirex, A. Puget, Puget Fils successeur. Objet actuel: fabrication de glaces saphir et de pièces techniques notamment pour l'horlogerie. Le chef de la maison Jean-Claude Puget est maintenant domicilié à Veyrier.

11 août 1993  
**Resco SA**, à Genève, participations (FOSC du 24. 6. 1993, p. 3291). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Innus Industrial Nuclear Services SA**, à Genève (FOSC du 19. 4. 1985, p. 1496). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Cerenis Investment SA**, à Genève, participations (FOSC du 22. 6. 1992, p. 2870). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Services Financiers SA**, à Genève (FOSC du 17. 8. 1992, p. 3871). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Société Immobilière Fraisia**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 5. 1984, p. 1583). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Siegmasa Société Anonyme**, à Genève, participations (FOSC du 10. 10. 1985, p. 3827). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Prifarex SA**, à Genève, participations (FOSC du 11. 5. 1988, p. 1947). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Maaraz Holding SA**, à Genève, participations (FOSC du 7. 11. 1989, p. 4522). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Cahl SA**, à Genève, participations (FOSC du 22. 6. 1992, p. 2870). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**CCD, Comptoir de Commerce et de Développement SA**, à Genève, participations (FOSC du 22. 6. 1992, p. 2870). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Mondorio SA**, à Genève, participations (FOSC du 22. 6. 1992, p. 2870). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Peucal Holding SA**, à Genève, participations (FOSC du 26. 2. 1990, p. 760). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Cerestate SA**, à Genève, participations (FOSC du 22. 6. 1992, p. 2870). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Texumit Corp. SA**, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 8. 3. 1993, p. 1131). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Valcom SA**, à Genève, conclure toute affaire commerciale et financière (FOSC du 16. 7. 1992, p. 3339). Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 10, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

11 août 1993  
**Garage des Vernets SA**, à Genève, exploitation de garages (FOSC du 21. 5. 1993, p. 2593). Jean Orso n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Graziella Giordano, de Genève, à Thônex, est administratrice unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Nicola Scrima, d'Italie, à Confignon.

11 août 1993  
**ESG SA**, à Carouge, acquisition et administration de participations financières, etc. (FOSC du 28. 6. 1993, p. 3340). Gabriel C. Ultramare et Pieter Dreesmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nicholas Keller, jusqu'ici président, reste administrateur unique et signe désormais individuellement.

11 août 1993  
**Lakeport Finance SA**, à Genève, gestion de fortune, etc. (FOSC du 21. 12. 1992, p. 5937). Isabelle Staudenmann n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Ronald Pierre Vergain, jusqu'ici président, reste administrateur unique et continue à signer individuellement.

11 août 1993  
**Nouvelle Société des Tennis de Champel**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 5. 1992, p. 1973). Nouvelle adresse: rue de Sausure 4, c/o Darier, Hentsch & Cie.

11 août 1993  
**Semper SA**, à Genève, achat, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 23. 10. 1992, p. 4961). Réviseur: Société fiduciaire d'Expertise et de Révision SA, à Genève.

11 août 1993  
**Acomarit Services Maritimes SA**, à Genève, prestation de services, etc. (FOSC du 22. 7. 1993, p. 3844). La procuration d'Ileana Dobrin est radiée.

11 août 1993  
**Société Immobilière Angle Place Grenus**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 2. 1993, p. 679). Réviseur: Nicolas Wenger, expert-comptable, à Genève.

11 août 1993  
**Société Immobilière rue du Rhône No 27**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1992, p. 4961). Réviseur: Société fiduciaire d'Expertise et de Révision SA, à Genève.

11 août 1993  
**Bar Cotton Pub SA**, à Genève, achat, vente et exploitation de fonds de commerce, etc. (FOSC du 14. 7. 1992, p. 3282). Réviseur: Ceefiges Associés SA, à Genève.

11 août 1993  
**Résonance Ingénieurs-Conseils SA**, à Carouge, promouvoir et développer toutes les activités d'un bureau d'ingénieurs, etc. (FOSC du 18. 5. 1992, p. 2277). Ulrich Stüssi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martin Koller, nommé président du conseil d'administration, signe désormais individuellement. Gérard Rutschhauser, de Sommer, à Oetwil am See, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Fischer SA, à Genève.

11 août 1993  
**Pondil SA**, à Genève, commerce et représentation de tous produits manufacturés ou non (FOSC du 11. 3. 1991, p. 1025). Bertrand Gros n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lionel Bernuti, jusqu'ici président, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Max Wey, de Villmergen, à Genève.

11 août 1993  
**Integron SA**, à Genève, représentation dans le domaine commercial et technique, etc. (FOSC du 10. 2. 1992, p. 606). Les administrateurs Tarek Taher et René Hugon sont maintenant respectivement domiciliés à Genève et Martigny.

11 août 1993  
**Société de Régie et de Gérance SRG SA**, à Genève (FOSC du 17. 5. 1983, p. 1679). La société dissoute de fait n'a plus d'actif, ni activité; par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.

11 août 1993  
**SI du Verger de Bois-Caran**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 5. 1993, p. 2503). Margrit Heckendorn, de Bâle, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux avec le président.

11 août 1993  
**Société Immobilière l'Envol**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 5. 1993, p. 2503). Margrit Heckendorn, de Bâle, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux avec le président.

11 août 1993  
**La Janinette SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 5. 1993, p. 2503). Margrit Heckendorn, de Bâle, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux avec le président.

11 août 1993  
**VSZ Metal Trade SA**, à Genève, opérations commerciales dans le domaine des produits sidérurgiques, etc. (FOSC du 1. 2. 1993, p. 502). Capital-actions porté de fr. 100 000 à fr. 500 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 9. 8. 1993.

11 août 1993  
**MIMG Management Media et Gastronomie SA**, à Genève (FOSC du 13. 5. 1985, p. 1847). But modifié: importation, exportation, commerce, représentation, réalisation et diffusion de produits; exploitation d'établissements publics, notamment de restaurants; production et diffusion sur tout support d'œuvres culturelles. Les 200 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts, et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. La reprise de biens envisagée à la constitution a été réalisée pour fr. 750 000. La clause statutaire y relative est abrogée conformément à l'art. 628 al. 4 CO. Nouveaux statuts du 18. 5. 1993. Réviseur: «Fiduciaire Aufbel SA», à Genève.

11 août 1993  
**Société de financement et de commerce Soficom SA**, à Genève (FOSC du 8. 3. 1993, p. 1131). Jeannette Bali n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Roger Merkli, de Lausanne, à Lutry, est administrateur unique, avec signature individuelle.

11 août 1993  
**Trans-Route Transports Spéciaux SA**, à Genève, rue Louis-Favre 13. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 8. 1993. But: transports en général; commerce, stockage, conditionnement, importation, exportation de produits alimentaires, notamment de boissons. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: certains actifs de «Trans-Route SARL», à Genève, pour fr. 450 000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: William Wenger, de et à Genève, président, Roland Barraud, de Bussyign-près-Lausanne, à Dailens, vice-président, et Florence Barraud, de Juriens, à Dailens, secrétaire; lesquels signent individuellement. Réviseur: MHR Révision SA, à Morges.

11 août 1993  
**Zap SA**, à Genève (FOSC du 25. 6. 1993). Réviseur: «Ceefiges Associés SA», à Genève.

## Konkurse - Failliten - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach; 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, il lunedì e il mercoledì alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite - Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; OR I du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dnglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil égyptien, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexorable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

- Zürich** (9799)  
Gemeinschuldnerin: *Thönen Ursula Doris*, geb. 21. Juli 1938, von Reutigen BE, Sekretärin, Witikonstrasse 66, 8032 Zürich, früher Wylerfeldstrasse 7, 3014 Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. September 1993.  
8030 Zürich, 19. August 1993 Konkursamt Hottingen-Zürich Postfach, Zürich
- Zürich** (9899)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: *«A-Prints» C. Bazzell AG*, mit Sitz in Zürich, Mühlackerstrasse 199, 8046 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1993.  
Die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. geben wir später bekannt.  
8050 Zürich, 23. August 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich
- Zürich** (9900)  
Gemeinschuldnerin: *TRM Handels AG*, mit Sitz in Zürich, Stampfenbachstrasse 114, 8006 Zürich, elektronische Artikel wie Televisions-, Radio-, Videogeräte usw.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. September 1993.  
8042 Zürich, 23. August 1993 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, Zürich; H. Hugentobler, Notar
- Zürich** (9867)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: *Chiara AG*, Wibachstrasse 8, 8153 Rümlang.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1993.  
Die Publikation der Verfahrensart, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8172 Niederglatt, 20. August 1993 Konkursamt Niederglatt
- Zürich** (9868)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: *Sakar-Misarova Jarmila*, geb. 25. Februar 1958, tschechische Staatsangehörige, wohnhaft Im Sack 20, 8154 Oberglatt, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Inhaberin der Einzelfirma Mirasso, Jarmila Sakar-Misarova, mit Sitz in Oberglatt, Im Sack 20, sowie vormals als unbeschränkt haftende Gesellschafterin der gelöschten Kommanditgesellschaft Harmony Dolder & Co., Oberglatt.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1993.  
Die Publikation der Verfahrensart, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
8172 Niederglatt, 20. August 1993 Konkursamt Niederglatt
- Zürich** (9800)  
Gemeinschuldnerin: *HS Bau AG Winterthur*, mit Sitz in Winterthur, Wülflingerstrasse 161, 8408 Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.  
8401 Winterthur, 27. August 1993 Konkursamt Wülflingen-Winterthur Postfach 677, Winterthur
- Bern** (9801)  
Gemeinschuldner: *Ispanky Lajos Sandor*, geb. 27. September 1936, von Diessenhofen, Bäreggstrasse 1A, 4900 Langenthal; Inhaber der Einzelfirma Delta Temporär Ispanky, Gaswerkstrasse 48, 4900 Langenthal.  
Eigentümer der Liegenschaft: Langenthal Gbbl. Nr. 1946.  
Konkurseröffnung: 3. August 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 16. September 1993.  
4912 Aarwangen, 19. August 1993 Konkursamt Aarwangen
- Bern** (9901)  
Gemeinschuldnerin: *Vestita AG*, Kyburghaus, Poststrasse 9, 3400 Burgdorf.  
Datum der Eröffnung: 12. August 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 16. September 1993.  
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 6. September 1993 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufangebote innert der gleichen Frist beim Konkursamt Burgdorf einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 6. September, unter Vorlegung der Beweismittel.  
Die Grossistenerklärung Nr. 257890 wird hiermit widerrufen.  
Wir bitten Sie, uns für eine eventuelle Dividendenzahlung unbedingt Ihre Postcheck-Nr. oder Ihre Bankverbindung mit Angabe deren PC-Nr. sowie Ihrer persönlichen Konto-Nr. bekanntzugeben.  
3400 Burgdorf, 27. August 1993 Konkursamt Burgdorf
- Luzern** (9902)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 19. August 1993 zufolge Konkursbetreibung über die *Audio Video 2000 AG*, Kantonsstrasse 31, 6232 Geunsee, zufolge Art. 192 SchKG den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6018 Buttisholz, 23. August 1993 Konkursamt Sursee
- Luzern** (9903)  
Gemeinschuldnerin: *Baugeschäft Galli Gebr. AG*, 6215 Beromünster.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke:  
- Parzelle Nr. 140, Untere Mühle, GB Beromünster, 33 a 25 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Acker, Wiese, Strassen, Wohnhaus mit Holztröckner Nr. 158, Sägereigebäude Nr. 158a  
- Parzelle Nr. 378, Wilhelmshöhe, GB Beromünster, 6 a 18 m<sup>2</sup>, Gebäudeplatz, Garten, Wohnhaus mit Garage Nr. 511  
- Parzelle Nr. 508, Bürgermoos, GB Beromünster, 45 a 69 m<sup>2</sup>, Gebäudeplatz, Wiese, Werkhof Nr. 455, Lagerhalle Nr. 455a  
- Parzelle Nr. 599, Halde, im GB Beromünster, 15 a 32 m<sup>2</sup>, Wiese  
- Parzelle Nr. 6011, Schützenfeld 9, GB Beromünster, Stockwerkeigentum, 68/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 482  
- Parzelle Nr. 2671, GB Menziken, Stockwerkeigentum, 43/1000 Miteigentum an GB 2643 mit Sonderrecht am Haus Nr. 1  
- Parzelle Nr. 2708, GB Menziken, 3/112 Miteigentum an der Liegenschaft 2693, GB Menziken  
Konkurseröffnung: 26. Juli 1993.  
Eingabefrist: 20. September 1993 (Wert 26. Juli 1993).  
Die Grossistenerklärung Nr. 516501 wird hiermit widerrufen.  
Der Konkurs wird gemäss des Entscheides des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 8. September 1993 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Allfällige Eigentumsansprüche sind unter Vorlegung der Beweismittel ebenfalls innert der gleichen Frist schriftlich geltend zu machen.  
6018 Buttisholz, 23. August 1993 Konkursamt Sursee
- Luzern** (9904)  
Gemeinschuldnerin: *Amberg-Kathner Verena*, geb. 16. Februar 1946, von Ebikon und Luzern, Operatorin, Alfred Schindler-Strasse 12, 6030 Ebikon.  
Konkurseröffnung: 4. August 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 16. September 1993 (Wert: 4. August 1993).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 27. August 1993 Konkursamt Luzern-Land
- Luzern** (9905)  
Gemeinschuldner: *Dreyer Roger*, geboren am 2. November 1963, von Trub BE, Marktfahrer, Hirslenstrasse 20, 6036 Diarikon.  
Konkurseröffnung: 5. Mai 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Eingabefrist: 16. September 1993 (Wert: 5. Mai 1993).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 27. August 1993 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw
- Luzern** (9906)  
Gemeinschuldner: *Furrer Franz*, geboren am 20. Juni 1961, von Littau LU, Schreiner, Kostastrasse 10, 6010 Kriens.  
Konkurseröffnung: 8. Juni 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 16. September 1993 (Wert: 8. Juni 1993).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 505352 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
6048 Horw, 27. August 1993 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw
- Schwyz** (9976)  
Gemeinschuldner: *Gebr. Märchy*, Waldstätterquai 2, 6440 Brunnen.  
Eigentümer folgender Grundstücke: GB 926 Steinen.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1993.  
Erste Gläubigerversammlung: 3. September 1993, 15 Uhr, Restaurant Hofmatt, in 6430 Schwyz.  
Eingabefrist bis 27. September 1993, für Dienstbarkeiten bis 27. September 1993.  
Verwertung der Aktiven: Soweit bewegliche und unbewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als solche ermächtigt, die freihändige Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt.  
6430 Schwyz, 24. August 1993 Konkursamt Schwyz
- Zug** (9907)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *DD Invest AG*, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 28. Juli 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 23. August 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (9869)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Finovest AG*, Industriestrasse 11, 6343 Rotkreuz, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 10. August 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 20. August 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (9908)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Inforex AG*, Zugerstrasse 47, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Juli 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 23. August 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (9909)  
Gemeinschuldnerin: *Random Finance AG*, Untermüli 6, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 16. September 1993.  
6301 Zug, 23. August 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (9910)  
Gemeinschuldnerin: *Random Group Holding AG*, Untermüli 6, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 16. September 1993.  
6301 Zug, 23. August 1993 Konkursamt Zug
- Freiburg** (9965)  
Gemeinschuldnerin: *Aircorn AG (Aircorn SA)*, Luftreinigung und Klimatechnik, Bonenstrasse 22, 3186 Düdingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 17. September 1993.  
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die noch vorhandenen beweglichen Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt.  
Mitteilung Wust: Die unter der Nr. 361438 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
1700 Freiburg, 27. August 1993 Kantonalen Konkursamt, Freiburg Der Vorsteher: B. Meuwly
- Fribourg** (9966)  
Faillie: *Menuiserie Page SA*, exploitation d'une entreprise de menuiserie et d'agencement route Petit Moncor 1, 1752 Villars-sur-Glâne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juillet 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 septembre 1993.  
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 10 jours à dater de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.  
Communication Icha: les déclarations de grossiste émises sous le no 353042 sont révoquées par la présente publication.  
1700 Fribourg, 27 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (9967)  
Faillie: *Tradinfert SA*, achat et vente d'engrais et de produits chimiques, chemin des Bosquets, En Montabert, à 1618 Châtel-St-Denis.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 juillet 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 17 septembre 1993.  
1700 Fribourg, 27 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: B. Meuwly
- Solothurn** (9911)  
Gemeinschuldnerin: *EDP-Engineering Moser + Partner*, Kollektivgesellschaft, Beratungen im EDV-Bereich, mit Sitz in Solothurn, Hauptgasse 29.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 16. September 1993 (die Forderungen sind Wert 15. Juni 1993 einzugeben).  
4501 Solothurn, 20. August 1993 Konkursamt Solothurn: Walter Zahnd
- Solothurn** (9912)  
Gemeinschuldnerin: *Andag Automobile AG*, Grabenackerstrasse 9, 4702 Oensingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis und mit 16. September 1993; alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 8. Juli 1993 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.  
Sofern nicht eine Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation dieser Anzeige dagegen schriftlich Einsprache erhebt, wird vom Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, als ausseramtlicher Konkursverwalter Dr. iur. Daniel Menzi, Fürsprech & Notar, Ziegelfeldstrasse 8, 4603 Olten, eingesetzt.  
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch den ausseramtlichen Konkursverwalter innert 10 Tagen seit Publikation dieser Anzeige schriftliche Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Allfällige Eigentumsansprüche sind unter Vorlegung der Beweismittel ebenfalls innert der gleichen Frist schriftlich geltend zu machen. Sämtliche unter der Nr. 669737 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
4603 Olten, 27. August 1993 Der ausseramtliche Konkursverwalter: Dr. Daniel Menzi, Fürsprech & Notar, Ziegelfeldstrasse 8, Olten Tel. 062 32 33 34
- Solothurn** (9870)  
Gemeinschuldner: *Hintermann Kurt*, 1944, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Futterlädeli», Bahnhofstrasse, 5012 Schönenwerd; wohnhaft Aarefeldstrasse 15, 4658 Däniken.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis und mit 15. September 1993 (alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 7. Mai 1993 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen).  
4600 Olten, 19. August 1993 Konkursamt Olten-Gösgen Amthausquai 23, Olten Telefon 062 33 86 22

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

St. Gallen (9913)  
Gemeinschuldnerin: **Omnigraph AG**, Mühlbachstrasse 3a, 9450 **Altstätten**.  
Konkursöffnung: 14. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 18. August 1993.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. Juli 1993): bis 16. September 1993.  
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 589429 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9001 St. Gallen, 23. August 1993  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Sutter

St. Gallen (9914)  
Gemeinschuldnerin: **Staub W. AG**, Gipsergeschäft, Erlackerstrasse 49, 9303 **Wittenbach**; Zustelladresse: Geschäftslokal, Haselweg 6, 9320 Stachen.  
Konkursöffnung: 9. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 11. August 1993.  
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 599478 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 9. Juli 1993): bis 16. September 1993.

9001 St. Gallen, 23. August 1993  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner

St. Gallen (9977)  
Gemeinschuldner: **Fischer Guno**, geb. 10. Dezember 1944, von Wädenswil ZH, Tiergartenweg 33, 9470 **Buchs**.  
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer von folgendem Grundstück: Nr. 1765, Tiergartenweg 33, 9475 Sevelen, Wohnhaus Nr. 2029 und 1025 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiese.  
Konkursöffnung: 19. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (Verfügung vom 20. August 1993).  
Eingabefrist für Forderungen: 20. September 1993.  
Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen sofort zu verwerten, um weitere Kosten zu vermeiden. Sofern nicht bis 20. September 1993 die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Eigentumsansprüche sind bis 20. September 1993 geltend zu machen.

9470 Buchs, 24. August 1993  
Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

St. Gallen (9978)  
Gemeinschuldnerin: **Flubag AG**, 8890 **Flums**.  
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
a. Nr. 939 Meierhof Flums mit Scheune Nr. 112 und 12967 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Bach, Weg und Wiese sowie 266 m<sup>2</sup> Wald  
b. Nr. 452 Galsersch 401 m<sup>2</sup> Strasse und Wiese  
c. Nr. 2868 Galsersch 4061 m<sup>2</sup> Wiese, Strassen, unkult. Gebiet  
d. Nr. 269 Rüschi 755 m<sup>2</sup> Wiese  
e. Nr. 335 Rüschi 621 m<sup>2</sup> Wiese  
f. Nr. 615 Galsersch 981 m<sup>2</sup> Wiese und Strasse  
g. Nr. 696 Rüschi 2691 m<sup>2</sup> Wiese  
h. Nr. 3080 Rüschi 1010 m<sup>2</sup> Wiese  
i. Nr. 371 Rüschi Garage Nr. 2635, 685 m<sup>2</sup> Gfl., Vorplatz und Wiese  
k. Nr. 1973 Rüschi Garage Nr. 2581, 38 m<sup>2</sup> Gfl. und Vorplatz  
l. Nr. 2006 Rüschi Garage Nr. 2854, 34 m<sup>2</sup> Gfl. und Vorplatz  
m. Nr. 2008 Rüschi Garage Nr. 2595, 34 m<sup>2</sup> Gfl. und Vorplatz  
n. Nr. 516 Platten 2048 m<sup>2</sup> Wiese.  
Konkursöffnung: 16. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG (Verfügung vom 10. August 1993).  
Eingabefrist für Forderungen: 20. September 1993.

9470 Buchs, 23. August 1993  
Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

St. Gallen (9979)  
Gemeinschuldnerin: **Interpen Consult AG**, Churerstrasse 35, 9470 **Buchs**.  
Konkursöffnung: 19. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG (Verfügung vom 20. August 1993).  
Eingabefrist für Forderungen: 20. September 1993.  
Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen sofort zu verwerten, um weitere Kosten zu vermeiden. Sofern nicht bis 20. September 1993 die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Eigentumsansprüche sind bis 20. September 1993 geltend zu machen.

9470 Buchs, 24. August 1993  
Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

Aargau (9980)  
Gemeinschuldnerin: **DPS, Desktop Publishing Service Baden AG**, Entwicklung und Verkauf von Soft- und Hardware usw., Kronengasse 12, 5400 **Baden**.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1993 (Überschuldungsanzeige).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. September 1993 schriftliche Einsprüche beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
Den Gläubigern und allfälligen Dritinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote gegen bar einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

5400 Baden, 20. August 1993  
Konkursamt Baden

Aargau (9981)  
Gemeinschuldner: **Guccione Pellegrino**, 1937, italienischer Staatsangehöriger, Laborant, Poststrasse 140, 8957 **Spreitenbach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.

5400 Baden, 20. August 1993  
Konkursamt Baden

Aargau (9982)  
Gemeinschuldnerin: **Guccione-Tabone Annamaria**, 1950, italienische Staatsangehörige, Hausfrau, Poststrasse 140, 8957 **Spreitenbach**.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.

5400 Baden, 17. August 1993  
Konkursamt Baden

Aargau (9983)  
Gemeinschuldnerin: **Murphy Lucella**, 1949, irländische Staatsangehörige, Serviceangestellte, Rebhaldenweg 7, 5507 **Mellingen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.

5400 Baden, 23. August 1993  
Konkursamt Baden

Aargau (9984)  
Gemeinschuldnerin: **Polydruck AG**, Graphische Anstalt, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Brugg**, Aaraustrasse 90.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1993 (Art. 725a OR und Art. 192 SchKG).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993 (Wert 26. Juli 1993).  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 113260 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

Gemeinschuldnerin: **Siegrist Dora**, geb. 28. März 1941, Damenschneiderin, von Elfingen, in **Rinken**, Bruggerstrasse 10A, Inhaberin der Einzelzirma «Madinette» Boutique Haute Couture Dora Siegrist, **Brugg**.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1993 (Art. 171 SchKG).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993 (Wert 11. August 1993).  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 113085 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5200 Brugg, 27. August 1993  
Konkursamt Brugg

Aargau (9915)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: Firma **Frey Martin Bauten- und Korrosionsschutz AG**, Birren 24, 5703 **Seon**.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1993.  
Die Publikation betreffend Verfahrensart, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Gemeinschuldnerin: Firma **Digiplan Systems AG**, Augustin-Keller-Strasse 32, 5600 **Lenzburg**.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1993 (Überschuldungsanzeige).  
Die Publikation betreffend Verfahrensart, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5600 Lenzburg, 23. August 1993  
Konkursamt Lenzburg

Aargau (9916)  
Gemeinschuldnerin: **Stefanzli Elisabeth**, geb. 1954, von Sins AG, in 5103 **Wildegg**.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. September 1993 (Wert 7. Juli 1993).

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Schlosser Gustav Roland**, geb. 1939, von Stüsslingen SO, in 5600 **Lenzburg** wohnhaft gewesen, gestorben 27. April 1993.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. September 1993 (Wert 7. Juli 1993).

Gemeinschuldnerin: **Bachmann-Plattner Margot**, geb. 1945, von Füllinsdorf BL, in 5502 **Hunzenschwil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. September 1993 (Wert 18. August 1993).

Gemeinschuldner: **Liechti Eugen**, geb. 1932, Lagerarbeiter, von Rüderswil BE, in 5707 **Seengen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. September 1993 (Wert 18. August 1993).

Gemeinschuldner: **Krause Peter**, geb. 1956, Maschinenkonstrukteur, von Schönenwerd SO, in 5600 **Lenzburg**.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. September 1993 (Wert 18. August 1993).

Gemeinschuldner: **Kostic Slobodan**, geb. 1948, Chauffeur, Staatsangehöriger der ehemaligen Republik Jugoslawien, in 5707 **Seengen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. September 1993 (Wert 7. Juli 1993).

5600 Lenzburg, 23. August 1993  
Konkursamt Lenzburg

Aargau (9985)  
Gemeinschuldner: **Beck Fritz**, 10. Oktober 1932, von Wädenswil ZH, Hintere Dorfstrasse 4, 5023 **Biberstein**; Inhaber der Einzelzirma F. Beck, Bau- und Kunstschlosserei, Industriestrasse 44, 5000 **Aarau**.  
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften:  
- GB Biberstein Nr. 999, Plan 10, Parzelle 1504, 1,65 a Hausplatz, Hintere Dorfstrasse, Wohnhaus Nr. 39  
- GB Biberstein Nr. 1689, Plan 10, Parzelle 744, 0,98 a Gebäudeplatz, Dorf, Kunstschlosserei Nr. 127  
- GB Biberstein Nr. 1695, Plan 10, Parzelle 211, 6,39 a Wiese, Gheld, Unterstand Nr. 313.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.

Die vom Schuldner unter der Nr. 102023 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. September 1993 schriftlich beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Auch Gläubiger können schriftliche Kaufangebote einreichen; die Verrechnung von Kaufpreisen mit Konkursforderungen ist ausgeschlossen.

5036 Oberentfelden, 27. August 1993  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden

Aargau (9917)  
Gemeinschuldnerin: **Binggeli-Paulitsch Inge**, 2. Juli 1945k, von Wahlen BE, Bifangstrasse 40, 5022 **Rombach**; Inhaberin der Einzelzirma Binggeli Inge Transporte, Ausführung von Gütertransporten, gleiche Adresse.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.

5036 Oberentfelden, 27. August 1993  
Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Oberentfelden

Aargau (9871)  
Gemeinschuldnerin: **Gercom AG**, 5415 **Nussbaumen**, Kirchgasse 46.  
Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 23. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. September 1993 schriftlich beim a.o. Konkursamt in Aarau Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
Die unter der Nr. 104 006 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5036 Oberentfelden, 27. August 1993  
a.o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

Aargau (9802)  
Gemeinschuldner: **Heureka Management AG**, 5400 **Baden**, Obere Gasse 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. September 1993 schriftlich beim ausserordentlichen Konkursamt in Aarau Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

5036 Oberentfelden, 27. August 1993  
a.o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

Aargau (9803)  
Gemeinschuldner: **Heureka Stellenring AG**, Temporär- und Dauerstellen, 5400 **Baden**, Cordulaplatz/Paradies, Obere Gasse 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. September 1993.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. September 1993 schriftlich beim ausserordentlichen Konkursamt in Aarau Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

5036 Oberentfelden, 27. August 1993  
a.o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

Ticino (9804)  
Fallita: **Ferretti Serve S.A., Grancia**.  
Data di apertura del fallimento: 23 giugno 1993 decreto della Pretura del Distretto di Lugano.  
Prima assemblea dei creditori: giovedì 2 settembre 1993 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
Termine per la notifica dei crediti: 28 settembre 1993.  
Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 10 settembre 1993, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 27 agosto 1993  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

Ticino (9760)  
Fallita: **Orago S.A., Massagno**.  
Data di apertura del fallimento: 8 luglio 1993 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Prima assemblea dei creditori: venerdì 3 settembre 1993, alle ore 14, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
Termine per la notifica dei crediti: 27 settembre 1993.  
Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 7 ottobre 1993, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 27 agosto 1993  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

Ticino (9759)  
Fallita: **Victor Capital Management S.A., Lugano**.  
Data di apertura del fallimento: 16 giugno 1993 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Prima assemblea dei creditori: venerdì 3 settembre 1993, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.  
Termine per la notifica dei crediti: 27 settembre 1993.

Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 7 ottobre 1993, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 27 agosto 1993  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

- Vaud** (9986)  
 Failli: *Padar Thomas*, Coin-d'En-Haut 3, 1092 Belmont-sur-Lausanne, locaux professionnels: place de l'Eglise 2, à Monthey.  
 But: inscrit au RC à l'enseigne «Interlangues Thomas Padar», enseignement des langues et services de traduction.  
 Date du prononcé: 21 janvier 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 16 septembre 1993.  
 1002 Lausanne, 23 août 1993 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (9987)  
 Failli: *Tewelde Ghirmai*, rue du Tunnel 15, 1005 Lausanne; tenancier du Bar à café, «La Mer Rouge», rue du Valais 11, à Genève.  
 But: commerce d'articles de diverse nature.  
 Date du prononcé: 19 mai 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 16 septembre 1993.  
 1002 Lausanne, 23 août 1993 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (9805)  
 Faillite: *Meylan Hôtels Group S.A.*, siège à 1837 Château-d'Oex, gestion hôtelière et touristique, exploitation et gérance d'hôtels, restaurants, cafés, bars et dancings (Hôtel Richemont et Hôtel Beau-Séjour).  
 Date du prononcé: 28 juillet 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions des créances et autres droits: 16 septembre 1993.  
 1837 Château-d'Oex, 19 août 1993 Office des faillites du Pays-d'Enhaut: M. Yersin, préposé
- Vaud** (9872)  
 Faillite: *La Grotte SA*, vente et réparation d'appareils de radios, de télévision, d'appareils hi-fi, de vidéo-cassettes et d'appareils électronique, rue du Four 17, 1304 Cossonay.  
 Date du prononcé: le 23 juin 1993.  
 Faillite sommaire art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 16 septembre 1993.  
 1304 Cossonay, 27 août 1993 Office des faillites de Cossonay: Y. Breuer, substitut
- Vaud** (9988)  
 Failli: *Buffat Serge*, né le 17 décembre 1952, originaire de Vuarens, boulanger-pâtissier, chemin du Chêne, 1055 Froideville. Anciens commerces: avenue du Léman 60 et avenue des Alpes 10, Lausanne. Propriétaire commun d'immeubles sis sur la commune de Froideville, parcelles nos 645 et 646.  
 Date du prononcé: 8 juin 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 16 septembre 1993.  
 Les créanciers intervenus dans la procédure de sursis concordataire sont priés de le faire à nouveau.  
 1040 Echallens, 24 août 1993 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé
- Vaud** (9761)  
 Faillite: *Dubois Chantal*, prof. locations de cassettes vidéo, route St-Cergue 48, 1260 Nyon, privé: R. Ancien Tram 17, 1268 Begnins.  
 Date du prononcé: 9 juillet 1993.  
 Faillite sommaire, conformément art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 16 septembre 1993.  
 1260 Nyon, 17 août 1993 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut
- Wallis** (9873)  
 Gemeinschuldnerin: *Riag Chaletbau Riederalp AG, Riederalp/Môrel*.  
 Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1993.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 7. September 1993, um 14 Uhr, im Restaurant Aletsch (Saal), Môrel.  
 Eingabefrist: Gläubiger und Schuldner haben ihre Guthaben bzw. ihre Schulden bis am 27. September 1993 mit Aufrechnung der Verzugszinsen bis zum Konkursstag schriftlich anzumelden.  
 Eigentumsansprüche sind unverzüglich einzureichen.  
 3983 Môrel, 13. August 1993 Konkursamt östl. Raron: B. Ittig
- Neuchâtel** (9762)  
 Faillite de la société anonyme *Opliger Service Dentaire S.A.*, ayant son siège route de Neuchâtel 6, Le Landeron.  
 Achat, vente, fabrication, importation, exportation, réparation et entretien de produits médicaux ainsi que d'installations dentaires, médicales et vétérinaires.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er juillet 1993.  
 Première assemblée des créanciers: mardi 31 août 1993, à 14 h., Pourtales 5, à Neuchâtel, rez-de-chaussée, Hôtel des Beaux Arts, Petite salle.  
 Délai pour les productions: lundi 27 septembre 1993, inclusivement.  
 2001 Neuchâtel, 27 août 1993 Office des faillites, Neuchâtel Pour le préposé: J.D. Mayor, substitut
- Genève** (9763)  
 Faillite: 930177-ZE-4237d-o, *Mimani SA en liquidation*, achat, vente, location, courtage, mise en valeur et exploitation d'immeubles; prise de participations dans le domaine de l'immobilier, ayant son siège carrefour de Rive 1, à Genève.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants sur la commune de Saint-Cergue VD au lieu dit «Les Tencoy-Dessous»:  
 parcelle no 257, plan 8 d'une superficie totale de 1948 m<sup>2</sup>, dont il dépend:  
 - Prés-Champs pour 1409 m<sup>2</sup>  
 - Bois pour 539 m<sup>2</sup>  
 Parcelle no 259, plan 8 d'une superficie totale de 4280 m<sup>2</sup>, dont il dépend:  
 - Prés-Champs pour 4280 m<sup>2</sup>  
 Parcelle no 267, plan 8 d'une superficie totale de 2000 m<sup>2</sup>, dont il dépend:  
 - Prés-Champs pour 872 m<sup>2</sup>  
 - Bois pour 1128 m<sup>2</sup>  
 1211 Genève 3, 27 août 1993 Offices des faillites Le préposé: D. Grosbété
- Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la liquidation**  
**Sospensione della procedura**  
 (SchKG-IP-LEF 230)
- Zürich** (9968)  
 Über *Quartierbuchhandlung «Quelle» IAC-Kommunikation AG*, mit Sitz in Zürich, Heinrichstrasse 114, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. August 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 19. August 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 Zürich, 24. August 1993 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, Zürich 4'
- Zürich** (9874)  
 Über *Stutz Walter*, geb. 23. März 1955, von Schongau LU, *unbekannter Aufenthaltsort*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 21. Juli 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8049 Zürich, 20. August 1993 Konkursamt Höngg-Zürich Postfach, Zürich
- Zürich** (9918)  
 Über die *Diam Diamantwerkzeuge AG*, mit Sitz in Zürich, Holderbachweg 4, 8046 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juli 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 20. August 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8050 Zürich, 23. August 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich
- Zürich** (9989)  
 Über *Aska Fournituren AG*, mit Sitz in Zürich, Bucheggstrasse 48, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. August 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 19. August 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8042 Zürich, 24. August 1993 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, Zürich: H. Hugentobler, Notar
- Zürich** (9990)  
 Über *Horvath Zoltan*, geb. 17. April 1958, Inhaber der Einzelirma Funk- + Radioeinbau, Zoltan Horvath, Ruebisbachstrasse 56a, 8302 Kloten, nun wohnhaft Sennhofweg 107, 8482 Sennhof, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 28. Juli 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8303 Bassersdorf, 24. August 1993 Konkursamt Bassersdorf Postfach, Bassersdorf
- Zürich** (9875)  
 Über die *Fiba Finanz- und Immobilienberatungs AG*, Löwenstrasse 17, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8953 Dietikon, 20. August 1993 Konkursamt Dietikon
- Bern** (9919)  
 Gemeinschuldnerin: *HR Heizungsanlagen AG*, Sandrainstrasse 3, 3007 Bern.  
 Datum der Eröffnung: 3. August 1993.  
 Depositionsfrist: 7. September 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 20. August 1993 Konkursamt Bern
- Bern** (9920)  
 Gemeinschuldner: *Pellet Nutzfahrzeuge in Bern*, Einzelirma; Inhaber Hanspeter Pellet, von St. Antoni, Murtenstrasse 344, 3027 Bern.  
 Datum der Eröffnung: 17. August 1993.  
 Depositionsfrist: 7. September 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 6000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 23. August 1993 Konkursamt Bern
- Bern** (9764)  
 Gemeinschuldner: *Picarra Paulo Alexandre*, Sapi Import-Export, Zentralstrasse 41, 2502 Biel.  
 Konkursöffnung: 7. Juli 1993.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 19. Juli 1993.  
 Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. September 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 10 000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 2500 Biel, 27. August 1993 Konkursamt Biel
- Bern** (9765)  
 Schuldner: *De Almeida-Ferreira Antonio*, geboren 15. Dezember 1958, portugiesischer Staatsangehöriger, Waldeggstrasse 17, 3800 Interlaken; Inhaber der gleichnamigen Einzelirma, Rosenstrasse 9, 3800 Interlaken.  
 Datum der Eröffnung: 10. August 1993.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 16. August 1993.  
 Depositionsfrist bis 7. September 1993.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen seit Publikation für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt ausdrücklich vorbehalten (Art. 230 SchKG).  
 3800 Interlaken, 18. August 1993 Konkursamt Interlaken
- Luzern** (9921)  
 Gemeinschuldnerin: *Adebar AG in Liquidation*, Handel mit Immobilien, sowie Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Luzernerstrasse 40, 6010 Kriens.  
 Konkursöffnung: 21. Juli 1993 zufolge ordentlicher Konkursbeurteilung.  
 Einstellung mangels Aktiven: 20. August 1993 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis am 6. September 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachforderungsrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
 6048 Horw, 27. August 1993 Konkursamt Luzern-Land
- Zug** (9922)  
 Gemeinschuldnerin: *IWP Holding AG in Liq.*, Chamerstrasse 30, 6300 Zug.  
 Konkursöffnung: 14. Juni 1993.  
 KonkursEinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 19. August 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. August 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 23. August 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (9766)  
 Gemeinschuldner: *Ruppen Armin*, geb. 7. September 1958, von Stalden VS, Sonnackerstrasse 8, 6340 Baar.  
 Konkursöffnung: 30. Juli 1993.  
 KonkursEinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 13. August 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. August 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 5000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 17. August 1993 Konkursamt Zug
- Fribourg** (9969)  
 Faillite: *Cofimedia SA en liquidation*, financement de toutes opérations commerciales, à Fribourg.  
 Par ordonnance du 13 août 1993, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 7 juin 1993.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.-, dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
 1700 Fribourg, 27 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann
- St. Gallen** (9991)  
 Gemeinschuldner: Verlassenschaft des *Hug Hans*, geb. 15. März 1919, gestorben 21. Februar 1993, von Schwaderloch AG, wohnhaft gewesen an der Churerstrasse 29, 9470 Buchs.  
 Konkursöffnung: 29. Juni 1993.  
 Einstellungsverfügung: 12. August 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis 8. September 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einspruchsfrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 4000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9470 Buchs, 24. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- Aargau** (9992)  
 Mit Beschluss vom 23. Juni 1993 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über *Cecik Miroslav*, 1960, ehemaliger jugoslawischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Inhaber der Einzelirma Cecik Cosmetics, Steinackerstrasse 20, 5442 Fislisbach, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 17. August 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 9. September 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, 19. August 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (9923)  
 Der Präsident des Bezirksgerichtes Lenzburg eröffnete am 10. März 1993 den Konkurs über die Firma *A-Plus EDV Beratung + Computer AG*, Aarestrasse 29, 5102 Ruppertswil, stellte das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. August 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis 9. September 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5600 Lenzburg, 23. August 1993 Konkursamt Lenzburg

**Aargau** (9924)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Lenzburg eröffnete am 16. Juni 1993 den Konkurs über die Firma **Komag Immobilien AG in Liquidation**, 5600 Lenzburg, stellte das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. August 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis 9. September 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5600 Lenzburg, 23. August 1993 Konkursamt Lenzburg

**Aargau** (9925)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Lenzburg eröffnete am 10. März 1993 den Konkurs über **Stelzer Heinrich Alexander**, geb. 1953, Kaufmann, von Unterengstringen, in 5617 **Tennwil**, stellte das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. August 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis 9. September 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5600 Lenzburg, 23. August 1993 Konkursamt Lenzburg

**Thurgau** (9926)  
Über den Nachlass von **Schait Friedrich**, geb. 25. Dezember 1931, verstorben am 10. April 1993, von Hefenhofen, wohnhaft gewesen in **Bagnolo Melle (Brescia)**, Italien, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon vom 11. Juni 1993 der Konkurs per 11. Juni 1993 eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. August 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 23. August 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (9993)  
Fallita: **Effe T Effe Sport Service SA**, via San Gottardo, 6877 **Coldreio**.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 17 giugno e 23 agosto 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 6 settembre 1993, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.  
6850 Mendrisio, 24 agosto 1993 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (9806)  
Fallita: **Alpha Hoch-Tief- und Fertighau A.G., Lugano**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 4 agosto e 18 agosto 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano.  
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9807)  
Fallita: **Carrozzeria 84 di Grillo Luigi, Agno**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 6 luglio 1993 della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello e 16 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.  
Beni immobili: siti nel comune di Magliaso (RFD).  
N. part. Ubicazione Descrizione m<sup>2</sup>  
1064 Cimitero A abitazione 67  
B autor. sott. 122  
C giardino 101

Intestati a:  
Grillo Luigi, Magliaso 1/2  
Grillo Giuseppina, Magliaso 1/2  
Valore di stima ufficiale dell'intero fondo: fr. 300 000.-  
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9808)  
Fallita: **Cico S.A. in liquidazione, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 25 novembre 1992 e 16 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9809)  
Fallita: **Espo S.A., Lugano**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 11 marzo 1993 della Camera esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello e 17 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9810)  
Fallito: **Fischer Joerg, Massagno**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 21 luglio e 18 agosto 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9811)  
Fallito: **Martinoli Giacomo, Paradiso**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 4 agosto e 16 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9876)  
Fallito: **Vaccani Luciano, Pregassona**.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza d'attivo: 19 maggio 1993 e 19 agosto 1993 decreti della Pretura del Distretto di Lugano.

La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza d'attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (9994)  
La faillite ouverte le 5 août 1993 contre **Merletti Marcello**, 1939, Piscines 28, 1020 **Renens**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 septembre 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 5000.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 23 août 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (9928)  
Par décision du 19 août 1993, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 12 juillet 1993, de **Direct TV Inter SA** (Direct TV Inter AG - Direct TV Inter Limited), négociation, acquisition, gestion et vente de droits de télévision et de droits publicitaires sur le plan international, principalement dans le domaine du sport et notamment du football, ayant son siège à 1604 **Puidoux**, chemin du Longchamp.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 septembre 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1096 Cully, 23 août 1993 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (9929)  
La faillite ouverte le 2 août 1993 de **Distriflex SA**, achat-vente de brevets, et repr., diffusion et commercialisation de tout nouveau produit, Colondalles 80, **Montreux**, avec adresse postale CP 34, 2501 Bienne, chez M. Aimé Rérat, adm., a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 septembre 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1820 Montreux, 23 août 1993 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé

**Vaud** (9927)  
La faillite ouverte le 30 mars 1993 contre **Claes Jean-Louis**, né le 13 juin 1943, de Belgique, titulaire de la raison de commerce: «Sandeco», toutes opérations commerciales, financières et immobilières, commerce de biens mobiliers et de consommation, import-export, En-Pontour, 1123 **Aclens**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 septembre 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 23 août 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (9995)  
Par décision du 20 août 1993, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite, ouverte le 24 mars 1993, de **Teysseire Christian**, né le 12 février 1961, originaire d'Italie, entrepreneur, domicilié avenue du Clos d'Aubonne 2A, 1814 **La Tour-de-Peilz**, titulaire de la raison de commerce Christian Teysseire, avenue du Clos d'Aubonne 2A, 1814 **La Tour-de-Peilz** (ancien-nement Okin Entrepris Générale, Christian Teysseire, 1800 Vevey).  
Propriétaire d'un immeuble sis sur le territoire de la commune de la Tour-de-Peilz, au lieu-dit «avenue du Clos d'Aubonne 2A», parcelle no 198, fol. 3.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 6 septembre 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1800 Vevey, 24 août 1993 Office des faillites de Vevey: B. Stutzamm, préposé

**Neuchâtel** (9877)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Sol-Alcam S.A.**, société anonyme ayant son siège à **Marin**, Champs-Montants 10b, fabrication et commercialisation de machines de nettoyage pour les sols et fabrication et vente de produits chimiques pour le nettoyage en général, par ordonnance rendue le 15 juillet 1993, par le président du Tribunal du district de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, suspendue le 16 août 1993 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 6 septembre 1993, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 27 août 1993 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

**Kollokationsplan**  
**Etat de collocation-Graduatoria**  
(SchKG-LP-LEF 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (9878)  
Kollokationsplan und Inventar  
Schuldner: **Freiburghaus Martin**, 25. Dezember 1952, von Mühleberg, Kaufmann, Tea Room («Amon Amigo»), 3203 **Mühleberg**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 6. September 1993.  
3177 Laupen, 20. August 1993 Konkursamt Laupen

**Bern** (9767)  
Gemeinschuldnerin: **Maurer-Geitlinger Andrea**, geb. 18. Februar 1960, von Leimbach AG, frühere Adresse: Neumatstrasse 10, 3700 Spiez, nun: Staatsstrasse 22, 3652 **Hilterfingen**.  
Anfechtungsfrist: 7. September 1993.  
3752 Wimmis, 23. August 1993 Konkursamt Niedersimmental

**Luzern** (9930)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft der **Di Piero Paola**, geb. 30. Juni 1937, italienische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen Baselstrasse 39, **Luzern**, verstorben am 13. März 1993, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. August bis 8. September 1993.  
6004 Luzern, 23. August 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9931)  
Kollokationsplan und Inventar  
Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG  
Im Konkurs über **Ueberschlag Walter**, geb. 26. Juli 1944, von Luzern, Sachbearbeiter, Untergütschstrasse 42, **Luzern**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma U. Lüthy, Inhaber W. Ueberschlag, Untergütschstrasse 42, **Luzern**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. August bis 8. September 1993.  
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger während der obgenannten Frist schriftlich (eingeschrieben) opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Weiterführung des vor Obergericht des Kantons Luzern hängigen Forderungsprozesses, in welchem der Gemeinschuldner als Kläger und Appellant beteiligt ist. Sofern diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt vom 9. bis 18. September 1993 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung der Prozessführungsrechte zu verlangen.  
6004 Luzern, 23. August 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9932)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkurs über **Zurlinden Eveline**, geb. 11. Juli 1951, von Attiswil BE, kaufmännische Angestellte, Mühleplatz 12, 6014 **Littau**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 30. August bis 8. September 1993.  
6004 Luzern, 23. August 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9933)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Konkursverfahren über **Bucher Nicole**, geboren 16. August 1969, von Hergiswil a.S., Telefonistin, Löwengrube 12, 6014 **Littau**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Horw, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
Gleichzeitig liegt auch das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Luzern-Land schriftlich einzureichen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 28. August bis 7. September 1993.  
6048 Horw, 27. August 1993 Konkursamt Luzern-Land



- Luzern** (9934)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Gloor Werner Otto*, geboren 11. August 1969, von Brissago, Anlageberater, Eichenspesstrasse 1, 6010 **Kriens**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Horw, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
 Gleichzeitig liegt auch das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Luzern-Land schriftlich einzureichen.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 28. August bis 7. September 1993.  
 6048 Horw, 27. August 1993 Konkursamt Luzern-Land
- Schwyz** (9768)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Schwander Valentin*, geb. 27. August 1955, von Galgenen, mit gesetzlichem Wohnsitz in 8853 **Lachen**, Spreite 2, und Aufenthalt in 8102 Oberengstringen, Gartenstrasse 26, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. August 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter der March, Bahnhofplatz 3, 8853 **Lachen**, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht March: Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken,  
 b. beim Konkursamt March: Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG:  
 - zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - zur Bestreitung der Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,  
 - zur Fortsetzung des Prozesses, auf dessen Weiterverfolgung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8853 Lachen, 18. August 1993 Konkursamt March
- Nidwalden** (9879)  
 Auflage des Kollokationsplanes, des Inventars und des Lastenverzeichnisses Grundbuch-Horw Nr. 1306, Plan 27  
 Gemeinschuldnerin: *Aedifig AG, c/o Nötzli Immobilien-Treuhand AG*, Käppelmatstrasse 5, 6052 **Hergiswil**.  
 Anfechtungsfrist: 6. September 1993.  
 6370 Stans, 16. August 1993 Konkursamt Nidwalden  
 c/o Kollegium St. Fidelis, Stans
- Zug** (9935)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *Bartha AG*, Baarerstrasse 94, 6300 **Zug**, mit Betriebsstätte in 4950 **Huttwil**, Rütistalden 22a, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. August 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 6301 Zug, 23. August 1993 Konkursamt Zug
- Solothurn** (9769)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse**  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Zürcher Martin*, 1956, Bauzeichner, Heissackerweg 23b, 4513 Langendorf, zurzeit *unbekanntes Aufenthaltes*, liegen der Kollokationsplan inklusive Lastenverzeichnis betreffend GB Langendorf Nr. 1374 und folgende sowie GB Gerlafingen Nr. 548 beim unterzeichneten Konkursamt ab 28. August 1993 nochmals für die beteiligten Gläubiger zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Solothurn-Lebern, in Solothurn, einzureichen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
 4500 Solothurn, 18. August 1993 Konkursamt Lebern
- St. Gallen** (9936)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Bebila AG*, Luftentfeuchtungsanlagen, Langgasse 3, 9008 **St. Gallen**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 8. September 1993.  
 9001 St. Gallen, 19. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Tobler
- St. Gallen** (9996)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Incatex AG*, Hauptstrasse 73, 9434 **Au**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 8. September 1993.  
 9001 St. Gallen, 24. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Sutter
- St. Gallen** (9937)  
**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**  
 Gemeinschuldner: *Müller Kurt*, Kaufmann, Zürcherstrasse 117, 9013 St. Gallen, zurzeit mit *unbekanntem Aufenthalt* im Ausland.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 8. September 1993.  
 9001 St. Gallen, 18. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Eisenhut
- St. Gallen** (9997)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: *Wittwer Bernhard*, geb. 3. Dezember 1946, von Reichenbach BE, wohnhaft Oberstüdtstrasse 40, 9470 **Buchs**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 8. September 1993.  
 9470 Buchs, 23. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 R. Bernegger
- St. Gallen** (9812)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Wuffli Metallbau AG*, Bahnweg, 8887 **Mels**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 9. September 1993.  
 9470 Buchs, 27. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Hardegger
- St. Gallen** (9938)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Kurhaus Mogelsberg-Immobilien AG in Liquidation*, 9122 **Mogelsberg**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 9. September 1993.  
 9242 Oberuzwil, 23. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Zweigstelle Oberuzwil:  
 U. Ghirlanda
- Aargau** (9998)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren des *Frei Alan*, 1959, britischer Staatsangehöriger, Chauffeur, Zürcherstrasse 41, 5432 **Neuenhof**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 9. September 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 19. August 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (9999)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren des *Knutti Beat*, 1965, von Diemtigen BE, EBV-Operator, im Tobelacher 5, 5406 **Baden-Rüthof**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 9. September 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 19. August 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (10000)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Michel Elisabeth*, 1944, von Oberehrendingen AG, Sekretärin, Bahnhofstrasse 39, 5430 **Wettingen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 9. September 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 19. August 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (10001)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren des *Yuereksiz Nuri*, 1957, türkischer Staatsangehöriger, Farbmischer, Blütenstrasse 5, 5442 **Fislisbach**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 9. September 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 19. August 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (10002)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der Fa. *Zehnder & Meier Kollektivgesellschaft*, Bauunternehmung, Dorfstrasse 102, 5512 **Wohlenschwil**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 9. September 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 23. August 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (9939)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Casal Jesus*, 1965, spanischer Staatsangehöriger, Rütihofstrasse 11, 5722 **Gränichen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 9. September 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidentium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 27. August 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 in Oberentfelden
- Aargau** (9940)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren *Schaffner-Christ Hans Jörg*, geboren 1959, von Effingen AG, in 5024 **Küttigen**, Hauptstrasse 49, wohnhaft gewesen; gestorben am 11. September 1992, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 9. September 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidentium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 27. August 1993 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 in Oberentfelden
- Aargau** (9941)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Righini Peter*, 1964, italienischer Staatsangehöriger, Eggstrasse 205, 5732 **Zetzwil**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 9. September 1993 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidentium Kulm anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 27. August 1993 Konkursamt des Bezirks Kulm  
 in Oberentfelden
- Ticino** (9813)  
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a partire dal 31 agosto 1993 la graduatoria del fallimento n. 2/92, **Beton Roca SA, Murallo**.  
 Le azioni di contestazioni della graduatoria dovranno essere inoltrate all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
 6600 Locarno, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti di Locarno:  
 G. F. Cavalli, uff.
- Ticino** (9814)  
 Si rende noto che a datare dal 27 agosto 1993 è depositata presso lo scrivente Ufficio dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della **Cermetal S.A., Pazzalo**.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (9815)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Liquidation de la succession répuđiée de *Godard Philippe*, q. v. domicilié Jorat 122, à **Lausanne**, «Exécuté Video», Le Mont.  
 Nouveau dépôt de l'état de collocation à la suite de la modification d'une production en classe gae et de l'admission définitive en 5e classe de 3 productions préalablement suspendues.  
 Délai pour intenter action en opposition: 6 septembre 1993, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 18 août 1993 Office des faillites, Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (9880)  
 Faillie: *Notari Sow Françoise*, 1968, domiciliée chemin de Pallin 39, à **Pully**.  
 But: SO Productions, activités dans le domaine de la publicité et production audiovisuelle.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 6 septembre 1993, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 19 août 1993 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (9881)  
 Faillie: *Meca Bois 88 S.A.*, Zone Industrielle, 1860 **Aigle**.  
 Date de dépôt: 27 août 1993.  
 Délai pour intenter action en opposition: 6 septembre 1993 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 34 OOF (revendications de tiers).  
 Communication ICHA: les déclarations de grossiste émises sous no 741 811 sont révoquées par la présente publication.  
 1860 Aigle, 20 août 1993 Office des faillites d'Aigle:  
 Moret, préposé
- Vaud** (9882)  
 Faillie: *Lauber Pierre S.A.*, commerce de détail de l'habillement masculin et féminin, siège chemin de Richardaz, 1031 **Mex**.  
 Date du dépôt: 27 août 1993.  
 L'état de collocation est déposé à l'office des faillites où il peut être consulté. S'il n'est pas attaqué dans le délai de dix jours dès la date du dépôt, il sera considéré comme accepté.  
 1304 Cossonay, 27 août 1993 Office des faillites de Cossonay:  
 E. Pichard, préposé
- Vaud** (9770)  
 Faillie: *Payot Gabriel S.A.*, entreprise d'électricité, siège à 1058 **Vilars-Tiercelin**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 6 septembre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé.  
 Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 749 520 sont radiées par la présente publication.  
 1040 Echallens, 18 août 1993 Office des faillites d'Echallens:  
 H. Despont, préposé
- Vaud** (9943)  
 Faillie: *Angelini Cosimo*, anciennement Combe 5, 1131 **Tolochenaz**, actuellement parti en **Italie**. Locaux commerciaux à Apples.  
 L'état de collocation comprenant un état des charges est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 6 septembre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 23 août 1993 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

**Vaud** (9942)  
Etat de collocation complémentaire  
Failli: *Amficia SA*, per adresse Brasserie de la Gottaz, Centre commercial de la Gottaz, 1110 Morges.  
But: aménagement et exploitation de tout bar, café, restaurant, hôtel, ainsi que tout service de restauration et d'hôtellerie; accessoirement, dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie, l'acquisition, administration et exploitation de brevets d'invention, marques, modèles et dessins, perception de redevances, conseils techniques et administratifs.  
L'état de collocation relatif à l'admission de deux productions tardives, l'une garantie par gage mobilier et l'autre en 5e classe, est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.  
Délai pour intenter action en opposition: 6 septembre 1993, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 23 août 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (9816)  
Failli: *De Col Domenico*, fils de Angelo et de Luigi née Pasa, né le 25 juillet 1938, originaire de Feltre (I), domicilié Cham-Colomb 6, 1024 Ecublens.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 6 septembre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
1110 Morges, 27 août 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (10003)  
Failli: *Weiss Philippe Serge*, fils de Serge et de Doris née Fontannaz, né le 14 mars 1951, originaire de Huntzwiller AR, conseiller en assurances de profession, domicilié Au Village, 1122 Romanel-sur-Morges.  
Le failli est propriétaire d'un immeuble sur: commune de Jouxteins, au lieu dit chemin des Boracles 128, soit PPE RF parcelle n° 704, de parcelle de base n° 582.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 6 septembre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1110 Morges, 23 août 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

**Vaud** (9817)  
Failli: *Alech Jean-Pierre*, précédemment Motel la Buna, 1295 Mies, actuellement sans domicile connu.  
Date du dépôt: 27 août 1993.  
Délai pour intenter action en opposition: 6 septembre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
1260 Nyon, 27 août 1993 Office des faillites de Nyon: B. RoCHAT, substitut

**Valais** (10004)  
Failli: *Soares-Tavares Eduardo*, ci-devant Garage du Rhône, 1908, Riddes, actuellement sans domicile connu.  
Date du dépôt: 27 août 1993.  
Délai pour contester: 10 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
1920 Martigny, 24 août 1993 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Wallis** (10005)  
Kollokationsplan und Inventar  
Im Rahmen der Liquidation des Nachlasses von *Squaratti Patrick*, des Paul, von Zwischbergen/Gondo, mit letztem Wohnsitz in 3925 Grächen, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 5. September 1993.  
3930 Visp, 24. August 1993 Konkursamt Visp: K. Lenggen

**Valais** (10020)  
Faillie: Succession répudiée *Vaudan Jean-Michel*, de Jean-François, de son vivant à Vollèges.  
Date du dépôt: 27 août 1993.  
Délai pour contester: 7 septembre 1993.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
1941 Vollèges, 24 août 1993 Office des faillites d'Entremont

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (9883)  
Das Konkursverfahren über *Hübscher Daniel*, geb. 10. Juli 1964, von Dottikon, Im Seewadel 17, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 18. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, 20. August 1993 Konkursamt Hängg-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (9944)  
Das Konkursverfahren über *Karmex GmbH*, mit Sitz in Zürich, ehemals Rötelstrasse 39, 8037 Zürich, Import- und Export-Geschäfte sowie Handel mit und Transport von Waren aller Art für eigene und fremde Rechnung, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8042 Zürich, 23. August 1993 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (9945)  
Das Konkursverfahren über *Herzog Bruno Alois*, geb. 9. Februar 1951, von Homburg TG, Kaufmann, im Halbiacker 5a, Rümikon, 8352 Rätterschen, nun Salstrasse 108, 8400 Winterthur, gewesener Inhaber der Einzelfirma «Agentur Herzog», Oberseenerstrasse 10, 8405 Winterthur, ist durch Verfügung der Konkursrichterin des Bezirkes Winterthur, vom 19. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8353 Elgg, 27. August 1993 Konkursamt Elgg: W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (9818)  
Das Konkursverfahren über *Capone Giuseppe*, geb. 30. Oktober 1957, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Talackerstrasse 27, 8152 Glattbrugg; Inhaber der Einzelfirma Giuseppe Capone, Gipsergeschäft, Talackerstrasse 27, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 12. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8304 Wallisellen, 27. August 1993 Konkursamt Wallisellen Postfach, Wallisellen

**Berne** (9946)  
Failli: *BTA, F. Mutti*, ci-devant, rue des Fleurs 7, 2610 Saint-Imier, actuellement Les Chéseaux 12, 2607 Cortébert.  
Date de la clôture de la faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Courtelary: 23 août 1993.  
2608 Courtelary, 27 août 1993 Office des faillites, Courtelary Le préposé: R. Langel

**Bern** (9947)  
Schuldner: *Zabawski Richard*, geb. 20. Oktober 1942, von Gebenstorf AG, EDV-Analystiker, Burgstrasse 16, 3600 Thun, Inhaber der Einzelfirma Zabawski Computer, Burgstrasse 14, 3600 Thun.  
Datum des Schlusses: 23. August 1993.  
3601 Thun, 23. August 1993 Konkursamt Thun Der Vorsteher: F. Hueber

**Luzern** (9948)  
Das Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Staub Christian*, geb. 15. Juni 1953, von Maur ZH, wohnhaft gewesen in Luzern, Lädelsstrasse 30, gestorben am 6. April 1993, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 13. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
6004 Luzern, 23. August 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (9950)  
Das Konkursverfahren über die *Suter Transporte AG*, ehemals Wolhuserstrasse 43, 6017 Ruswil, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee vom 17. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
Das Konkursverfahren über die *Costidis Georgios*, geb. 1. Juli 1960, Metallbauschlosser, Bahnhofstrasse 10, 5642 Mühllau (früher: Schellenrainstrasse 44, 6210 Sursee), ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee vom 18. August 1993 als geschlossen erklärt worden.

Das Konkursverfahren über die *Hörlinger Reto*, geb. 29. Mai 1964, von Teufen, in Lachen, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 20. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8853 Lachen, 23. August 1993 Konkursamt March

Das Konkursverfahren über die *Hörlinger Reto*, geb. 29. Mai 1964, von Teufen, in Lachen, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 20. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8853 Lachen, 23. August 1993 Konkursamt March

**Schwyz** (9951)  
Das Konkursverfahren über die *Hörlinger Reto*, geb. 29. Mai 1964, von Teufen, in Lachen, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 20. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8853 Lachen, 23. August 1993 Konkursamt March

**Schwyz** (9952)  
Das Konkursverfahren über die *Travenda AG*, mit Sitz in 8853 Lachen, Neuheimstrasse 36, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 20. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8853 Lachen, 23. August 1993 Konkursamt March

**Nidwalden** (9884)  
Das Konkursverfahren über *Data Prof AG*, Übernahme von EDV-Beratung, Handel mit EDV-Hard- und Software, Beteiligung an andern Unternehmen, Sonnhaldenstrasse 6, 6052 Hergiswil, ist durch Verfügung vom 6. August 1993 des Einzelrichters für Schuldbetriebung und Konkurs als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 20. August 1993 Konkursamt Nidwalden c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Nidwalden** (9885)  
Das Konkursverfahren über *Fame AG*, Seestrasse 60, 6052 Hergiswil, ist durch Verfügung vom 6. August 1993 des Einzelrichters für Schuldbetriebung und Konkurs als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 20. August 1993 Konkursamt Nidwalden c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Nidwalden** (9886)  
Das Konkursverfahren über *SFZ Maschinen- & Fahrzeugbau AG*, vormalis Schiler Fahrzeugbau AG, Kantonstrasse, 6382 Büren, ist durch Verfügung vom 6. August 1993 des Einzelrichters für Schuldbetriebung und Konkurs als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 20. August 1993 Konkursamt Nidwalden c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Zug** (9887)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 19. August 1993 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
*Bell Finanz AG*, Unterwüli 9, 6300 Zug  
*Boswitz AG in Liq.*, Baarerstrasse 77, 6300 Zug  
*Killing + Partner*, Dorfgässli 12, 6331 Hünenberg  
*Portaform Türen AG*, Lettenstrasse 3, 6343 Rotkreuz.  
6301 Zug, 20. August 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (9888)  
Der Konkursverfahren über *Eichmüller Gregor*, geb. 23. Januar 1950, von Zürich, Alte Landstrasse 190 A, 6314 Unterägeri, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
6301 Zug, 20. August 1993 Konkursamt Zug

**Zug** (9889)  
Das Konkursverfahren über *Killing Jean Pierre*, geb. 30. Mai 1952, von Wilchingen und Neuenburg, Dorfgässli 7, 6331 Hünenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
6301 Zug, 20. August 1993 Konkursamt Zug

**Fribourg** (9970)  
Failli: *Birkelbach Pascal*, né le 29 mai 1969, de Boudry, Radio-TV, Au Village, à 1637 Charmey.  
Date de la clôture: 17 août 1993.

1700 Fribourg, 27 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (9971)  
Failli: *Leopizzi Guido*, ouvrier, Cité Bellevue 5, à Fribourg.  
Date de la clôture: 9 août 1993.

1700 Fribourg, 27 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9972)  
Failli: *Tilux S.A., Les Paccots/Châtel-St-Denis*.  
Date de la clôture: 3 août 1993.

1700 Fribourg, 27 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Fribourg** (9973)  
Failli: *Verraclair S.A.*, Impasses des Eglantines 1, à Fribourg.  
Date de la clôture: 9 août 1993.

1700 Fribourg, 27 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg

**Solothurn** (9771)  
Das Konkursverfahren über *Koc Erdem*, 29. August 1963, Hilfsarbeiter, türkischer Staatsangehöriger, in Bettlach, Grossmatt 5, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 17. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
2540 Grenchen, 18. August 1993 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

**Solothurn** (9890)  
Das Konkursverfahren über *Warmbrodt Philippe*, 1. Oktober 1955, von Zell ZH, in Grenchen, Schützengasse 15, Inhaber der Einzelfirma «Warmbrodt keramische Wand- und Bodenbeläge», in Grenchen, Schützengasse 15, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 18. August 1993 als geschlossen erklärt worden.  
2540 Grenchen, 20. August 1993 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

**St. Gallen** (10007)  
Gemeinschuldnerin: *Restaurant Rondo AG*, Churerstrasse 35, 9470 Buchs.  
Verfügung vom 19. August 1993.

9470 Buchs, 27. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: L. Hayoz

**St. Gallen** (9953)  
Gemeinschuldnerin: *Fintade AG*, Gruebenweg 2, 9500 Wil  
Schlussverfügung vom 19. August 1993.

9242 Oberuzwil, 23. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**Ticino** (9819)  
La liquidazione del fallimento della *Errecasa S.A., Lugano*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 16 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.

6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (9820)  
La liquidazione del fallimento della *Metropolitan Aviation S.A., Lugano*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 16 agosto 1993 della Pretura del Distretto di Lugano.

6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (10008)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

*Cloturala, B. Germic, M. Mosser* snc, commerce de clôtures et divers articles en aluminium, place du Tunnel 23, à Lausanne, le 26 juillet 1993;

*Rognon S.A.*, rue de Genève 10, à Lausanne, le 26 juillet 1993;

*Maeder Jean-François*, 1959, Blessoney 3, Belmont-sur-Lausanne, le 3 août 1993;

*Duvoisin Micheline*, 1934, route de Prilly 14, à Lausanne, but: commerce de luminaires, objets de décoration, ampoules, piles et fusibles à l'enseigne «Harmony Light», rue de la Grotte 2, à Lausanne, le 17 août 1993;

*Fabrizio Fenco S.A.*, exploitation d'une entreprise générale de constructions immobilières, route de Prilly 11, à Crissier, le 18 août 1993.

1002 Lausanne, 27 août 1993 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9821)  
La liquidation de la faillite de *Locca Pierre*, 1854 Leysin, a été clôturée par ordonnance du 17 août 1993, rendue par le président du Tribunal du district d'Aigle.

1860 Aigle, 19 août 1993 Office des faillites d'Aigle: Moret, préposé

**Vaud** (9822)  
Par décision du 22 juillet 1993, le président du Tribunal du district d'Avenches a prononcé la clôture de la faillite de *Le Roy Armor Construction, Le Roy Jean-Paul et Christiane*, société en nom collectif, avec siège à la Z. I. Les Conches, 1580 Avenches.

1580 Avenches, 27 août 1993 Office des faillites d'Avenches: R. Pralong, préposé

**Valais** (9954)  
Par décision du 20 août 1993, le juge de district I du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de *Perriard Paul*, à Vionnaz.

1870 Monthey, 23 août 1993 Office des faillites de Monthey: A. Levet, préposé

**Valais** (10009)  
Par décision du 20 août 1993, le juge-instructeur I du Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, à Martigny, a prononcé la clôture de la faillite de *Bigonville Eric*, anciennement à Massongex, actuellement sans domicile connu.

1890 Saint-Maurice, 23 août 1993 Office des faillites de St-Maurice: R. Delaloye, préposé

Konkurssteigerung

Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Zürich (9772)

Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft
Im Auftrag des Konkursamtes des Kantons Thurgau wird im Konkursverfahren Heer Albert, geb. 1942, von Winterthur, Grenzstrasse 18, 8280 Kreuzlingen, am Donnerstag, 30. September 1993, 14 Uhr, im Restaurant «Casino», Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Grundbuch Winterthur-Stadt Blatt 124, Wohn- und Geschäftshaus «Oberer Graben 46», Vers.-Nr. 5117, Schätzungswert 1983 der Gebäudeversicherung: Fr. 1 185 000.-, mit 121,1 m² Gebäudegrundfläche und überbauter Eingang. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 890 000.-. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 30. August 1993 an beim Konkursamt Winterthur-Altstadt zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes möglich nach Absprache mit Herrn H. Müller, Wartrasse 27, 8401 Winterthur, Telefon 052 212 85 54.

Der Ersteigerer hat unmittelbar nach dem dritten Aufruf und vor dem Zuschlag mit Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder Zürcher Kantonbank (keine Privatchecks) Fr. 100 000.- zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf die Steigerungsbedingungen und die Bestimmungen des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörigen Verordnungen aufmerksam gemacht.

8401 Winterthur, 27. August 1993 Konkursamt Winterthur-Altstadt

Lucerne (9891)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkursverfahren der OET Contract Bau und Services AG, Steinhäuserstrasse 33, 6330 Cham, gelangt folgendes Baugrundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Parzelle Nr. 582, Mooshof, «Mooshofstrasse 1», im GB Beromünster, Plan 12. Wiesse 9 a 70 m². Katasterschätzung: Fr. 218 300.-/1991. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-. Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, 28. September 1993, 10 Uhr, im Hotel Hirschen, Beromünster.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des rechtskräftigen Lastenverzeichnisses erfolgt vom 28. August 1993 bis 6. September 1993 beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttisholz. Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Betrag von Fr. 60 000.- in bar oder per Check einer Schweizer Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanzeige).

Die Besichtigung des Baugrundstückes findet am Montag, 27. September 1993, von 14 bis 14.30 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 20. August 1993 Konkursamt Sursee

Fribourg (9974)

Vente d'immeubles - unique enchère
Faillite: Betro AG, 6300 Zoug. Date et lieu de l'enchère: jeudi 30 septembre 1993, à 10 h. 30, dans la salle du Café des Tanneurs, place Petit St-Jean 7, 1700 Fribourg. Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 15 septembre 1993.

Immeubles: commune de Fribourg. Cadastre Nom local, nature, contenance art.

17 230 plan 4, «Rue d'Or», no 7, habitation et place de 349 m². Ch. Passage de câbles et ampli en faveur de Telenet Fribourg SA, selon P.J. no 101 965, le 3 mai 1973. Ch. Passage de canaux en faveur de la commune, R.S. no 167.

Mention: Point polygonométrique no 8117. Estimation de l'office: fr. 1 923 000.-.

Il s'agit d'un immeuble locatif, situé au cœur de la vieille ville, comprenant 6 appartements de 3 pièces, 1 appartement de 2 pièces et 4 studios.

L'immeuble sera adjugé, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Visite de l'immeuble: vendredi 10 septembre 1993 de 14 à 15 h. 1700 Fribourg, 24 août 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg. Le préposé: B. Meuwly

Klare missverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

St. Gallen (10006)

Steigerungsbekanntmachung
Im Konkurs über die Baugenossenschaft Oswibau, Schützengasse 2, 8590 Romanshorn, Rechtsilfeauftrag vom Konkursamt 8500 Frauenfeld, gelangen folgende Grundstücke einzeln beziehungsweise gesamthaft zur öffentlichen Versteigerung:

1. Grundstück Nr. 808, Bargs, 8890 Flums Wohnhaus Nr. 2201 bestehend in: 327 m² Gfl., Hofraum, Garten und Weg. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 527 000.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 548 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 50 000.-.

2. Grundstück Nr. 1090, Bargs, 8890 Flums Wohnhaus Nr. 2283 bestehend in: 207 m² Gfl., Hofraum, Garten und Weg. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 513 000.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 515 400.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 50 000.-.

3. Grundstück Nr. 1484, Bargs, 8890 Flums Wohnhaus Nr. 2350 bestehend in: 264 m² Gfl., Hofraum, Garten, Parkplatz und Weg. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 517 000.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 511 700.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 50 000.-.

4. Grundstück Nr. 2836, Bargs, 8890 Flums 377 m² Hofraum, Garten und Weg. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 40 000.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 98 000.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

5. Grundstück Nr. 2326, Bargs, 8890 Flums 72 m² Strasse. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. ---. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. ---. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. ---.

6. Grundstück Nr. 20 822, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

7. Grundstück Nr. 20 823, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

8. Grundstück Nr. 20 824, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

9. Grundstück Nr. 20 825, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

10. Grundstück Nr. 20 826, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

11. Grundstück Nr. 20 827, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

12. Grundstück Nr. 20 828, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

13. Grundstück Nr. 20 829, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

14. Grundstück Nr. 20 830, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

15. Grundstück Nr. 20 831, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

16. Grundstück Nr. 20 832, Bargs, 8890 Flums Miteigentum. 1/13 Miteigentum an Nr. 1583 (Tiefgarage) lt. Begründungserklärung, Bel. 277/1992. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 28 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 29 900.-. Anzahlung vor Zuschlag: Fr. 5 000.-.

17. Grundstück Nr. 1583, Bargs, 8890 Flums Tiefgarage Nr. 2496. 460 m² Gfl., Zufahrt und Hofraum. Amtlicher Verkehrswert 1991: Fr. 370 500.-. Konkursamtliche Schätzung 1993: Fr. 388 700.-. Gemeinschaftliche Liegenschaft auf dem Grundstück Nr. 1583 mit 460 m² Land, bestehend aus Einstellhalle mit Schutzraum und aufgeteilt in 13 Miteigentumsanteile, davon sind 2/13 Miteigentumsanteile verkauft und 11/13 Miteigentumsanteile sind noch zu verwerten.

Gängtag: Mittwoch, 29. September 1993, 14.30 Uhr. Gantlokal: Hotel «Flumserhof», 8890 Flums. Auflage der Steigerungsbedingungen im Büro des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs; vom 15. September 1993 bis 24. September 1993.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis die vorstehend aufgeführte Anzahlung in bar oder mittels Bankcheck zu bezahlen.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (RS 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (211.412.41) verwiesen.

Die Grundstücke können gegen telefonische Vereinbarung mit dem Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs (Telefon 081 756 26 22), besichtigt werden.

Jedes Grundstück und jeder Autoeinstellplatz wird einzeln zum Verkauf angeboten. Anschliessend wird ein Gesamtauftrag der Grundstücke vorgenommen. Es besteht somit die Möglichkeit, jedes Grundstück einzeln zu erwerben.

9470 Buchs, 23. August 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

Thurgau (10010)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über Unigips- & Isolier AG, Wolfkellenstrasse 17, 8266 Steckborn, wird am Mittwoch, 29. September 1993, um 14 Uhr, im Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, Frauenfeld, öffentlich versteigert:

1. Im Grundbuch Kreuzlingen: StWE.Blatt 1761 = 18,9/1000 Anteil Miteigentum (Stockwerkeigentum) am Grundstück E.Blatt 16 Grundbuch Kreuzlingen mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Gartenwohnung 0,09 im Erdgeschoss Süd mit Kellerabteil 0,09 als Nebenraum laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Beleg 50/1990

2. Im Grundbuch Kreuzlingen: StWE.Blatt 1821 = 1/83 Anteil Miteigentum am Grundstück StWE.Blatt 1815 Grundbuch Kreuzlingen mit Benützungrecht am Autoeinstellplatz Nr. 6, in der Autoeinstellhalle laut Begründungserklärung Beleg 51/1990

3. Im Grundbuch Kreuzlingen: StWE.Blatt 1822 = 1/83 Anteil Miteigentum am Grundstück StWE.Blatt 1815 Grundbuch Kreuzlingen mit Benützungrecht am Autoeinstellplatz Nr. 7, in der Autoeinstellhalle laut Begründungserklärung Beleg 51/1990.

Konkursamtliche Schätzung Ziff. 1 bis 3: Fr. 300 000.-. Beschrieb des StWE.Blatt 1815: Grundbuch Kreuzlingen StWE.Blatt 1815 = 83/1000 Anteil Miteigentum (Stockwerkeigentum) am Grundstück E.Blatt 16 Grundbuch Kreuzlingen mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle U.06, im Untergeschoss mit 83 Autoeinstellplätzen (StWE.Blatt 1816 bis 1898) laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan Beleg 50/1990. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1,66 Mio.

Beschrieb des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes E.Blatt 16: Grundbuch Kreuzlingen E.Blatt 16: selbständiges und dauerndes Baurecht für ein Mehrfamilienhaus mit 57 Wohnungen und Einstellhalle für die Dauer von 100 Jahren, d. h. bis 17. Januar 2090 zu Lasten Parzelle Nr. und E.Blatt 50, Grundbuch Kreuzlingen. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 14 Mio.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 1. September 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar oder mit Check einer Schweizer Gross- oder Kantonbank zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8500 Frauenfeld, 24. August 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau Zürcherstrasse 191, Frauenfeld

Ticino (9421')

Rog. fall. n. 12/1992

Avviso d'incanto
Fallito: Danko Georg, di Peter, 1947, Büttenenstrasse 12, 6006 Lucerna.

Immobili da realizzare: nel comune di San Nazzaro, zona RFD. Ubicazione Denominazione Mappa Superficie Stima uff. fr. m² m²

Mondascia prato 1229 481 19 240.-. Valore di stima peritale: fr. 117 845.-. prato 1230 544 21 760.-. Valore di stima peritale: fr. 133 300.-.

stalla 654 A 36 2 160.-. ripostiglio B 6 360.-. prato c 2521 126 050.-. Valore complessivo di stima peritale: fr. 550 000.-.

Roncaccio: Foglio PPP 8889 - 354/1000 comproprietà del fondo foglio 1221 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3 di: tre locali, cucina + servizi e balconi al primo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima peritale: fr. 248 300.-. Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 30 agosto 1993. Data e luogo dell'incanto: 16 settembre 1993, alle ore 15, nella sala comunale di San Nazzaro.

6600 Locarno, 8 agosto 1993 Ufficio fallimenti di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (10011)

Avviso d'incanto

Fallita: Agenzia Recauto SA, Lugano. L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, avvisa che mercoledì 19 settembre 1993, alle ore 14 si terrà presso la Rencar S, via Fola, Pregassona, un'asta pubblica per la vendita di una vettura elettrica Torpedo color nero Km 2700 di spetanza della fallita Agenzia Recauto SA, Lugano.

6962 Viganello, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (9892)

Vente immobilière - villa de deux appartements
Le vendredi 15 octobre 1993 à 14 h., dans les bureaux de l'office soussigné, rue de la Gare 15, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble propriété de la masse en faillite Pousas, Daniel, Ecublens, à savoir:

Commune d'Ecublens. Parcelle no 1130, fol. 54, situation: chemin des Grives 16, à savoir: - Habitation et garage souterrain (A.I. 1419) 236 m². - Place-jardin 1166 m².

Surface totale: 1402 m². - Estimation fiscale 1987: fr. 1 063 000.-. - Estimation d'expert et de l'office: fr. 1 300 000.-.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise ainsi que les autres documents usuels seront déposés au bureau de l'office soussigné dès le 17 septembre 1993.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visite fixée le jeudi 30 septembre 1993 à 14 h. (renseignements: tél. 021 802 31 51, interne 14). 1110 Morges, 19 août 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs





Bern (9960)

**Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG**  
Im nach Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren über die **Interbauplan**, Kirchbergstrasse 189, 3400 **Burgdorf**, haben Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Liquidation folgender Grundstücke verlangt:  
Kirchberg GB Nr. 1589  
Lyssach GB Nrn. 801, 802 und 803  
Die Pfandgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche (Wert Konkursöffnung 3. Mai 1993) schriftlich unter Beilage der Titel beim Konkursamt Burgdorf bis zum 16. September 1993 anzumelden.

3400 Burgdorf, 27. August 1993 Konkursamt Burgdorf

Schwyz (10017)

**Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG**  
Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der **Terdom AG**, mit Sitz an der Rooststrasse 6, 8832 **Wollerau**, haben die Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Spezialliquidation der folgenden Grundstücke verlangt:  
Grundbuch Menziken Nr. 2838, Plan 1, Parzelle 2582  
179 Aren Gebäudeplatz und Garten, Hintere Platte, Einfamilienhaus Nr. 1742.

Grundbuch Menziken Nr. 2874 und 2875  
je 1/99 Miteigentum an der Liegenschaft GB 1383, Plan 1, Parzelle 14,  
3,02 Aren Garageneinfahrt und Umgelände, Hintere Platte, Autoeinstellhalle mit Verbindungsgang Nr. 587.

Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, valuta 8. Juli 1993, schriftlich beim Konkursamt Hölle, 8832 Wollerau, bis zum 20. September 1993 anzumelden. Innett gleicher Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt einzureichen.

8832 Wollerau, 27. August 1993 Konkursamt Hölle

Roosstrasse 3, Wollerau

Solothurn (9823)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Das am 4. Mai 1993 über die Firma von **Arx AG Carrosserie-Werkstatt Spritzwerk**, Grabenackerstrasse 9, **Oensingen**, eröffnete Konkursverfahren ist am 27. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.

Auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang wird bezüglich des folgenden Grundstücks das Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt:  
GB Langendorf Nr. 457, 5 a 31 m<sup>2</sup> Stöcklimatt, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 6 an der Weissensteinstrasse  
Katasterschätzung: Fr. 481 200.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 1 016 250.-  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 277 300.-  
Die Grundpfandgläubiger mit gesetzlichen oder vertraglichen Pfandrechten haben ihr Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, Wert 4. Mai 1993 anzumelden.  
Eingabefrist: 16. September 1993.

4710 Balsthal, 19. August 1993 Konkursamt Thal-Gäu

Aargau (10018)

**Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG**  
Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der **Gebrun AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Aarau**, haben die Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Spezialliquidation der folgenden Grundstücke verlangt:  
Grundbuch Zofingen Nrn. 2959, 2963, 2966, 2970, 2971, 2974, 2975, 2977, 2978, 2980, 2982, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990 und 2992.

Es sind dies alles Miteigentumsanteile (Stockwerkseigentum) an:  
GB Zofingen Nr. 962, Kat.-Plan 14, Parzelle 1263  
52,84 Aren Hausplatz, Garten und Anlagen, Ackerstrasse/Mühlthalstrasse

Mehrfamilienhaus Nr. 2623  
Unterirdische Autohalle Nr. 2624  
Alle Berechtigten (nur Pfandgläubiger) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, valuta 8. März 1993, schriftlich beim Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden, bis zum 20. September 1993 anzumelden. Innett gleicher Frist sind die Pfandtitel im Original beim Konkursamt einzureichen.

5036 Oberentfelden, 27. August 1993 Konkursamt Aarau

in Oberentfelden

Vaud (9898)

**Liquidation art. 134 ORI**  
**Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes**  
Faillite: **SI Château de Mézery SA**, siège à **Jouxten-Mézery**.  
Date du prononcé: 29 avril 1993.

Liquidation spéciale limitée aux immeubles dont la société est propriétaire, à savoir:  
Commune de Jouxten-Mézery, chemin de Mézery 15, parcelle no 309.

Délai pour les productions des créances et autres droits éventuels: 16 septembre 1993.

La faillite a été citée en ce qui concerne les dettes générales de la société, conformément aux directives du Tribunal fédéral du 28 juin 1990.

1002 Lausanne, 27 août 1993 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, subst. A

Neuchâtel (9961)

**Etat des charges**  
Failli: **Zanolari Roland**, anciennement domicilié Rouges-Terres 26, à Hauteville, actuellement à **Attalens**.  
Les états des charges (déposés avant l'état de collocation) des immeubles:

- articles 8072 A, 8073 B, 8074 C, 8075 D, 8076 E, 8077 F, 8078 G, 8079 H, 8080 J, 8082 L, du cadastre du Locle,  
- article 3779 L, du cadastre de La Chaux-de-Fonds,  
- articles 6414 et 6415, du cadastre du Landeron,  
sont déposés à l'office soussigné où ils peuvent être consultés. Les actions en contestation des états des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon lesdits états seront considérés comme acceptés.

2001 Neuchâtel, 27 août 1993 Offices des faillites, Neuchâtel: Y. Bloesch

Neuchâtel (9488)

**Enchères publiques d'un immeuble à Peseux**

Le jeudi 23 septembre 1993, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire de Boudry, rue Louis-Favre 39, salle du tribunal (rez inf.), l'office des faillites du district de Boudry procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble désigné ci-après dépendant de la liquidation art. 134 ORI de **Mataion SA**, à Peseux, savoir:

cadastre de Peseux (rue de Neuchâtel 1)  
Parcelle 3517, plan folio 4, à Peseux - bâtiment, place-jardin de 406 m<sup>2</sup>

Subdivisions: salle de sport, salon de coiffure, garages: 337 m<sup>2</sup>, place: 69 m<sup>2</sup>. Proviennent de l'art. 2631 divisé.

La propriété est située dans la partie est du village de Peseux, en bordure de la route cantonale. Le bâtiment comporte un seul niveau en rez-de-chaussée, consistant côté sud en un magasin (poissonnerie), et côté nord en 5 garages sous forme de box individuels.

Estimation cadastrale, 1987. fr. 480 000.-  
Assurance incendie, 1993 fr. 377 100.-  
Estimation officielle, 1993 fr. 500 000.-

Pour les servitudes grevant l'immeuble à réaliser ou constituées à son profit ainsi que pour une désignation plus complète, on se réfère au Registre foncier de Boudry, dont un extrait est déposé à l'office. Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport de l'expert seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 7 septembre 1993.

L'immeuble formant la parcelle 3517 du cadastre de Peseux sera vendu définitivement au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement.

Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'immeuble mis en vente pourra être visité le mardi 14 septembre 1993 de 14 h. à 15 h.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de l'Office des faillites de Boudry, téléphone 038 42 19 25.

2017 Boudry, 20 août 1993 Office des faillites, Boudry:

Le préposé: E. Naïne

Genève (10019)

**Requête d'ajournement de faillite**

Le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève, sis à Genève, bâtiment 3, place du Bourg-de-Four, rez-de-chaussée gauche, salle J1, statuera en audience publique le vendredi 10 septembre 1993, à 14 h., quant à une nouvelle décision dans le cadre de l'ajournement de faillite de **Voyages Melia (Suisse) SA**, ayant son siège rue de Chantepoulet 17, 1201 Genève, mais élitant domicile en l'Etude de Me Didier Brosset, avocat, rue de Rive 15, 1204 Genève. Les opposants éventuels peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève 3, 27 août 1993 Marie-Jeanne Felix

greffier de chambre

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Der Besitzer des Namensschuldbriefes für Fr. 40 000.- vom 6. September 1944, haftend vorgangsfrei im 1. Rang auf Parzelle Nr. 3051 = E.B. 1542 im Grundbuch Arbon (ursprünglicher Schuldner und Pfanddebtentümer: Ferdinand Vondruska, geb. 1914, in Zollikerberg, heutige Schuldnerin und Pfanddebtentümerin: Annina Hoelsi-Vondruska, Im Gamsten 225, 8714 Feldbach, ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauer Kantonalbank, Arbon), wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 1716)

9320 Arbon, 24. August 1993 Bezirksgerichtspräsidium Arbon

Es werden vermisst:

- Fr. 30 000.- 6½% Kassenobligation, Aargausche Kantonalbank, Aarau, Nr. 134.099.53 = 1/30 000.- mit Jahrescoupons per 18. August 1993 und folgende, fällig am 18. August 1994
- Fr. 30 000.- 6¼% Kassenobligation, Aargausche Kantonalbank, Aarau, Nr. 136.463.05 = 1/30 000.- mit Jahrescoupons per 28. September 1993 und folgende, fällig am 28. September 1994.

Alle allfällige Inhaber dieser Kassenobligationen ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 28. Februar 1994 dem Gerichtspräsidium Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1715)

5400 Baden, 24. August 1993 Gerichtspräsidium Baden

Sommation est faite au débiteur inconnu de l'obligation de caisse no 260-0021468-4 de la Banque Raiffeisen d'Ursy, propriété de Gérald et Thérèse Bosson à Molens, de la produire au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans les 3 mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 1714)

1680 Romont, 27 août 1993 Le président:

M. Morel

## Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Die erstmals in Nr. 34 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. Februar 1993 als vermisst aufgerufene 4¼% Kassenobligation zu nominell Fr. 5000.- der Ersparniskasse Interlaken, in Interlaken, Nr. 5401138, fällig per 25. November 1992 ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Die Obligation wird hiermit kraftlos erklärt. (K 1717)

3800 Interlaken, 23. August 1993

Der Gerichtspräsident I von Interlaken: Kuhn

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Uster hat folgende Inhaberschuldbriefe kraftlos erklärt:

- Inhaberschuldbrief über Fr. 8000.-, datiert vom 1. Februar 1952, Pfandbuch Dübendorf Bd. 7 S. 284, Tagebuch Nr. 54, Grundprotokoll 7 Nr. 1001; Beleg 55, Pfandtitelverzeichnis 35, lastend an zweiter Pfandstelle mit einem Maximalzinsfuß von 6% p. a. auf Grundregisterblatt 52, Kat.Nr. 603, Plan 16, Wohnhaus unter Assek.Nr. 726 seit 1944 und Gebäude Assek.Nr. 1184 mit 2 a 14 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Meierhofstrasse 11, Storchén, in Dübendorf, mit Anton Lanzendörfer, geb. 1921, als Schuldner zur Zeit der Errichtung;
- Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.-, datiert vom 7. Januar 1958, Pfandbuch Dübendorf Bd. 9 S. 376, Tagebuch 1958 Nr. 7, Beleg Nr. 8, Pfandtitelverzeichnis Nr. 4, lastend an dritter Pfandstelle mit einem Maximalzinsfuß von 5% p. a. auf Grundbuchblatt 52, Kat.Nr. 603, Plan 16, Wohnhaus unter Assek.Nr. 726 seit 1957 und Gebäude Assek.Nr. 1184 mit 2 a 14 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Meierhofstrasse 11, in Dübendorf, mit Anton Lanzendörfer, geb. 1921, als Schuldner zur Zeit der Errichtung. (K 1719)

8610 Uster, 2. August 1993 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Par ordonnance du 23 août 1993, le président du Tribunal civil du district du Locle a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.-, du 1er mai 1964, no 43/1964, grevant en 1er rang les art. 1477, 440, 1512, 1516 et 1996 du cadastre des Ponts-de-Martel, souscrite par Maurice André Perret. (K 1718)

2400 Le Locle, 23 août 1993 Le président du Tribunal:

J.-D. Roulet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Freigabe der Realkaution eines Inhabers der Bewilligung für den ausserbörslichen Verkehr mit Wertpapieren

Die Taiheyo (Schweiz) AG, Zürich, verzichtet auf die ihr von der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich erteilte Bewilligung für den gewerbmässigen Verkehr mit Wertpapieren.

Wer Ansprüche aus Wertpapiergeschäften an die von dieser Gesellschaft geleistete Realkaution geltend machen will, wird eingeladen, sie innert Monatsfrist, vom Tage dieser Bekanntmachung an, beim Börsenkommissariat, Selnaustrasse 32, Postfach, 8039 Zürich, schriftlich anzumelden unter Beilage der erforderlichen Unterlagen. Nach unbenutztem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution zurückgegeben. (A 2868)

8039 Zürich, 27. August 1993

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich  
Regierungsrätin H. Lang

### Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: **Bertschinger Walter**, geb. 6. Juli 1993, von Fischenthal ZH, in 5524 **Niederwil** AG wohnhaft gewesen, gestorben am 12. August 1993.

Eingaben an die Gemeindekanzlei 5524 Niederwil AG.

Frist bis 5. Oktober 1993. (A 2867)

5620 Bremgarten, 24. August 1993 Gerichtspräsidium Baden

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Elemat AG, Basel

##### Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. August 1993 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei: Experta Treuhander AG, Steinengraben 22, 4002 Basel. (A 2871)

4002 Basel, 24. August 1993

Die Liquidatorin:  
Experta Treuhander AG

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Hus zer Stralen AG, Basel

##### Erste Veröffentlichung

Die Aktiven und Passiven der Hus zer Stralen AG, Basel, sind gemäss Fusionsvertrag und Fusionsbilanz vom 23. August 1993 per 28. Februar 1993 im Sinne von Art. 748 OR an die Handar AG, Zürich, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Gesellschaft Handar AG, 8023 Zürich, anzumelden. (A 2873)

8023 Zürich, 27. August 1993

Handar AG:  
Werner Wildschek

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**

**Mond-Buch Verlag GmbH, Basel**

**Erste Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1993 haben die Gesellschafter die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei der Liquidatorin Dr. Gunild Feigenwinter, Nonnenweg 7, Postfach, 4002 Basel. (A 2869\*)

4002 Basel, 23. August 1993

Die Liquidatorin

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Regent Beleuchtungskörper AG, Basel**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Regent Beleuchtungskörper AG, in Basel, hat am 24. August 1993 die Herabsetzung des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 8 000 000.- auf Fr. 4 400 000.- beschlossen. Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Rückzahlung und Vernichtung von 3600 Namenaktien zu nominell Fr. 1000.-

Den Gläubigern wird gemäss Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert 2 Monaten nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Regent Beleuchtungskörper AG, Dornacherstrasse 390, 4053 Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 2870\*)

4053 Basel, 24. August 1993

Der Verwaltungsrat der Regent Beleuchtungskörper AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Wollen-Sacher AG, Basel**

**Erste Veröffentlichung**

Die Aktiven und Passiven der Wollen-Sacher AG, Basel, sind gemäss Fusionsvertrag und Fusionsbilanz vom 23. August 1993 per 28. Februar 1993 im Sinne von Art. 748 OR an die Handar AG, Zürich, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Gesellschaft Handar AG, 8023 Zürich, anzumelden. (A 2872\*)

8023 Zürich, 27. August 1993

Handar AG:  
Werner Wildschek

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Immobilien-gesellschaft Waaghausgasse AG, Bern**

**Erste Veröffentlichung**

Die Aktiven und Passiven der Immobilien-gesellschaft Waaghausgasse AG, Bern, sind gemäss Fusionsvertrag und Fusionsbilanz vom 23. August 1993 per 28. Februar 1993 im Sinne von Art. 748 OR an die Handar AG, Zürich, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Gesellschaft Handar AG, 8023 Zürich, anzumelden. (A 2875\*)

8023 Zürich, 27. August 1993

Handar AG:  
Werner Wildschek

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Wollenhof AG, Bern**

**Erste Veröffentlichung**

Die Aktiven und Passiven der Wollenhof AG, Bern, sind gemäss Fusionsvertrag und Fusionsbilanz vom 30. Juni 1993 per 28. Februar 1993 im Sinne von Art. 748 OR an die Immobilien-gesellschaft Waaghausgasse AG, Bern, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Gesellschaft Immobilien-gesellschaft Waaghausgasse AG, 3011 Bern, anzumelden. (A 2874\*)

3011 Bern, 27. August 1993

Immobilien-gesellschaft Waaghausgasse AG:  
Urs-Peter Rinderer

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Kohler A. Damenkonfektion AG, Biel**

**Erste Veröffentlichung**

Die Aktiven und Passiven der A. Kohler Damenkonfektion AG, Biel, sind gemäss Fusionsvertrag und Fusionsbilanz vom 30. Juni 1993 per 28. Februar 1993 im Sinne von Art. 748 OR an die Wollenhof AG, Bern, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Gesellschaft Wollenhof AG, 3011 Bern, anzumelden. (A 2876\*)

3011 Bern, 27. August 1993

Wollenhof AG:  
Urs-Peter Rinderer

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Cavell SA, Boudry**

**Première publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 août 1993, la société a décidé de sa dissolution sans liquidation par suite de la reprise de ses actifs et passifs par son seul actionnaire, Electrona SA, à Boudry.

Les créanciers de la société Cavell SA sont invités à produire leurs créances éventuelles et toutes pièces justificatives au plus tard dans un délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis, auprès de la société absorbante, Electrona SA, Pré Landry 20, 2017 Boudry. (A 2878\*)

2017 Boudry, 18 août 1993

Electrona SA

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Ems-Chemie Holding AG, Domat/Ems**

**Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Ems-Chemie Holding AG, Domat/Ems, vom 26. August 1993, hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das nominelle Aktienkapital von Fr. 84 564 600.- auf Fr. 67 100 000.- herabzusetzen durch Tilgung von 174 646 zurückgekauften Inhaberaktien à Fr. 100.- nominal.

Die Gläubiger der Ems-Chemie Holding AG werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zweier Monate nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in den statutarisch vorgesehenen Publikationsorganen, unter Anmeldung ihrer Forderungen (in Beilage von allfälligen Belegen) Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Allfällige Anmeldungen sind zu richten an: Rechtsanwalt und Notar Dr. Otmar Bänziger, Gauauweg 1, 7203 Trimmis. (A 2879\*)

8039 Zürich, 27. August 1993

Rechtsanwalt und Notar  
Dr. Otmar Bänziger  
Gauauweg 1, 7203 Trimmis

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Gatag Gabriel Autotransport AG, Ennetbürgen**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1993 hat die Auflösung der Gesellschaft und die Fusion mit der Gabriel Transport AG, Luzern, gemäss Fusionsvertrag vom 24. Juni 1993 beschlossen.

Sämtliche Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 1993 an die Gabriel Transport AG, Luzern, übergegangen. Den Gläubigern der Gatag Gabriel Autotransport AG in Ennetbürgen steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert einer Frist von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Gabriel Transport AG, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern, anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsmeldung beglichen. (A 2880\*)

6373 Ennetbürgen, 24. August 1993

Gatag Gabriel Autotransport AG  
Ennetbürgen

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Duruz Genève SA, Genève**

**Première publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 août 1993, la société Duruz Genève SA, Genève, a décidé sa dissolution sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que Handar SA à Zurich, en reprend l'actif et le passif.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication du présent avis auprès de Handar SA, 8023 Zurich. (A 2877\*)

8023 Zurich, 27 août 1993

Handar SA:  
Werner Wildschek

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux arts. 742 et 745 CO**

**ITO International Trade Operations S.A., Genève**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 août 1993, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1206 Genève, rue Charles Bonnet 4, chez Me Louis M. Mudry, Avocat, à l'attention de M. Louis M. Mudry, liquidateur. (A 2704\*)

1206 Genève, 10 août 1993

Le Liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR**

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Haggenschwil und Umgebung, Haggenschwil**

**Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 13. Mai 1993 hat die Fusion gemäss Art. 914 mit der Obstverwertungsgenossenschaft Egnach-Horn, neu Egnacher Bodensee-Genossenschaft EBO, in Egnach, beschlossen. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen auf die Obstverwertungsgenossenschaft Egnach-Horn, neu Egnacher Bodensee-Genossenschaft EBO über.

Die Gläubiger der aufgelösten landwirtschaftlichen Genossenschaft Haggenschwil und Umgebung, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Egnacher Bodensee-Genossenschaft EBO, Bucherstrasse 2, 9322 Egnach, anzumelden. (A 2881\*)

9322 Egnach, 24. August 1993

Egnacher Bodensee-Genossenschaft EBO

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Mode Wollenhof AG, Luzern**

**Erste Veröffentlichung**

Die Aktiven und Passiven der Mode Wollenhof AG, Luzern, sind gemäss Fusionsvertrag und Fusionsbilanz vom 30. Juni 1993 per 28. Februar 1993 im Sinne von Art. 748 OR an die Baumwollbaum AG, St. Gallen, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Gesellschaft Baumwollbaum AG, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A 2883\*)

9000 St. Gallen, 27. August 1993

Baumwollbaum AG:  
Walter Tschuor

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Resitel AG in Liquidation, Luzern**

**Erste Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung der Resitel AG vom 21. Juli 1993 ist die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und der Unterzeichnete als Liquidator gewählt worden.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, innert 30 Tagen, von der dritten Publikation dieses Aufrufes an, ihre Ansprüche beim Liquidator Heinrich Bachmann, Oberhochbühl 22, 6003 Luzern, anzumelden. (A 2882\*)

6003 Luzern, 23. August 1993

Der Liquidator:  
Heinrich Bachmann

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Origa Holding AG, Rotkreuz (Gemeinde Risch)**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Origa Holding AG, mit Sitz in Rotkreuz, Gemeinde Risch, vom 19. August 1993, hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 10 000 000.- eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu nominal Fr. 1000.- durch Rückzahlung der 5000 Inhaberaktien Nrn. 5001 bis 10000 im Betrag von Fr. 1000.- je Aktie oder total Fr. 5 000 000.- auf Fr. 5 000 000.- beschlossen.

Der besondere Revisionsbericht der Deloitte & Touche AG, Zürich, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind. Die Origa Holding AG, Rotkreuz, gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie innert der Frist von 2 Monaten nach der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt für ihre Forderungen Sicherstellung oder Befriedigung verlangen können. Die Begehren sind am Sitz der Revisionsstelle der Gesellschaft, der Deloitte & Touche AG, Zollikerstrasse 228, 8008 Zürich, Postfach 939, 8034 Zürich, einzureichen. (A 2884\*)

6343 Rotkreuz, 23. August 1993

Origa Holding AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Baumwollbaum AG, St. Gallen**

**Erste Veröffentlichung**

Die Aktiven und Passiven der Baumwollbaum AG, St. Gallen, sind gemäss Fusionsvertrag und Fusionsbilanz vom 23. August 1993 per 28. Februar 1993 im Sinne von Art. 748 OR an die Handar AG, Zürich, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich begründet innerhalb 30 Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der übernehmenden Gesellschaft Handar AG, 8023 Zürich, anzumelden. (A 2885\*)

8023 Zürich, 27. August 1993

Handar AG:  
Werner Wildschek

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Vitessa AG, Worb**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1992 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Hogatron AG, Worb, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die Hogatron AG, Worb, übergegangen.

Den Gläubigern der Vitessa AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Vitessa AG ohne weiteres auf die Hogatron AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch auch die Möglichkeit offen, innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation ihre Ansprüche bei der Hogatron AG, Bollstrasse 61, 3076 Worb, anzumelden. (A 2886\*)

3076 Worb, 18. August 1993

Vitessa AG  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Deftera AG in Liq., Zürich**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 23. April 1993 hat die Auflösung der Gesellschaft per 1. Juli 1993 beschlossen. Die Liquidation wird durch c3 Treuhand & Verwaltung AG, Zumbikerstrasse 18, 8702 Zollikon besorgt.

Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 739 ff. OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. September 1993 bei der Liquidatorin anzumelden; Aktionäre werden gebeten, der Liquidatorin ihren Aktienbesitz mit Angabe von Aktiennummern, Namen und Adresse bekanntzugeben. (A 2705\*)

8702 Zollikon, 13. August 1993

Die Liquidatorin

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Meier & Speerli Revisions- und Steuerberatungs-AG, Zürich**

**Erste Veröffentlichung**

An der Generalversammlung vom 12. Mai 1993 der Gesellschaft wurde die Auflösung infolge Fusion mit der Steudler Treuhand AG, Zürich, beschlossen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Meier & Speerli Revisions- und Steuerberatungs-AG, Zürich, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Steudler Treuhand AG, Oerlikonerstrasse 38, Postfach 126, 8057 Zürich, anzumelden. (A 2887\*)

8057 Zürich, 23. August 1993

Steudler Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Ryder Aviation AG in Liq., Zürich**

**Erste Veröffentlichung**

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 10 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Harold Grüninger, Rechtsanwalt, Weinbergstrasse 56/58, 8006 Zürich, anzumelden. (A 2888\*)

8006 Zürich, 24. August 1993

Der Liquidator:  
Dr. Harold Grüninger

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Ryder Aviation Export AG in Liq., Zürich**

**Erste Veröffentlichung**

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 10 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Harold Grüninger, Rechtsanwalt, Weinbergstrasse 56/58, 8006 Zürich, anzumelden. (A 2889\*)

8006 Zürich, 24. August 1993

Der Liquidator:  
Dr. Harold Grüninger

**Dans l'intérêt du liquidateur** les appels aux créanciers ne devraient être ordonnés qu'après la réquisition à l'office du registre du commerce du canton d'inscrire la dissolution de la société. Les autorités du registre du commerce ne procéderont à la radiation que si les trois appels aux créanciers ont eu lieu **a p r è s** l'inscription de la dissolution de la société au registre du commerce.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1993 **403220**  
**Threshold Records Limited**, 53/55, High Street,  
**GB-Cobham** (Surrey, Grossbritannien)  
 Vertreter: A. W. Metz & Co. AG, 8024 Zürich

**THRESHOLD**

Erneuerung der Marke Nr. 264838. Schutz ab  
 19. Januar 1993.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 9 Schallplatten und Sprechplatten; bespielte Ton-  
 bänder.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1993 **403221**  
**G. Streuli & Co. AG**, Hauptstrasse, 8730 Uznach  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

**FERRASCORBIN**

Erneuerung der Marke Nr. 262888. Schutz ab  
 19. Januar 1993.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 5 Eisen und Ascorbinsäure enthaltende pharma-  
 zeutische Präparate.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1993 **403222**  
**SFS Stadler Heerbrugg AG**, Nefenstrasse 30,  
 9435 Heerbrugg

**NOVEROX-EMULSION**

Erneuerung der Marke Nr. 265218. Schutz ab  
 19. Januar 1993.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 2 Säurefreier Rostumwandler in Form von Emul-  
 sion.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1993 **403223**  
**Bataillard & Cie. AG**, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

**PRIMA DONNA**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 33 Wein.  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1993 **403224**  
**Bataillard & Cie. AG**, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

**PRIMA BALLERINA**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 33 Wein.  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1993 **403225**  
**Bataillard & Cie. AG**, Hasenmoosstrasse 33,  
 6023 Rothenburg

**PRIMA VISTA**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 33 Wein.  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1993 **403226**  
**IMPO Import Parfümerien AG**, Forchstrasse 317,  
 8029 Zürich

Vertreter: Dr. Felix Zulliger, Rechtsanwalt,  
 Talacker 50, 8001 Zürich

**DISTRIBEAUTE**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 3 Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur  
 Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedek-  
 kungen.  
 Handel.

Date de dépôt: 20 janvier 1993 **403227**  
**Boboli International, Inc.**, 7474 Shoreline Drive,  
 Suite 3, Stockton (CA 95219, Etats-Unis  
 d'Amérique)

Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

**BOBOLI**

Renouvellement avec modification de l'indication  
 des produits de la marque no 375867. Protection à  
 partir du 20 janvier 1993.

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou,  
 succédanés du café, farines et préparations faites  
 de céréales, pain, y compris pain précuit, pâtis-  
 serie et confiserie, glaces comestibles, miel, sirop  
 de mélasse, levure, poudre pour faire lever, sel,  
 moutarde, vinaigre, sauces (à l'exception des  
 sauces à salade), épices, glace à rafraîchir.

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 20 janvier 1993 **403228**  
**British-American Tobacco Company Limited**,  
 Millbank, Knowle Green, GB-Staines  
 (Middx TW18 1DY, Royaume-Uni)  
 Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,  
 1206 Genève

**LUCKY STRIKE**

Renouvellement avec modification du siège de l'en-  
 treprise de la marque no 263075. Protection à partir  
 du 20 janvier 1993.

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 34 Tabac manufacturé.  
 Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1993 **403229**  
**Louis Widmer AG**, Rietbachstrasse 5,  
 8952 Schlieren  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

**SEBO-PSOR**

Erneuerung der Marke Nr. 276726. Schutz ab  
 20. Januar 1993.

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 5 Pharmazeutische Produkte.  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 janvier 1993 **403230**  
**Novic S.A.**, 32, avenue de Béthusy, 1002 Lausanne  
 Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant,  
 1206 Genève

**MARCAPARC**

Renouvellement de la marque no 263179. Protection  
 à partir du 21 janvier 1993.

Cadres et plaquettes en matière plastique pour le  
 marquage.  
 Cl. int. 17, 20  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1993 **403231**  
**Warnaco Inc.**, 90 Park Avenue, New York  
 (NY 10016, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG,  
 Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**OLGALACE**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedek-  
 kungen.  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **403232**  
**Portmann & Gruber AG**, Feldstrasse 80,  
 8180 Bülach

**AGS**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke.
- 2 Farben, Firnisse und Lacke.
- 3 Waschmittel, Polier- und Fettentfernungsmittel.
- 37 Bauwesen, Reparaturwesen.
- 40 Materialbearbeitung.

Gebrauchspriorität ab 1. Januar 1990.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **403233**  
**I + K AG für Information und Know-how**,  
 Ekkehardstrasse 8, 8006 Zürich

**SAFIN**

Software-Anwendungsprogramme und Dienstlei-  
 stungen für die Sicherheitsberatung auf dem  
 Chemie-Sektor.  
 Int. Kl. 9, 42

Hinterlegungsdatum: 31. März 1993 **403234**  
**Patricia Eichenberger**, Culmanstrasse 59,  
 8006 Zürich

Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8023 Zürich

**NOVATAB**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettent-  
 fernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfüme-  
 rien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und  
 Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1993 **403235**  
**Roche Nicholas Ltd**, 5, chemin de la Parfumerie,  
 Vernier; c/o F. Hoffmann-La Roche AG,  
 Corporate Trademarks, 4002 Basel

**ASPRO**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische  
 Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesund-  
 heitspflege; diätetische Erzeugnisse für mediz-  
 nische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandma-  
 terial; Desinfektionsmittel.

Hinterlegungsdatum: 14. April 1993 **403236**  
**Roche Nicholas Ltd**, 5, chemin de la Parfumerie,  
 Vernier; c/o F. Hoffmann-La Roche AG,  
 Corporate Trademarks, 4002 Basel

**RENNIE**

Produkte und/oder Dienstleistungen gegliedert  
 nach Int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische  
 Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesund-  
 heitspflege; diätetische Erzeugnisse für mediz-  
 nische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandma-  
 terial; Desinfektionsmittel.

Date de dépôt: 1er avril 1993 **403237**  
**Gottex Fund Management**, 48, avenue de  
 Rhodanie, 1007 Lausanne

**GOTTEX DERIVATIVE FUND MANAGEMENT**

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 36 Affaire financières.



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank von Ernst &amp; Cie AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. Juli 1993  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven			(B 563)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 510 925.—		64 892 973.—	
Bankdebitoren auf Sicht		87 654 050.—		900 596 251.—	
Bankdebitoren auf Zeit		670 696 255.—	777 726 064.—	148 264 378.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	587 191 955.—			141 888 801.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		51 067 136.—		148 264 378.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		96 628 456.—		25 795 580.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		126 310 640.—	91 287 248.—	16 333 337.—	
– davon mit hypothekarischer Deckung	44 244 130.—			43 405 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		110 934 564.—		100 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		247 756 186.—			
– davon mit hypothekarischer Deckung	50 456 609.—		25 000 000.—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen				112 973 355.—	
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		11 966 666.—		60 000 000.—	
Hypothekaranlagen		35 523 037.—		27 700 000.—	
Wertschriften		106 286 701.—		20 488 000.—	
Dauernde Beteiligungen		2 116 931.—		12 788.—	
Andere Liegenschaften		28 606 000.—			
Sonstige Aktiven		84 292 916.—			
		1 662 350 463.—		1 662 350 463.—	

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

National Patent Development Corporation  
New York, U. S. A.

## Resultat des Umtauschangebotes für die Inhaber von

8%	Obligationen 1989-1995	(Valoren-Nummer: 887.282)
5 3/4%	Wandelobligationen 1985-1995	(Valoren-Nummer: 887.284)
6%	Wandelobligationen 1985-1995	(Valoren-Nummer: 887.283)
5 1/2%	Wandelobligationen 1986-1996	(Valoren-Nummer: 887.286)
7%	Wandelobligationen 1986-1996	(Valoren-Nummer: 887.287)

Am 14. Juli 1993 hat National Patent Development Corporation («National Patents») den Inhabern obenerwähnter Obligationen angeboten, ihre Titel in neue Wertschriften umzutauschen. Die Umtauschfrist für die Annahme des Angebotes ist am 19. August 1993 abgelaufen.

Während dieser Frist wurden der National Patent Titel im Betrage von SFr. 25 173 000 nom. angedient. Dies entspricht 37,3% der ausstehenden Nominalbeträge der obigen Anleihen.

Im übrigen verweisen wir auf das öffentliche Umtauschangebot («Offering Circular») vom 12. Juli 1993.

Zürich, im August 1993

National Patent Development Corporation  
Aus Auftrag: Bank Leu AG  
Banque Scandinave en Suisse

Chocoladefabriken  
LINDT & SPRÜNGLI AG

## Umtausch der Namenaktien

Die Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG hat beschlossen, die bestehenden Namenaktien, versehen mit Coupons Nr. 36-40 und Talon, gegen couponlose Namenaktien-zertifikate umzutauschen. Der Umtausch beginnt am

1. September 1993.

Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären ist ein Umtauschantrag mit einer entsprechenden Orientierung zugestellt worden.

Aktionäre, die ihre Titel bei einer Bank im offenen Depot verwahren lassen, sind gebeten, diesen Umtauschantrag ausgefüllt und unterzeichnet so bald als möglich ihrer Depotbank zuzustellen. Diese wird alsdann den Umtausch spesenfrei durchführen.

Aktionäre, die ihre Titel bei sich oder in einem Banksafe verwahren, sind gebeten, ihre Namenaktien, versehen mit Coupons Nr. 36-40 und Talon, unter Beifügung des Umtauschantrages über ihre Bank oder über eine Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt zum spesenfreien Umtausch bei unserem Aktienregister einzureichen.

Aus organisatorischen Gründen sind die Aktionäre gebeten, von einer direkten Einsendung an unsere Gesellschaft abzusehen.

Kilchberg, 27. August 1993

Chocoladefabriken Lindt &amp; Sprüngli AG

Valoren-Nummer: 172.009

## Büro-Fürrer AG, Zürich

## Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1993 wird auf allen Aktien eine Dividende von 12% ausgerichtet. Für die Inhaberaktien gelangt Coupon Nr. 6 mit brutto Fr. 60.—, netto Fr. 39.—, für Namenaktien Coupon Nr. 25 mit brutto Fr. 12.—, netto Fr. 7.80 zur Einlösung.

Die Coupons können bei Bank Leu AG, Zürich, Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Schweizerischer Bankverein, Zürich, Volksbank, Zürich, oder am Hauptsitz der Gesellschaft, Riedstrasse 4, Dietikon, Postadresse: Postfach, 8010 Zürich, zum Inkasso eingereicht werden.

8010 Zürich, 26. August 1993

Büro-Fürrer AG  
Der Verwaltungsrat

## 4 5/8% Anleihe

## EMISSION

Zürcher Kantonalbank Serie 75, 1993-2001, von Fr. 200 000 000  
zur Rückzahlung der endfälligen Serie 47 und zur weiteren Finanzierung  
des Aktivgeschäftes

## BEDINGUNGEN

Laufzeit 8 Jahre fest  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Liberierung per 6. September 1993  
Kotierung an der Börse von Zürich  
mit Aufstockungsmöglichkeit

## AUSGABEPREIS

100,50%

## ZEICHNUNGSFRIST

bis 30. August 1993, mittags

Zeichnungen bei allen Geschäftsstellen der



## Inserate im SHAB haben Erfolg!

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

in der Erbschaftssache

des am 14. Juni 1982 in Las Palmas (Gran Canaria/Spanien) verstorbenen

## Jakob Marfurt-Haas

geboren am 13. September 1911, von Dagmarsellen, wohnhaft gewesen in Las Palmas (Gran Canaria/Spanien), Bun Lugar, und

der am 29. August 1992 in Las Palmas (Gran Canaria/Spanien) verstorbenen

## Adelheid Erna Marfurt-Haas

geboren am 17. Mai 1919, von Dagmarsellen, wohnhaft gewesen in Las Palmas (Gran Canaria/Spanien), Bun Lugar.

Die Ehegatten Marfurt-Haas hatten ihren letzten schweizerischen Wohnort in Binningen BL.

Die Gläubiger und Schuldner dieser Erblasser, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert 30 Tagen seit Erscheinen SHAB bei der Gemeindekanzlei Dagmarsellen anzumelden.

Den Gläubigern der Erblasser, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB).

Gemeindekanzlei Dagmarsellen



Das Kleininserat.  
Der ideale Platz, um  
für seinen Traumjob  
einen neuen Arbeit-  
geber zu finden.

Kleine Inserate  
Grosse Wirkung.  
Publicitas.

## Sunstar-Holding AG, Liestal

Die Aktionäre sind hiermit zur Teilnahme an der

### 25. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen. Diese findet statt: am Donnerstag, den 23. September 1993, 11 Uhr, im Sunstar-Park-Hotel, Davos.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 1992/93.  
Bericht der Revisionsstelle.  
Antrag: Genehmigung.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Antrag: Erteilung der Entlastung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.  
Antrag des VR: Zuweisung an die allgemeine Reserve Fr. 200 000.—  
Ausschüttung einer Dividende von 6% Fr. 3 000 000.—  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 112 762.33
4. Wahl des Verwaltungsrates.  
Antrag: Wiederwahl der Herren Fritz Buser, Liestal, Präsident  
Rolf Buser, Arlesheim  
Rudolf Plattner, Niederdorf  
Ernst Rieder, Basel  
Herr Emil Fehlmann stellt sich nicht mehr zur Wiederwahl.
5. Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag: Wiederwahl der Testor Treuhand, Basel.
6. Verschiedenes.

Zutrittskarten sind bis 17. September 1993 gegen **Besitznachweis** schriftlich von der Verwaltung anzufordern.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle über die Rechnungsperiode liegen zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft auf.

Liestal, 27. August 1993

Sunstar-Holding AG  
Der Verwaltungsratspräsident:  
F. Buser

#### Notice to the holders of the Notes / the Warrants

### YOTAI REFRACORIES CO., LTD.

Osaka, Japan  
(the "Company")

SFr. 30 000 000.- 4½ per cent Swiss Franc Guaranteed Notes  
due November 29, 1995 with Warrants  
(the "Notes with Warrants")

Valoren-Nr. 792.129 (cum), 792.130 (ex), 784.852 (warrant)

Pursuant to Section 9 of Article II of the Agreement dated November 19, 1991 relating to the Notes with Warrants (the "Agreement"), notice is hereby given that the Company and Osaka Yogyo Company Limited ("Osaka Yogyo") entered into an agreement for merger on May 6, 1993 whereunder Osaka Yogyo will merge into the Company and be dissolved, and the Company as continuing corporation will assume all of the business, assets and liabilities of Osaka Yogyo as at October 1, 1993. In connection with the merger, one share of the Company will be distributed to shareholders of record as at October 1, 1993 of Osaka Yogyo in exchange for each one share of Osaka Yogyo.

The merger agreement has been approved by the ordinary general meetings of the shareholders of the two companies both held on June 29, 1993. The consummation of the merger shall be reported at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company scheduled to be held in December 1993. Within two weeks after such meeting takes place, the merger shall be registered with the Osaka Legal Affairs Bureau, at which time the merger will become finally effective.

Pursuant to Section 3 (v) of Annex F to the Agreement, the exercise price of the captioned Warrants will not be adjusted as a result of the merger.

Zürich, August 1993

By order:  
NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.

## STEINFELS & PARTNERS

### Grosse Konkursliquidation

Im Auftrag der ausserordentlichen Konkursverwaltung Visura AG  
Blacky Firmengruppe, Frauenfelderstrasse 18, 9542 Münchwilen TG  
(bei Wil)

Zum Verkauf gelangt weitgehend neuwertiges Material

#### Gesamte Büroeinrichtung

Diverse Pulte, Stühle, Aktenschränke, Schreibmaschinen, Frankiermaschinen, Telefax  
Pinney-Bowes, Getränkeautomaten, Computeranlage IBM, Konferenzisch, Kopierer,  
Rechenmaschinen, 11 Holzschränke kunststoffbeschichtet usw.

#### Repro-Abteilung

Leuchtzeichentische NEOLT, Entwicklungsgerät Multiline, Reprokamera Chemco,  
Fotokopierer CANON NP 4835, Filmkopiermaschine Gemini 2, diverse Schränke.

#### Siebdruckanlagen und Einrichtungen

Siebdruckhelautomat SIMAS, Handsiebdruckmaschine, Siebdruckautomatenstrasse  
ARGON mit Anleger MIRUS F11, Scheiblenreinigungsanlage MBS, Trockenschrank  
für Siebe, Ausiebdruckrahmen, Mettlerwaage PM 16, Werkzeugschrank, Farben-  
Turbo-Dispenser, Stempeluhr, Papierschneider, Luftkompressor, Stahlschranke.

#### Textilmaschinen

Stofflegemaschine Bullmer mit Luftkissenanrichtung, elektr. gesteuerte Stoffbahnen-  
Schneidemaschine Bullmer, Rundmesser-Stoffschneider Supreme, Leuchtstoff-  
Beschnittschneidemaschine mit Meterzähler, Kurtschnittsäge, Stoffgestelle usw. Digitalisierungstisch  
mit 2 PC MICRODYNAMICS inc. IBM.

#### Lager und Transporte

2 Monti-Thermomoddruckmaschinen MONTI, Metallgestelle, Pelettengestelle, Luftboiler-  
kompressor Gigent, diverse Gabelhubwagen, Elektrostr.-Gabelhubstapler mit Seiten-  
schub, Dieselmotorgabelhubwagen, Elektro-Delchselfgabelhubwagen INCAB.

#### In Zürich liegend

Paketumschnürungsautomat Siebeck, 2 Stücklin-Vierrad-Industriehänger, Klein-  
offsetdrucker Roto, Pelettengestelle, 2 GFK-Behälter 6000 l, diverse Waagen bis  
1200 kg, Hobelmaschine NK mit Seitenhobler und Vorschub.

#### Diverses

Gerderobenleuge, Paketumschnürungsautomat STRAPEX, Paketwaage Busch,  
Stendwaage Supreme, 2 Schuttmulden Weleki, 3 Abfallcontainer, Messe-Ausstel-  
lungsstand mit 10 Abteilen und 8 Stühlen, Verpackungsmaterial, Leitern usw.

Verkauf: Freitag, 3. September 1993, von 10.00 bis 12.00 und 13.30 bis 16.30 Uhr  
Samstag, 4. September 1993, von 11.00 bis 15.00 Uhr

Ort: Fabrik und Lagerräume, Frauenfelderstrasse 18, 9542 Münchwilen TG  
(bei Wil)

Steinfels & Partners AG, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich, Telefon 01 272 13 33, Fax 01  
272 57 87

Erstes schweizerisches Auktionshaus für Immobilien und Produktionsanlagen, Ver-  
mittlung gesamer Fabriken und Firmen sowie von Warenbeständen, Bewertung und  
Beratung, Umstrukturierungen.

Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufkräftig  
Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -  
Inserieren  
Sie!



## GOLAY BUCHEL

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

de Golay Buchel Holding SA, Lausanne, mardi 21 septembre 1993, à 15 h., à l'Hôtel Beau-Rivage, Ouchy-Lausanne. (Ouverture du bureau à 14 h. 15.)

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion, comptes de l'exercice 1992/93, rapport de l'organe de révision.  
Proposition: le conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion et les comptes annuels de l'exercice 1992/93.
2. Décision sur l'affectation du résultat au bilan.  
Proposition: le conseil d'administration propose de dissoudre fr. 1 600 000.- de la réserve spéciale, de reporter un bénéfice au bilan de fr. 31 10: 83 et de renoncer au versement d'un dividende.
3. Décharge au conseil d'administration.  
Proposition: le conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du conseil d'administration.
4. Abrogation des anciens statuts et adoption de statuts adaptés au nouveau droit des sociétés anonymes.  
Proposition: le conseil d'administration propose l'adoption de nouveaux statuts adaptés au nouveau droit des sociétés anonymes, dans la teneur du texte publié in extenso dans la Feuille officielle suisse du commerce du 27 août 1993, no 166, produit intégralement à la suite de la présente convocation.
5. Election au conseil d'administration.  
Proposition: le conseil d'administration propose d'élire en qualité d'administrateur pour une durée d'un an M. Pierre-Olivier Zingg.
6. Election de l'organe de révision et des réviseurs des comptes consolidés du groupe.  
Proposition: le conseil d'administration propose d'élire Fidinter SA, société fiduciaire à Lausanne, comme organe de révision des comptes annuels et réviseurs des comptes consolidés du groupe pour un nouvel exercice.
7. Divers.

#### Titulaires d'actions nominatives:

Les titulaires d'actions nominatives reçoivent par lettre recommandée à leur adresse, la convocation à l'assemblée générale, la carte d'admission, le texte proposé des nouveaux statuts, le rapport de gestion incluant le rapport de l'organe de révision. Seuls les actionnaires inscrits au registre des actions à la date du 27 août 1993 pourront exercer le droit de vote afférant à ces titres.

#### Titulaires d'actions au porteur:

Les titulaires d'actions au porteur peuvent obtenir leur carte d'admission jusqu'au 20 septembre 1993 au plus tard, contre le dépôt de leurs actions, auprès du siège de la société à Lausanne, rue du Grand-Pré 3-5 (Mallay), (téléphone 021/622 81 11, fax 021/622 83 11) ou sans frais auprès des banques suivantes:

Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses  
Crédit Suisse  
Banque Cantonale Vaudoise

#### Représentants dépositaires:

Les représentants dépositaires au sens des dispositions de l'article 689 du Code des obligations sont priés de faire connaître à la société, d'ici au jour de l'assemblée, au plus tard au contrôle d'admission, le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

#### Rapport de gestion et rapport de révision:

Le rapport de gestion et le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires et des porteurs de bons de participation au siège de la société, dès le 27 août 1993.

Chaque actionnaire ou porteur de bons de participation peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit délivré en s'adressant, par écrit, à la société ou à l'une des banques susmentionnées.

Lausanne, le 27 août 1993

Pour le conseil d'administration:  
Massimo Esposito, président

### Avis aux porteurs de bons de participation

La convocation qui précède vaut avis aux porteurs de bons de participation au sens de l'article 658d du Code des obligations.

Les décisions de l'assemblée générale seront déposées au siège de la société dès le 27 septembre 1993, à disposition des porteurs de bons de participation.

Lausanne, 27 août 1993

Pour le conseil d'administration:  
Massimo Esposito, président

## Télécabine de la Creusaz SA Les Marécottes/Salvan

#### Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale

le samedi 18 septembre 1993, à 14 h., à l'Hôtel du Mont-Blanc, aux Marécottes, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 30 janvier 1993.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992.
3. Comptes et bilan de l'exercice 1992.
4. Rapport des contrôleurs aux comptes.
5. Décharge aux organes responsables.
6. Rénovation Télécabine: point de la situation.
7. 2e augmentation du capital social.
8. Modification des statuts (art. 4a: nouvelle augmentation du capital social en relation avec le point 7 ci-dessus).
9. Divers.

Pour exercer leur droit de vote, les actionnaires devront présenter leurs titres ou un certificat de dépôt valable.

Le compte d'exploitation et le bilan de l'exercice 1992 sont à la disposition des actionnaires à la Caisse Raiffeisen de Salvan et des Marécottes, dès le 27 août 1993.

Les Marécottes/Salvan, 23 août 1993

Le conseil d'administration

## Inserez dans la FOSC!

# Golay-Buchel Holding SA Lausanne

## Statuts

### Titre I: Raison sociale - But - Siège - Durée

#### Article 1

La société anonyme Golay-Buchel Holding SA est régie par les présents statuts et par le titre XXVI de la Code des obligations.

#### Article 2

La société a pour but la participation à des entreprises financières, commerciales, industrielles et immobilières de tous genres, en Suisse et à l'étranger, ainsi que toutes opérations en rapport avec le but principal.  
La société peut créer des succursales et des agences en Suisse ou à l'étranger, par décision du conseil d'administration.

#### Article 3

Le siège de la société est à Lausanne.

#### Article 4

La durée de la société est indéterminée.

### Titre II: Capital-actions - Montant nominal - Division - Transmissibilité

#### Article 5

Le capital-actions est de Fr. 9 000 000.-, divisé en:

- 34 263 actions nominatives de Fr. 100.- nominal chacune, entièrement libérées, privilégiées quant au droit de vote;
- 18 579 actions au porteur de Fr. 300.- nominal chacune, entièrement libérées.

Les actions sont numérotées.

Par décision de l'assemblée générale, des actions nominatives peuvent être converties en actions au porteur et inversement.

#### Article 6

La société peut émettre des certificats intérimaires nominatifs groupant plusieurs actions et bons de participation. Un certificat ne peut représenter que plusieurs actions du même type. Ces certificats peuvent être échangés en tout temps et sans frais contre des coupures plus petites ou contre un nombre correspondant de titres.  
Les actions, les bons de participation et les certificats intérimaires doivent être signés par deux administrateurs.

#### Article 7

Les actions nominatives et les certificats intérimaires sont transmissibles par la remise du titre endossé à l'acquéreur.

#### Article 8

La société tient un registre des actions qui mentionne le nom et l'adresse des propriétaires et des usufruitiers des actions nominatives.

L'inscription au registre des actions n'a lieu qu'au vu de l'action nominative ou du certificat nominatif endossé en bonne et due forme en faveur de l'acquéreur.

L'inscription est attestée par le conseil d'administration.

Elle est matérialisée par la signature de deux administrateurs sur l'action nominative ou le certificat nominatif.

A l'égard de la société est seul considéré comme actionnaires ou usufruitiers d'actions nominatives celui qui est inscrit sur le registre des actions.

#### Article 9

Le transfert des actions nominatives est subordonné à l'approbation du conseil d'administration.

#### Article 10

Le conseil d'administration peut refuser son approbation en offrant à l'aliénateur de reprendre les actions pour le compte de la société, pour le compte d'autres actionnaires titulaires d'actions nominatives ou pour celui de tiers, à leur valeur réelle au moment de la requête. La société peut en outre refuser l'inscription au registre des actions si l'acquéreur n'a pas expressément déclaré qu'il reprendrait les actions en son propre nom et pour son propre compte.

Si les actions ont été acquises par succession (autrement qu'en ligne directe), partage successoral, en vertu du régime matrimonial ou dans une procédure d'exécution forcée, la société ne peut refuser son approbation que si elle offre à l'acquéreur de reprendre les actions en cause à leur valeur réelle.

Si les actions ont été acquises ensuite de succession en ligne directe ou par cession entre parents en ligne directe, la société ne peut pas refuser de donner son approbation.

L'acquéreur peut demander que le Juge du siège de la société détermine la valeur réelle. La société supporte les frais d'évaluation.

Si l'acquéreur ne rejette pas l'offre de reprise dans le délai d'un mois après qu'il a eu connaissance de la valeur réelle, l'offre est réputée acceptée.

### Titre III: Capital-participation

#### Article 11

Le capital-participation est de Fr. 3 000 000.-, divisé en 60 000 bons de participation au porteur de Fr. 50.- nominal chacun, entièrement libérés en espèces.  
Les bons de participation sont numérotés.

#### Article 12

Les bons de participation confèrent les mêmes droits que les actions à une part du bénéfice et du produit de la liquidation.

Ils ne confèrent pas aux participants le droit de vote, ni le droit de faire convoquer l'assemblée générale, le droit d'y prendre part, le droit d'obtenir des renseignements, le droit de consulter les documents et le droit de faire des propositions.

Toutes les décisions de l'assemblée générale, touchant notamment l'acceptation des comptes de fin d'année et du bilan et l'affectation du bénéfice net, sont juridiquement obligatoires pour les porteurs de bons de participation, pour autant que leur droit à l'égalité de traitement en matière patrimoniale par rapport aux actionnaires soit sauvegardé.

#### Article 13

Sont communiqués aux participants la convocation à l'assemblée générale, ainsi que les objets portés à l'ordre du jour et les propositions.

Toute décision de l'assemblée générale est déposée dans les meilleurs délais au siège de la société et à celui de ses succursales inscrites au Registre du Commerce, de telle sorte que les participants puissent en prendre connaissance. Les participants en sont informés dans la communication qui leur est adressée.

#### Article 14

Le capital-participation ne doit pas dépasser le montant du capital-actions.

#### Article 15

Une réduction du capital-participation ne peut avoir lieu que simultanément à une réduction du capital-actions, dans la même proportion et aux mêmes conditions.

#### Article 16

Les bons de participation peuvent être convertis en actions par décision de l'assemblée générale.

#### Article 17

Les actionnaires et les porteurs de bons de participation ont un droit de préférence proportionnel au nombre d'actions et de bons de participation qu'ils possèdent pour la souscription d'actions nouvelles ou de bons de participation nouveaux si la décision d'augmentation du capital-actions n'en dispose pas autrement.

La manière dont s'exerce le droit de souscription des actions nouvelles et des bons de participation nouveaux est fixée par le conseil d'administration et insérée dans les organes de publication de la société.

Si l'augmentation porte seulement sur le capital-actions ou seulement sur le capital-participation, tant les actionnaires que les porteurs de bons de participation bénéficieront du droit préférentiel de souscription.

Si l'augmentation du capital-actions et celle du capital-participation sont simultanées et proportionnelles, le droit préférentiel de souscription des actionnaires ne s'appliquera qu'aux actions et celui des porteurs de bons de participation qu'aux bons de participation.

### Titre IV: Organes

#### Article 18

Les organes de la société sont:

- a) l'assemblée générale
- b) le conseil d'administration
- c) l'organe de révision.

#### a) L'assemblée générale - Attributions

#### Article 19

L'assemblée générale est le pouvoir suprême de la société.

Elle a le droit inaliénable:

1. d'adopter et de modifier les statuts,
2. de nommer et de révoquer les membres du conseil d'administration et de l'organe de révision,
3. d'approuver le rapport annuel et les comptes de groupe,
4. d'approuver les comptes annuels et de déterminer l'emploi du bénéfice résultant du bilan, en particulier de fixer le dividende et les tantièmes,
5. de donner décharge aux membres du conseil d'administration,
6. de prendre toutes les décisions qui lui sont réservées par la loi ou les statuts.

#### Convocation

#### Article 20

L'assemblée générale est convoquée en séance ordinaire une fois par année, dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice, pour procéder à toutes opérations légales et statutaires, notamment se prononcer sur la gestion du conseil d'administration et sur les comptes de l'exercice.

Elle se réunit en séance extraordinaire notamment chaque fois que le conseil d'administration le juge utile ou nécessaire, ou à la demande d'un ou de plusieurs actionnaires représentant au moins le dixième du capital-actions. L'organe de révision, les liquidateurs et, le cas échéant, les représentants des obligataires, ont également le droit de convoquer l'assemblée générale.

#### Mode de convocation

#### Article 21

Les convocations aux assemblées générales se font par lettre recommandée adressée aux actionnaires inscrits sur le registre des actions et par une seule publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Trente jours entiers doivent séparer le jour de l'expédition des convocations et vingt jours entiers celui de la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce de la date choisie pour l'assemblée.

La convocation mentionne l'ordre du jour et les propositions du conseil d'administration ainsi que, le cas échéant, celle des actionnaires qui ont demandé la convocation de l'assemblée ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.

La convocation à l'assemblée générale ordinaire mentionne, en outre, la mise à disposition des actionnaires, au siège de la société et des succursales inscrites au Registre du Commerce, du rapport de gestion et du rapport de révision.

L'assemblée générale peut être convoquée au siège ou en tout lieu, en Suisse ou à l'étranger, déterminé par le conseil d'administration.

#### Assemblée universelle

#### Article 22

Les actionnaires ou les représentants de la totalité des actions peuvent, s'il n'y a pas d'opposition, tenir une assemblée générale sans observer les formes prévues pour sa convocation. Aussi longtemps qu'ils sont tous présents, l'assemblée a le droit de statuer valablement sur tous les objets qui sont de son ressort.

#### Constitution - Président

#### Article 23

L'assemblée générale est valablement constituée quel que soit le nombre des actions représentées.

Elle est présidée par le président du conseil d'administration ou son remplaçant.

#### Procès-verbal

#### Article 24

Le conseil d'administration prend les mesures nécessaires pour constater le droit de vote des actionnaires.

Il veille à la rédaction du procès-verbal. Celui-ci mentionne:

1. Le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions représentées par les actionnaires, les organes ainsi que les représentants indépendants et les représentants dépositaires.
  2. Les décisions et le résultat des élections.
  3. Les demandes de renseignements et les réponses données.
  4. Les déclarations dont les actionnaires demandent l'inscription.
- Les actionnaires ont le droit de consulter le procès-verbal.  
Le procès-verbal est signé par le président et le secrétaire.

#### Décisions

#### Article 25

Chaque action donne droit à une voix. En ce qui concerne les actions nominatives, seules les personnes inscrites au registre des actions au jour de l'expédition des convocations ont le droit de vote.

Sous réserve des dispositions contraires de la loi ou des statuts, l'assemblée générale prend ses décisions et procède aux élections à la majorité absolue des voix attribuées aux actions représentées.

Une décision de l'assemblée générale recueillant au moins les deux tiers des voix attribuées aux actions représentées et la majorité absolue des valeurs nominales représentées est nécessaire pour:

1. La modification du but social;
2. L'introduction d'actions à droit de vote privilégié;

3. L'augmentation autorisée ou conditionnelle du capital-actions;
  4. L'augmentation du capital-actions au moyen des fonds propres, contre apport en nature ou en vue d'une reprise de biens et l'octroi d'avantages particuliers;
  5. La limitation ou la suppression du droit de souscription préférentiel;
  6. Le transfert du siège de la société;
  7. La dissolution de la société sans liquidation.
- Les votations et les élections se font en règle générale à main levée; toutefois, le scrutin secret est adopté lorsque le président l'ordonne ou que vingt-cinq actionnaires présents le demandent.

**Article 26**

Chaque actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un autre actionnaire muni d'une procuration écrite; les actions nominatives ne peuvent être représentées que par des propriétaires d'actions nominatives. La représentation légale demeure réservée.

**b) Le conseil d'administration****Composition - Durée des fonctions - Organisation****Article 27**

Le conseil d'administration de la société se compose d'au moins cinq membres, qui doivent être actionnaires. Chaque catégorie d'actions est représentée par un administrateur au moins. Les membres du conseil d'administration sont élus pour trois ans et rééligibles. Toutefois, le mandat de président et celui d'administrateur prennent en tout cas fin à la date de l'assemblée générale ordinaire qui suivra celle de septante ans révolus pour le président et de septante-cinq ans révolus pour les administrateurs. Le conseil d'administration désigne son président et son secrétaire; ce dernier peut être choisi en dehors du sein du Conseil.

**Attributions****Article 28**

Le conseil d'administration a tous les pouvoirs que la loi ou les statuts ne réservent pas expressément à l'assemblée générale ou à un autre organe. Il gère les affaires de la société dans la mesure où il n'en a pas délégué la gestion. Il a les attributions intransmissibles et inaliénables suivantes:

1. Exercer la haute direction de la société et établir les instructions nécessaires;
2. Fixer l'organisation;
3. Fixer les principes de la comptabilité et du contrôle financier, ainsi que le plan financier, pour autant que celui-ci soit nécessaire à la gestion de la société;
4. Nommer et révoquer les personnes chargées de la gestion et de la représentation;
5. Exercer la haute surveillance sur les personnes chargées de la gestion pour s'assurer, notamment, qu'elles observent la loi, les statuts, les règlements et les instructions données;
6. Etablir le rapport annuel, préparer l'assemblée générale et exécuter ses décisions;
7. Informer le Juge en cas de surendettement.

**Délégation de la gestion****Article 29**

Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de la gestion à un ou plusieurs de ses membres (délégués) ou à des tiers (directeurs) conformément au règlement d'organisation. Ce règlement fixe les modalités de la gestion, détermine les postes nécessaires, en définit les attributions et règle en particulier l'obligation de faire rapport. A la requête d'actionnaires ou de créanciers de la société qui rendent vraisemblable l'existence d'un intérêt digne de protection, le conseil d'administration les informe par écrit au sujet de l'organisation de la gestion. Lorsque la gestion n'a pas été déléguée, elle est exercée conjointement par tous les membres du conseil d'administration.

**Représentation de la société****Article 30**

Le conseil d'administration fixe le mode de représentation de la société. Il peut déléguer le pouvoir de représentation à un ou plusieurs de ses membres (délégués) ou à des tiers (directeurs, fondés de procuration, mandataires commerciaux).

**Décisions****Article 31**

Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des membres présents. Le président a voix prépondérante. Les décisions du conseil d'administration peuvent également être prises, à la majorité des voix des membres du Conseil, sous la forme d'une approbation donnée par écrit ou télégraphiquement, à moins qu'un membre ne demande la discussion. En cas d'égalité des voix, celle du président est également prépondérante. Ces décisions doivent en outre être enregistrées au procès-verbal du conseil d'administration.

**Convocation - Procès-verbal****Article 32**

Le conseil d'administration siège aussi souvent que les affaires l'exigent, sur convocation de son président. Chaque membre du conseil d'administration peut exiger du président, en indiquant les motifs, la convocation immédiate du conseil d'administration à une séance. Les délibérations et les décisions du conseil d'administration sont consignées dans un procès-verbal signé par le président et le secrétaire.

**Droit aux renseignements et à la consultation****Article 33**

Chaque membre du conseil d'administration a le droit d'obtenir des renseignements sur toutes les affaires de la société. Pendant les séances, chaque membre du conseil d'administration peut exiger des renseignements des autres membres, ainsi que des personnes chargées de la gestion. En dehors des séances, chaque membre du conseil d'administration peut exiger des personnes chargées de la gestion des renseignements sur la marche de l'entreprise et, avec l'autorisation du président, sur des affaires déterminées. Dans la mesure où cela est nécessaire à l'accomplissement de ses tâches, chaque membre du conseil d'administration peut demander au président la production des livres ou des dossiers. Si le président rejette une demande de renseignement, d'audition ou de consultation, le conseil d'administration tranche.

**Indemnité****Article 34**

Les membres du conseil d'administration ont droit à une indemnité équitable pour leur activité. Le montant de cette indemnité est fixé par le conseil lui-même.

**c) L'organe de révision****Article 35**

L'assemblée générale désigne chaque année un réviseur dont les attributions sont celles prévues par la loi, en particulier aux articles 728 à 730 du Code des obligations. Il doit être inscrit au Registre du Commerce. Le réviseur doit avoir les qualifications nécessaires à l'accomplissement de sa tâche auprès de la société. Le réviseur doit être indépendant du conseil d'administration et d'un éventuel actionnaire disposant de la majorité des voix. Le réviseur doit être présent à l'assemblée générale ordinaire, sauf si celle-ci l'en dispense par une décision unanime.

**Titre V: Comptabilité - Bénéfice****Exercices comptables****Article 36**

Les exercices comptables sont annuels; ils correspondent à l'année civile.

**Comptes annuels****Article 37**

Les comptes annuels comprenant le compte de profits et pertes, le bilan et l'annexe sont établis en conformité des dispositions du Code des obligations, en particulier des articles 662 et suivants du Code des obligations.

**Affectation du bénéfice****Article 38**

L'assemblée générale décide de l'affectation du bénéfice ressortant des comptes, sans préjudice des versements obligatoires à la réserve générale tels qu'ils sont prévus par l'article 671 du Code des obligations.

**Titre VI: Publications****Article 39**

Les communications prescrites par la loi, les autres communications et les avis aux actionnaires sont publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce et communiqués par lettre recommandée aux titulaires d'actions nominatives à leur dernière adresse connue de la société. Le conseil d'administration peut faire publier ces mêmes communications dans d'autres publications qu'il désignera lui-même.

**Titre VII: Dissolution****Article 40**

Si l'assemblée générale décide la dissolution de la société, la liquidation a lieu par les soins du conseil d'administration, à moins que l'assemblée ne désigne d'autres liquidateurs. L'actif restant après le paiement des dettes sociales est affecté au remboursement dans les mêmes proportions des actions et des bons de participation à concurrence de leur valeur nominale; le solde éventuel est mis à la disposition de l'assemblée générale, qui décide de son affectation.

**Titre VIII: For****Article 41**

Les contestations entre les actionnaires et la société ou ses organes et les contestations entre les actionnaires eux-mêmes en raison des affaires de la société sont soumises au Juge du siège de la société.

**ISC Inter Sports Consult AG, Zug****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 17. September 1993, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in 6300 Zug, Baarerstrasse 91.

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Mitteilungen.
3. Genehmigung des Jahresberichtes;  
Antrag: Genehmigung.
4. Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle;  
Antrag: - Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle;  
- Genehmigung der Jahresrechnung;  
- Beschlussfassung über den Vortrag des Bilanzergebnisses auf die neue Rechnung.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle.  
Antrag: Erteilung der Entlastung.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bericht der Revisionsstelle liegt zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz durch Vorlage der Inhaberaktien auszuweisen.

Zug, 23. August 1993

Der Verwaltungsrat

**Zürcher Papierfabrik an der Sihl****Dividende 1992/93**

Die ordentliche Generalversammlung vom 26. August 1993 hat für das Geschäftsjahr 1992/93 die Ausschüttung folgender Dividende beschlossen:

Fr. 9.- brutto je Namenaktie von Fr. 100.- Nennwert  
Fr. 45.- brutto je Inhaberaktie von Fr. 500.- Nennwert

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 30. August 1993 unter Abzug von 35% Eidgenössischer Verrechnungssteuer gegen Coupon Nr. 6 (Inhaberaktien):

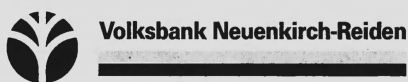
**Zahlstellen:**

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Bank Julius Bär & Co. AG  
Zürcher Kantonalbank

Schweizerische Volksbank  
Lombard, Odier & Cie.  
Bank Leu AG  
Maerki Baumann & Co. AG

Zürich, 26. August 1993

# Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung



vom Freitag, 17. September 1993,  
20.00 Uhr, in der Turnhalle des Dorfschulhauses in Triengen

vom Samstag, 18. September 1993  
16.30 Uhr in der Stadthalle in Sempach-Stadt

**Traktanden**

1. Begrüssung / Bemerkungen des Präsidenten
2. Konstituierung der Versammlung
3. Feststellung des Präsidenten
  - 3.1. Versand der Einladungen
  - 3.2. Aktenauflage
  - 3.3. Anwesende und vertretene Aktienstimmen
  - 3.4. Quoren und Beschlussfähigkeit
4. Fusion mit der Volksbank Neuenkirch-Reiden
  - 4.1. Orientierung des Präsidenten zur Fusion und zum Fusionsvertrag
  - 4.2. Stellungnahme der Revisionsstelle zum Fusionsvertrag/Austauschverhältnis
  - 4.3. Diskussion
5. Beschlussfassung
  - 5.1. **Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Volksbank Neuenkirch-Reiden**  
**Antrag des Verwaltungsrates**  
Der Fusionsvertrag mit der Volksbank Neuenkirch-Reiden vom 22.7.1993 mit Fusionsbilanz per 1.1.1993 wird genehmigt, unter der Voraussetzung, dass dieser ebenso von der ausserordentlichen Generalversammlung der Volksbank Neuenkirch-Reiden genehmigt und die Fusion von den Registerbehörden im Handelsregister eingetragen wird. Dieser Fusionsvertrag gilt nur dann als rechtskräftig angenommen, wenn alle gemäss Traktandenliste unter Ziffer 5.1.-5.3. zu fassenden Beschlüsse vollständig und ohne Abänderung gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates vorgenommen werden.
  - 5.2. **Änderung der Firma (Art. 1 der Statuten)**  
**Antrag des Verwaltungsrates**  
Nach Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Volksbank Neuenkirch-Reiden vom 22.7.1993 und unter Voraussetzung, dass die Fusion Rechtskraft erlangt, wird in Art. 1 der Statuten die Firma abgeändert in Triba Partner Bank, so dass Art. 1 der Statuten neu wie folgt lautet: Unter dem Namen Triba Partner Bank besteht eine Aktiengesellschaft im Sinne des Schweizerischen Obligationenrechts mit unbeschränkter Dauer.
  - 5.3. **Erhöhung des Aktienkapitals**  
Von Fr. 6'500'000.- auf Fr. 9'000'000.- durch Ausgabe von 12'500 neuen Nomenaktien zu je Fr. 200.- Nennwert, unter Ausschluss des Bezugsrechts der bisherigen Aktionäre und mit Dividendenberechtigung ab 1.1.1993  
**Antrag des Verwaltungsrates**  
Nach Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Volksbank Neuenkirch-Reiden vom 22.7.1993 und unter der Voraussetzung, dass die Fusion Rechtskraft erlangt, wird das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 6'500'000.- um Fr. 2'500'000.- erhöht. Es ist der ganze Nennbetrag zu leisten. Es werden 12'500 neue Nomenaktien zu je Fr. 200.- Nennwert ausgegeben. Die Ausgabe der neuen Aktien erfolgt zu deren Nennwert. Sie sind ab 1.1.1993 dividendenberechtigt und werden den Aktionären der Volksbank Neuenkirch-Reiden, gemäss dem unter Ziffer 5.2. genehmigten Fusionsvertrag vom 22.7.1993 im Umtausch gegen Aktien der Volksbank Neuenkirch-Reiden abgegeben. Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre wird ausgeschlossen. Die Übertragbarkeit der neu auszugebenden Aktien ist gemäss Art. 6 der Statuten beschränkt. Es wird festgestellt, dass die neu auszugebenden 12'500 Nomenaktien aufgrund des unter Ziffer 5.1. genehmigten Fusionsvertrages durch den Aktienüberschuss der Volksbank Neuenkirch-Reiden voll libráriert sind.
  - 5.4. **Änderung von Art. 20 der Statuten betreffend Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
**Antrag des Verwaltungsrates**  
Nach Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Volksbank Neuenkirch-Reiden vom 22.7.1993 und unter der Voraussetzung, dass die Fusion Rechtskraft erlangt, wird in Art. 20 der Statuten die Zahl der Verwaltungsräte von bisher fünf bis neun auf neun bis elf Mitglieder erhöht, so dass Art. 20 der Statuten neu wie folgt lautet: Der Verwaltungsrat besteht aus sieben bis elf Mitgliedern. Der Präsident wird von der Generalversammlung gewählt. Im übrigen konstituiert er sich selber und bestimmt den Vizepräsidenten.
6. **Wahlen**  
**Antrag des Verwaltungsrates**  
Nach Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Volksbank Neuenkirch-Reiden vom 22.7.1993 und unter der Voraussetzung, dass die Fusion Rechtskraft erlangt, wählt die Generalversammlung als neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Amtsdauer bis zur ordentlichen Generalversammlung 1994:  
Herr Werner Fluder, Weihermatte 14, 6204 Sempach  
Frau Johanda Hochrannow-Spiess, Birkenweg 12, 6260 Reiden  
Herr Dr. Franz Keller, Luzernerstrasse 51a, 6010 Kriens  
Herr Guido Knechtler, Pflanzstrasse 39, 6002 Luzern  
Herr lic. oec. HSG Charles Matter, Hübelweg 2a, 6260 Reidermoos
7. **Verschiedenes**

Der Fusionsvertrag mit Fusionsbilanz per 1. Januar 1993, der Fusionsprospekt, der Bericht der REVISA Treuhand AG, Luzern, die Zustimmung der Eidg. Bankenkommission und des Handelsregisteramtes bezüglich des Firmennamens und der Eidg. Bankenkommission zur Fusion liegen ab 25. August 1993 an den Bankschaltern zur Einsicht auf.

Für die Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich, die den Aktionären per Post zugestellt wird. Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen, können sich durch einen andern Aktionär vertreten lassen oder uns die Vollmacht erteilen. Dürfen wir Sie aus organisatorischen Gründen bitten, uns die Anmeldung zur ausserordentlichen Generalversammlung bis spätestens Dienstag, 14. September 1993, zurückzusenden. Anschliessend an die Versammlung offerieren wir allen Aktionärinnen und Aktionären einen Imbiss.

Wir sind überzeugt, mit diesem Schritt die Weichen für die erfolgreiche Bewältigung unserer Zukunft zu stellen. Gemeinsam werden wir stärker, und davon profitieren letztlich alle Aktionäre, Kunden, Mitarbeiter und die Wirtschaft der ganzen Region.

Das letzte und entscheidende Wort haben Sie, sehr geehrte Damen und Herren Aktionäre. Im Sinne einer aktiven Zukunftsbewältigung ersuchen wir Sie um einen zustimmenden Entscheid.

Sparbank Triengen

Der Präsident des Verwaltungsrates

sig. E. Pfenniger

**Traktanden**

1. Begrüssung / Bemerkung des Präsidenten
2. Konstituierung der Versammlung
3. Feststellung des Präsidenten
  - 3.1. Versand der Einladungen
  - 3.2. Aktenauflage
  - 3.3. Anwesende und vertretene Aktienstimmen
  - 3.4. Feststellung nach Art. 15 der Statuten (Quorum)
4. Fusion mit der Sparbank Triengen
  - 4.1. Orientierung über das Bewertungsergebnis / Austauschverhältnis der Aktien durch Herrn Dr. M. Graf von der REBA Beratung
  - 4.2. Stellungnahme der Revisionsstelle zum Fusionsvertrag / Austauschverhältnis
  - 4.3. Orientierung des Präsidenten zur Fusion und zum Fusionsvertrag
  - 4.4. Diskussion
  - 4.5. Beschlussfassung über die Genehmigung des Fusionsvertrages der Volksbank Neuenkirch-Reiden mit der Sparbank Triengen vom 22. Juli 1993 und damit über die Auflösung der Volksbank Neuenkirch-Reiden infolge Fusion

**Antrag des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beauftragt Ihnen, den Fusionsvertrag vom 22. Juli 1993 zu genehmigen und damit die Auflösung der Volksbank Neuenkirch-Reiden infolge Fusion mit der Sparbank Triengen gutzuheissen.
5. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**  
**Antrag des Verwaltungsrates**  
Den Mitgliedern des Verwaltungsrates der Volksbank Neuenkirch-Reiden sei die Decharge zu erteilen.
6. **Verschiedenes**

Der Fusionsvertrag mit Fusionsbilanz per 1. Januar 1993, der Fusionsprospekt, der Bericht der REBA Revision, die Zustimmung der Eidg. Bankenkommission und des Handelsregisteramtes bezüglich des Firmennamens und der Eidg. Bankenkommission zur Fusion liegen ab 20. August 1993 an den Bankschaltern zur Einsicht auf.

Namenaktionäre erhalten die Anmeldung, die persönliche Zutrittskarte und die Stimmzettel direkt durch die Post zugestellt. Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis Montag, 13. September 1993, über ihren Aktienbesitz an den Kassenschaltern der Volksbank Neuenkirch-Reiden auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Im weiteren weisen wir darauf hin, dass sich jeder Aktionär mit schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen kann. Nomenaktien können jedoch nur durch im Aktienregister eingetragene Aktionäre vertreten werden. Vollmachten sind nur in schriftlicher Form gültig und müssen zu Beginn der Versammlung an den Eingangskontrollen vorgezeigt beziehungsweise abgegeben werden.

Wiederum offerieren wir anschliessend an die Versammlung allen Aktionärinnen und Aktionären ein Nachessen. Dürfen wir Sie aus diesem Grund bitten, uns Ihre Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung bis spätestens am Dienstag, 14. September 1993 an einer unserer Geschäftsstellen mitzuteilen.

Volksbank Neuenkirch-Reiden

Der Präsident des Verwaltungsrates

sig. Dr. F. Keller

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**  
**Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!**

Le Bureau international de l'Union postale universelle met en adjudication la fourniture de

**Classeurs**

Quantité: 9600 classeurs environ, répartis en 8 séries, de couleurs différentes, en carton recouvert de PVC, mécanisme Combi à 2 anneaux, porte-étiquette, trou de prise, sans impression. Date limite pour la soumission des offres: 17 septembre 1993.

Le cahier des charges peut être obtenu auprès du Bureau international de l'Union postale universelle, case postale, 3000 Berne 15, tél. 031 43 22 11.

**Cherchons à acheter: SA sans activité**

**Gesucht: AG ohne Tätigkeit**  
Faire offre sous chiffre L 018-93451 à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

## Offerten unter Chiffre . . .

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

## Publicitas Bern

**Bestell-coupon** 1993 **Coupon de commande**

Ich (Wir) abonniere(n) das Schweizerische Handelsamtsblatt  
Je m'abonne/nous nous abonnons à la Feuille officielle suisse du commerce

ab/dès

Unterschrift/Signature:

- Inland, Jahresabonnement Suisse, abonnement annuel Fr. 98.-
- Ausland, Jahresabonnement Etranger, abonnement annuel Fr. 154.-

Name, Vorname/Firma: Nom, Prénom/Maison:

Strasse: Rue:

Postfach: Case postale:

PLZ Ort: NPA, Lieu:

Tel.-Nr.:

Datum/Date:

Ensenden an: Envoyer à:  
Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce  
Postfach 8164 Case postale 8164  
Erfingerstrasse 3 Erfingerstrasse 3  
3001 Bern 3001 Berne